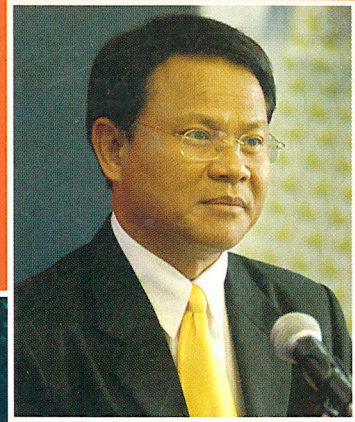


# Gavroche

«Le magazine des pays du sourire»

Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie / Vietnam

**Exclusif !**  
Entretien avec  
**Kuthep Saikrajang,**  
porte-parole du PPP



## Enquête

# MASSEURS THAÏLANDAIS : sont-ils bien formés ?



N° 165 - Juillet 2008 - 80 B - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie / Vietnam / www.gavroche-thaïlande.com



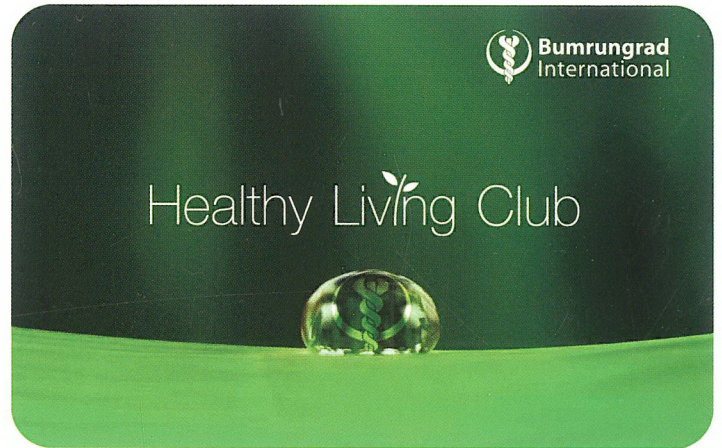
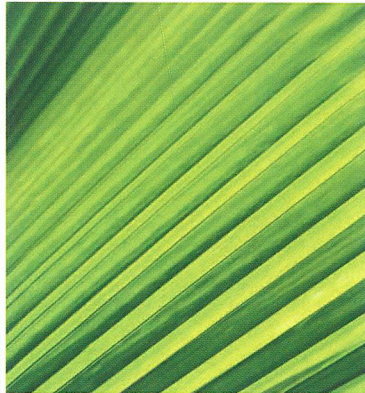
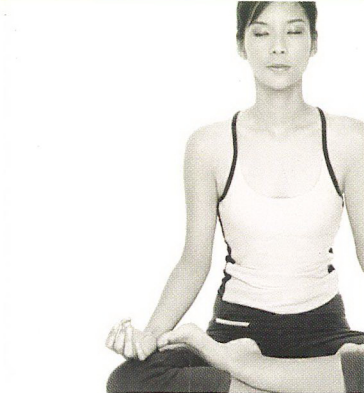
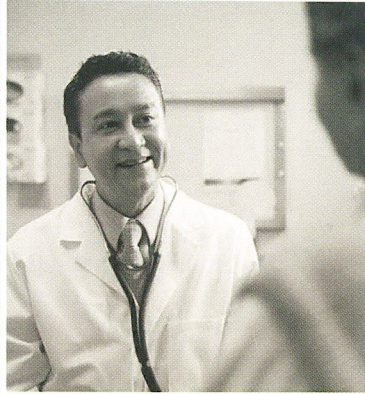
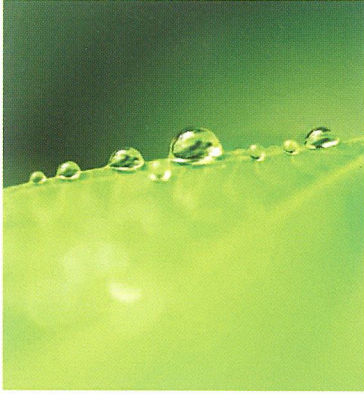
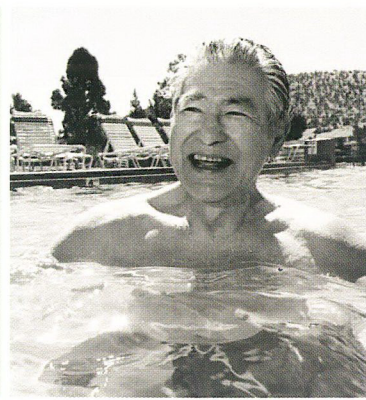
**MALDIVES : Kani, le bonheur irrésistible !**

**FRANCE : Le retour en Gaule !**





Healthy  
Living  
Club



## Les meilleurs soins aux meilleurs prix

Disponible pour tous les patients de Bumrungrad résidant en Thaïlande, l'adhésion au Healthy Living Club vous offre de nombreux avantages pour seulement 6,300 Bahts.

### Plus de soins

Inscrivez-vous et recevez un bilan de santé (programme « Executive Health Check-Up ») d'une valeur de 6,300 Bahts.

Les membres peuvent acheter une carte supplémentaire d'une valeur de 3,000 Bahts pour leur proche incluant un bilan de santé de même valeur à l'hôpital Bumrungrad.

### Réductions

Pour les patients hospitalisés  
30 % de réduction sur les chambres\*

Pour les patients en consultation externe  
15 % de réduction sur les médicaments et les équipements médicaux\*\*  
15 % de réduction sur les tests en laboratoire\*\*\*  
15 % de réduction sur les radiographies

*Remarque : les réductions ne concernent pas les frais de consultations médicales et les équipements médicaux spéciaux.*

*\* sauf sur les repas, les soins infirmiers et autres services*

*\*\* sauf pour certains soins comme la chimiothérapie*

*\*\*\* sauf certains tests en laboratoire*

*Les réductions sont valables dès l'hospitalisation ou peuvent être perçues 7 jours après les soins en cas de consultation externe.*

### Accès à plus de confort

- Accès gratuit au réseau Internet WiFi
- Accès au Napa Lounge
- Abonnement au Better Health Magazine
- Priorité de réservation à nos conférences publiques
- Nombreux avantages exclusifs réservés aux membres

### Autres avantages \*

Bénéficiez d'offres spéciales et recevez de nombreux cadeaux de nos fournisseurs basés à l'hôpital. Offre valable jusqu'à janvier 2010



Internationally accredited since 2002, the first JCI hospital in Asia.

[www.bumrungrad.com](http://www.bumrungrad.com) 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000

This program applies to patients living in Thailand only.

# Escapade Estivale !

Cet été, Club Med vous offre les meilleurs séjours « Tout Compris » vers les Maldives, Bali, Phuket et Cherating Beach (Malaisie).

**Offre Club Med « Couple ».....**  
Réduction de 5,000 Bahts par couple


**Offre Club Med « Enfants ».....**  
Séjour gratuit pour les enfants

Offre valable sur les réservations séjour « Tout Compris » pour 3 nuits minimum en chambre double supérieure. Offre spéciale « enfants » non valable pour les Maldives. Hébergement offert jusqu'à 2 enfants pour au moins 2 réservations adultes.

Offre valable sur les séjours entre le 1<sup>er</sup> Juin et le 31 Octobre 2008. Offre valable pour réservation avant le 30 Juin 2008.

Merci de nous contacter pour plus d'informations sur les conditions.

Tel 0-2253-0108  
[www.clubmed.co.th](http://www.clubmed.co.th)

**Club Med**   
WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD

**บ้านกระทิง ภูเก็ต**

Baan Krating Phuket Resort

(อ่าวนั้น - ภูเก็ต)



BAAN KRATING  
RESORTS



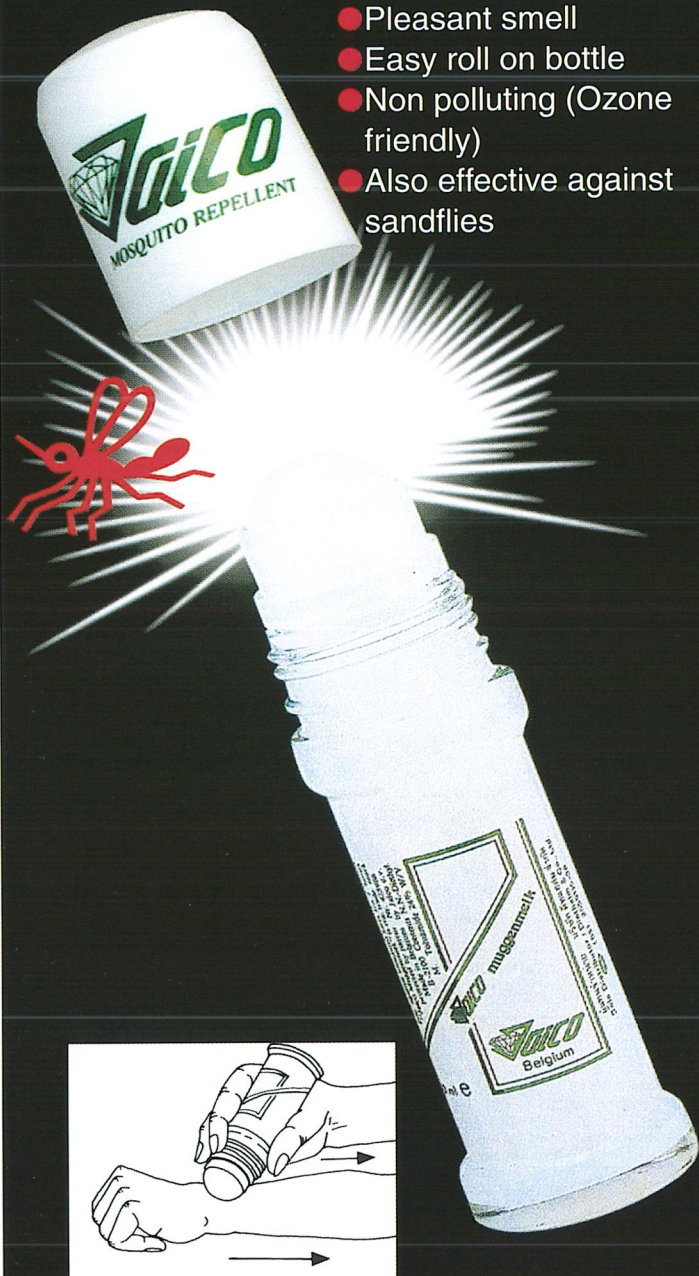
*A mix of jungle and  
seaside experience*

Baan Krating Phuket Resort 11/3 Moo1, Wiset Road, Tambol Rawai, Ao Sane Beach, Phuket 83130 Thailand. Tel. 66(0)76-288-264, 66(0) 76-288-341  
Fax. 66(0) 76-388-108 Bangkok office : 02718-0854, 02-718-0858. E-mail : [reservations@baankrating.com](mailto:reservations@baankrating.com). [www.baankrating.com](http://www.baankrating.com)

# YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,  
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,  
drugstores and in your hotel.

**API**

Imported from Belgium by:  
*All Plants International Ltd.*  
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817  
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

## Aux Saveurs

Cuisine méditerranéenne

Ouvert 7j/7  
de 11h30  
à 22h30

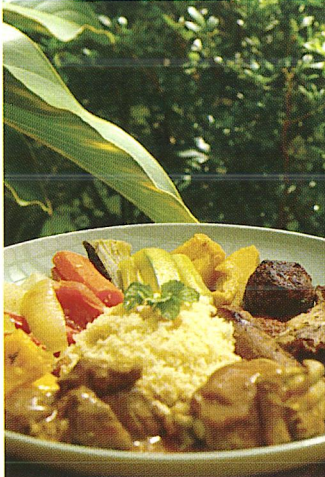
Menu Déjeuner >> 390 B

Menu Dîner >> 690 B

[Toutes Taxes Comprises]

**Spécialités méditerranéennes :**

*Terrine de Foie Gras de Canard,  
Soupe au Pistou, Carpaccio,  
Paëlla, Couscous, Coq Au Vin,  
Pot au Feu, Bouillabaisse,  
Magret de Canard, Gratin de la Mer,  
Tarte Tatin, Profiteroles au Chocolat...*



138/1 Soi Thonglor (Sukhumvit 55) Soi 11,  
Bangkok, 10110, Thailand. Tel : 02-381-2882

**Coupon 10% Discount** \*Sauf sur les menus

Une  
Totale Synergie  
avec nos clients

**SANTA FE**  
RELOCATION SERVICES

Connected to our Customers

VOTRE CONTACT FRANCOPHONE

FREDERIC : 086 059 3719

[www.santaferelo.com](http://www.santaferelo.com)

# De guerre lasse

**L**a crise politique qui ébranle une fois de plus les institutions du pays arrive au plus mauvais moment. Alors que le gouvernement a besoin de stabilité pour faire face à une situation sociale explosive provoquée par la flambée des prix, Le PAD (People's Alliance for Democracy), profitant des mouvements de protestation des syndicats ouvriers, intensifie son action dans la rue. Son objectif: se payer la tête du Premier ministre Samak Sundaravej. Un bras de fer intense qui a bien failli tourner, au moment où nous mettons sous presse, en faveur du PAD. Mais Samak, au sortir d'une réunion tendue avec les chefs de l'armée et de la police, s'est résigné à lever l'impressionnant cordon de sécurité dressé autour de la Maison du gouvernement, assiégée par des milliers manifestants. C'est sur ce même théâtre d'opération que les leaders du mouvement civil de protestation avaient installé leurs troupes avant le coup d'Etat de septembre 2006.

Que reprochent, cette fois, Sonthi et consorts au gouvernement? De n'être qu'un «gouvernement fantoche» dirigé par des «marionnettes» dont les ficelles sont tirées par Thaksin et ses lieutenants. Ils dénoncent notamment la tentative de Samak d'amender la nouvelle Constitution et de vouloir interférer dans le processus judiciaire engagé contre l'ancien Premier ministre dans des affaires de corruption. Autre raison assénée en catimini: la tentative d'affaiblissement des institutions.

De son côté, le PPP accuse le PAD de ne pas respecter le choix des Thaïlandais qui l'ont porté au pouvoir via un processus électoral légitime et démocratique, et de n'avoir qu'un objectif: faire tomber le gouvernement coûte que coûte, sans revendication précise, et par tous les moyens – fussent-ils

en marge de la Constitution. Preuve de cet acharnement, explique Kuthep Saikrajiang, le porte-parole du PPP dans une interview accordée à Gavroche (page 36), les manifestations n'ont pas cessé après que le gouvernement a mis «en stand-by» le projet d'amendement de la Constitution, principale revendication du PAD.

Personne n'est dupe: le PAD veut profiter de la crise actuelle pour forcer le gouvernement à démissionner. Or lever le siège de la rue lui ferait perdre son arme principale, la seule peut-être capable d'abattre son «ennemi», celle qui avait permis de chasser Thaksin. Le général Chamlong, l'un des leaders du PAD, le sait mieux que quiconque. C'est lui qui avait mené en 1992 les protestations de rue qui avaient renversé la dictature militaire après que cette dernière eut donné l'ordre de tirer sur la foule. Aucun gouvernement n'a osé depuis utiliser le recours à la

force pour déloger des manifestants, ni appeler à des contre-manifestations pro-gouvernementales, de peur de provoquer «une guerre civile»; le mot est fort mais symbolise bien la rupture entre la classe moyenne urbaine, représentée par le PAD, et les classes pauvres, sous contrôle du PPP et des ses alliés.

Le bras de fer risque donc de durer, d'autant que le commandant en chef des Armées, le général Anupong Paochinda, a affirmé soutenir le gouvernement et a répété que les militaires n'interviendraient plus dans les affaires politiques du pays. Si ce genre de promesse n'a jamais été tenue par le passé, l'armée ne devrait plus se risquer à un nouveau coup d'Etat. Sa gestion désastreuse des affaires du pays pendant sa dictature et son échec pour écarter Thaksin et sa clique ont peut-être marqué la pose de la pierre qui manquait au fondement d'une démocratie solide en Thaïlande.

PHILIPPE PLÉNACOSTE

## Le bras de fer risque de durer

## GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Quatorzième année.

Édité par Ph & Ph Co., Ltd.

2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thaïlande.

Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60

Fax 02 678 02 30

Email [gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th)

**Distribution:** Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao, Vientiane, Luang Prabang (Laos), Phnom Penh, Siem Reap (Cambodge), Rangoun (Birmanie) et sur abonnement.

**Prix de vente:** 80 bahts.

**Tirage:** 10,000 ex

### PORTAIL INTERNET

[www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)

### WEBMASTER

Nextframe ([postmaster@gavroche-thaïlande.com](mailto:postmaster@gavroche-thaïlande.com))

### ABONNEMENT

abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur [www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)

### DIRECTION ADMINISTRATIVE :

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

### DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste ([direction@gavroche-thaïlande.com](mailto:direction@gavroche-thaïlande.com))

### REDACTRICE EN CHEF ADJOINTE

Marie Normand ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### JOURNALISTES / REPORTERS

Malto C., Lambert Fournel, Morgan Nussbaum, Nina Martin

### DIRECTRICE COMMERCIALE

Elodie Monnot ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### MAQUETTE, DESIGN

Fabien Poux  
iSi ([www.isi-asia.net](http://www.isi-asia.net))

### ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Kannika (Aoom) Chaipanthi ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Wiparat (Jaew) Jaila ([gavroche@loxinfo.co.th](mailto:gavroche@loxinfo.co.th))

### ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

François Doré (chronique littéraire)  
Olivier Jeandel (chronique littéraire)  
Cyril Blin (chronique société)  
Xavier Galland (histoire)  
Cyrille Hareux (chronique immobilière)  
Fred Salmon (chronique, France)  
Richard Werly (chronique, Asie)  
Pascal P. (chronique prison)  
Martine Helen (Chiang Mai)  
Thierry Herremans (Koh Samui)  
Caroline Laleta-Ballini (Phuket)  
Raymond Vergé (Pattaya, société)  
Oliviers Donnars (Vietnam)  
Frédéric Amat (Cambodge)  
Jérôme Hospied (Laos)  
Morgan Nussbaum  
Lambert Fournel (enquête)  
([lepetitjournal.com/bangkok](http://lepetitjournal.com/bangkok))  
Photo de couverture : Fabien Poux

### DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri

### DISTRIBUTION (REGIONS)

CHIANG MAI, CHIANG RAI: Martine LN, tél 081 594 92 86 ([martine@loxinfo.co.th](mailto:martine@loxinfo.co.th))  
PATTAYA: Raymond Vergé, tél 089 932 07 01 ([talat@loxinfo.co.th](mailto:talat@loxinfo.co.th))  
PHUKET: Caroline Laleta-Ballini, tél 086 9504961 ([noonap@yahoo.fr](mailto:noonap@yahoo.fr))  
KOH SAMUI: Thierry Herremans, tél : 084 62 86 870 ([bluelotus\\_th@yahoo.fr](mailto:bluelotus_th@yahoo.fr))  
HUA HIN: René Paul Marugg, tél 081 007 5539 ([rmarugg@csloxinfo.com](mailto:rmarugg@csloxinfo.com))  
SIEM REAP, PHNOM PENH: Frédéric Amat, tél (012) 804 303 ([facg@online.com.kh](mailto:facg@online.com.kh))  
VIENTIANE: Jérôme Hospied, 020 79 70 780 ([hospied@gmail.com](mailto:hospied@gmail.com))

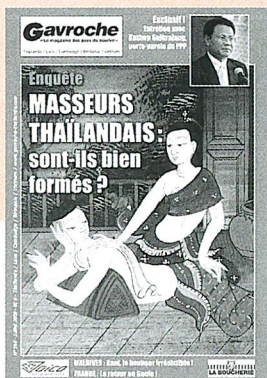
### IMPRIME A BANGKOK PAR :

Fullpoint Co., Ltd  
[fullpoint1@yahoo.com](mailto:fullpoint1@yahoo.com)

**Le mois prochain dans Gavroche : dossier spécial Laos.**

**Et dès maintenant, inscrivez-vous gratuitement à notre lettre d'information hebdomadaire en vous connectant sur notre nouveau site : [www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)**  
**Bonnes vacances !**

# Sommaire



**Gavroche**  
n°165  
Juillet 2008

## A LA UNE

### Massages thaïs traditionnels : professionnels ou chatouilleurs ?

38

Depuis près de dix ans, l'industrie du massage connaît en Thaïlande une croissance fulgurante. Chaque année, plus de deux cents salons et spas ouvrent leurs portes dans le royaume, créant ainsi des milliers d'emplois. Si la main d'œuvre semble pour le moment ne pas manquer, une question se pose : est-elle suffisamment qualifiée ?

## Rebond !

### Asie-Europe : le dialogue empoisonné

43

Organisé début juillet à Singapour, le Shangri-La dialogue de l'Institut Stratégique de Londres (IIS) a démontré une nouvelle fois l'optimisme des dirigeants du Sud-Est asiatique. A condition que leur protecteur américain continue, à l'avenir, de leur apporter une garantie durable de sécurité.

## FARANG ACTU

5 Éditorial

- 9 Trois questions à Apichatpong Weerasethakul, réalisateur engagé
- 10 Question du mois : employer un travailleur thaïlandais à domicile
- 11 Portrait du mois : Bilou, magicien, entre autres...
- 12 Les écrivains de l'Indochine Pierre Benoit
- 15 Santé : grossesse et vergetures
- 16 Chronique de derrière les barreaux

## LE VILLAGE

18 En France... Une chronique de Ménilmontant

**Bangkok**  
21 L'actu des associations  
23 Roméo et Juliette à Bangkok

**Thaïlande**  
17 L'info du P'tit journal  
22 Les Gaulois décrochent leur maintien  
30 Où passer son 14 juillet?

**Phuket**  
24 Le débarquement des Mini Pump

**Koh Samui**  
27 Le récif corailien en danger

**Pattaya**  
28 Les trésors cachés (suite)

**Chang Mai**  
29 A la découverte de Chiang Rai

**Vientiane**  
33 Le marché bio de That Luang

## CULTURE

&

## SOCIÉTÉ

**Tradition**  
34 Les maisons aux esprits

**Histoire**  
35 Lectures de vacances !

**Thaïlande**  
36 Bilan du People's Power Party: interview exclusive du porte parole du PPP, Kuthep Saikrajiang

**A la Une**  
38 Massages thaïs traditionnels: professionnels ou chatouilleurs?

**Nouvelles du front**  
42 Le royaume dans tous ses états...

**Rebond !**  
43 Asie-Europe: le dialogue empoisonné

**Société**  
44 Retour en Gaule!

**Maldives**  
46 Kani : le bonheur irrésistible

**Asie du Sud-Est**  
49 Festival de la boue en Corée

50 Dernière minute 51 Les petites annonces  
53 Les bonnes adresses

## Société

### Retour en Gaule!

44

Un séjour en France après de longues années passées en Asie peut parfois être plein de surprises... C'est ce qu'a constaté notre collaborateur Frédéric Amat dès sa descente d'avion. Un plongeon dans la France que l'on aime... ou que l'on déteste.



L'un des 100 meilleurs courtiers de France est enfin présent pour vous en Thaïlande !

Securities & Financial Solutions

# CONSEILS

## ASSURANCES GÉNÉRALES

- ◆ Entreprises
- ◆ Particuliers
- ◆ Protection Juridique

**SUIVI IRRÉPROCHABLE**



## GESTION DE PATRIMOINE

- ◆ Investissements Garantis
- ◆ Prêts Bancaires pour Expatriés
- ◆ Rachat de crédit

**PARTENAIRES DE QUALITÉ**



UN SEUL NUMÉRO

**02.25.24.100**

*La solution la plus sécurisée, la plus performante, la plus confortable, pour un avenir serein...*

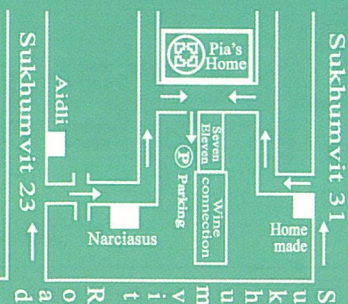
The Offices at Central World 809, 8th Fl., 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330 Thailand. Mail: [contact@sfs-thailand.com](mailto:contact@sfs-thailand.com)



Mobilier et accessoires pour enfants

# SOLDES -50%

## Jusqu'au 31 Juillet



Boutique / Show-room  
59/3 Sukhumvit 31  
(Soi Sawadee)  
Klong Toei Nuea Watana  
Bangkok 10110 Thailand  
Ouvert du Mardi au Samedi  
de 10 h à 18 h  
Tel: 02 662 33 52  
E-mail : [info@piahome.com](mailto:info@piahome.com)



is all you need

From 1,600 baht to get all you need



Located on South Sathorn Road next to the French Consulate

set lunch Mon-Fri @ 280 THB



All Seasons Sathorn Bangkok

31 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120 Thailand

Tel: +66(0)2 343 6333, Fax: +66(0)2 343 6335

[www.accorhotels.com](http://www.accorhotels.com), [contact@allseasons-sathorn.com](mailto:contact@allseasons-sathorn.com)



crêpes

brunch

couscous

tajines

tapas

mezze

salades

sofas

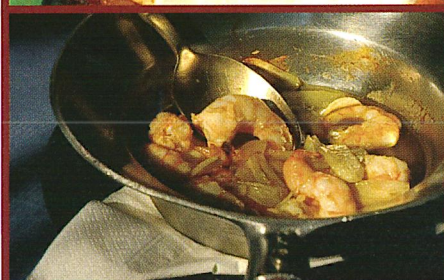
jardin

fleurs

musique

livres

magazines



« CRÊPES & CO. EST ENTRÉ DANS LE CERCLE TRÈS FERMÉ DES RESTAURANTS INCONTOURNABLES DE LA CAPITALE THAÏLANDAISE »

GAVROCHE MAI 2004

RECOMMANDÉ COMME UN DES DEUX « MEILLEURS RESTAURANTS POUR L'AMBIANCE ET LA CUISINE »

LONELY PLANET THAÏLANDE 2006

PROMOTION TAPAS JUSQU'À JUILLET

18 Sukhumvit Soi 12  
Tél: (02)6533990, (02)6533991  
www.crepes.co.th  
Tous les jours de 09:00 à Minuit



**TAPAS CAFE**

**Le Bar Tapas de Bangkok**

1/25 Sukhumvit Soi 11  
Ouvert 11h - 24h  
[www.tapasiarestaurants.com](http://www.tapasiarestaurants.com)

**KHONG KAO**  
ข@งค@ว  
ANTIQUITES

**MOBILIER ANTIQUE D'EXCEPTION**

**TAPIS NOUÉS MAIN**

**OBJETS UNIQUES**

**STATUAIRE**

**Ouvert 7/7 de 10.00 à 18.00 (Dimanche de 10.00 à 17.00).**

**KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110**  
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

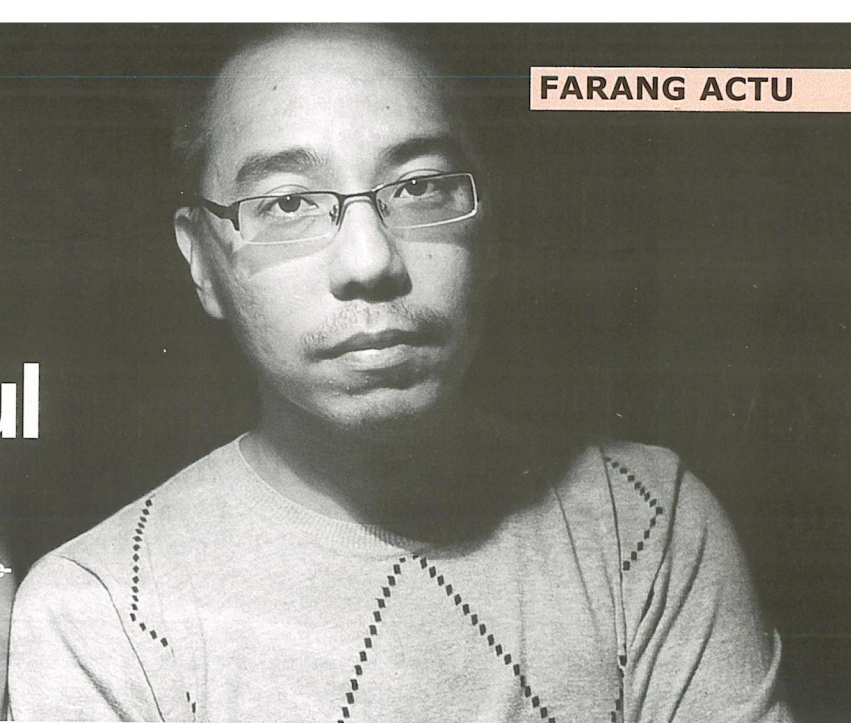


Trois questions à

# Apichatpong Weerasethakul

## Cinéaste engagé

Membre cette année du jury du Festival de Cannes, le célèbre réalisateur thaïlandais, Grand Prix du festival en 2004 avec *Tropical Malady*, apprécie son retour en Thaïlande, loin du traitement VIP de la Croisette. Rencontre avec un réalisateur qui ne mâche pas ses mots.



**Comment se sont passées vos retrouvailles avec Cannes ?**

**Apichatpong Weerasethakul:** J'avais déjà présenté plusieurs films à Cannes, mais là, j'ai eu la chance de connaître les coulisses du festival! Cette année, les membres du jury étaient très éclectiques. Nous nous sommes battus pour des films et le débat était toujours passionnant. Il y avait de superbes productions. J'ai bien sûr aimé *Entre les murs*, de Laurent Cantet (*Palme d'Or*; *ndlr*), un thème universel qui ouvre les yeux sur le système éducatif français. Le film n'est pas moralisateur, il vous incite juste à vous poser les bonnes questions. J'ai aussi adoré *La femme sans tête*, de Lucrecia Martel, qui a pourtant reçu des réactions très mitigées. Enfin, j'ai eu un coup de coeur pour *La frontière de l'Aube*, de Philippe Garrel. En France, ce qui me marque vraiment, c'est ce respect de la production cinématographique, quelle qu'elle soit. C'est un autre monde. Ici, en Thaïlande, le

gouvernement essaye constamment de restreindre ce moyen d'expression fondamental.

**Vos films ont été primés dans les plus grands festivals étrangers. Dans le royaume, les réactions sont plus mitigées. Pourquoi ?**

La Thaïlande est un petit pays - c'est un peu comme le Texas ! - et mes films sont difficiles d'accès pour le grand public. C'est la même chose dans les autres pays, où ma production n'est reconnue que par les cinéphiles. Mais ici, le problème vient surtout des autorités thaïlandaises. De manière générale, quand nos dirigeants sont confrontés à quelque chose qui n'est pas dans la norme, ils réagissent avec peur. Faire une critique de la société ou, du moins, présenter une image de la Thaïlande plus proche de la réalité est problématique. Cela vient de notre éducation, nous sommes

élevés dans cet état d'esprit: l'obéissance, le respect, la peur du patron, la peur de l'erreur... C'est difficile de penser différemment et les autorités n'échappent pas à la règle! Des moines qui jouent de la guitare, des docteurs qui boivent de l'alcool, des policiers corrompus (*autant de scènes censurées dans son dernier film, ndlr*): bien sûr, rien de tout ça n'existe en Thaïlande!

C'est encore plus dur lorsque l'on utilise, comme moi, des acteurs amateurs. Il faudrait réussir à mettre en place un véritable dialogue entre les artistes et les autorités.

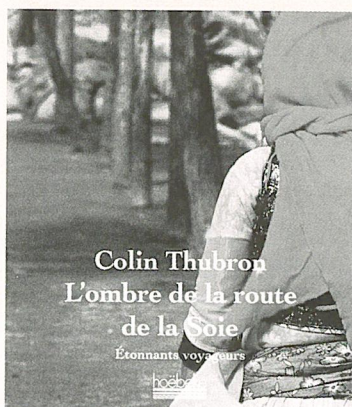
**Pensez-vous que ce dialogue soit possible, alors qu'une nouvelle loi, mise en place début juin, renforce encore la censure des productions vidéo ?**

Le ministère de la Culture, qui est à la tête de ce contrôle abusif, a une

attitude inquiétante. Sa vision du cinéma est pour moi inacceptable. Tant pis, il faut continuer à faire les films que l'on veut et ne pas s'autocensurer, pour pousser les autorités dans leurs retranchements. Mon prochain film traitera, à ce titre, de la politique thaïlandaise. Ici, c'est vraiment merdique et il faut le dire! Depuis des années c'est la même chose: la politique est empreinte de cette même odeur nauséabonde, seuls les visages changent! Je me dis parfois qu'il faudrait que j'arrête de lire le journal, c'est déprimant. Ce film sera donc très personnel. Mais attention, ce ne sera pas «des méchants d'un côté et les gentils de l'autre», dans le style du film *9/11*, de Michael Moore. Je veux trouver une façon d'expliquer la situation de manière plus fine. Je veux avertir la population, sans pour autant attaquer certains politiciens de manière frontale.

PROPOS RECUEILLIS PAR  
MARIE NORMAND

« La politique ?  
C'est vraiment  
merdique ici »



### Littérature

## La route de la soie comme si vous y étiez

Dire que ce livre invite au voyage est un euphémisme. Avec *L'ombre de la route de la soie*, le célèbre écrivain-voyageur Colin Thubron nous emporte dans un périple extrême, loin des clichés de cette route devenue mythique. Le baroudeur a choisi le chemin le plus difficile, pour porter

ses sandales de Xi'an en Chine, à An-tioche, au bord de la Méditerranée turque: celui qui longe le mortel désert du Taklamakan. Cet ouvrage, magnifiquement écrit et soigneusement documenté, est le récit de huit mois de voyage à travers le Kirghizistan, le Kazakhstan, le Tadjikistan et l'Iran. De lecteur,

la plume de Colin Thubron nous transforme en co-équipier. Un coup de coeur !

M.N.

«L'ombre de la route de la soie», de Colin Thubron. Collection *Etonnants voyageurs* dirigée par Michel Le Bris. Editions Hoëbeke. Livre broché, 466 pages, 25 €. Disponible sur [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

La question du mois

## Employer un travailleur thaïlandais à domicile

**Pour le ménage, le jardin ou tout simplement pour s'occuper des enfants, de nombreux étrangers expatriés engagent des aides à domicile. Que dit le droit du travail thaïlandais à leur égard ? Quelques éléments de réponse, avec l'avocat Suthilert Chandra-Angsu.**

PAR MORGAN NUSSBAUM

### Que dit le droit du travail thaïlandais à propos des aides à domicile ?

En général, le droit du travail thaïlandais ne protège pas les employés à domicile. Cependant, l'employeur est soumis à un certain nombre d'obligations: la rémunération doit par exemple être faite au lieu de travail en bahts et l'égalité entre homme et femme doit être respectée.

### Avant l'embauche, quelles sont les précautions à prendre ?

En droit, un simple accord avec votre employé suffit pour l'engager. Dans les faits, il est nécessaire de lui demander de fournir certains documents de base. Une copie de sa carte d'identité, une attestation de domicile, un relevé d'identité fiscale sont autant de gages de sécurité pour l'employeur.

### Est-il nécessaire de rédiger un contrat de travail ?

La rédaction d'un contrat de travail n'est pas obligatoire, mais rien ne l'interdit. Il peut être judicieux de poser les contours de la collaboration, notamment de fixer les modalités de rémunération, le nombre d'heures de travail ou la durée du contrat.

### Est-ce que la loi m'oblige à déclarer officiellement cet employé ou est-il légal de payer cette aide à domicile "au noir" ?

Dans tous les cas, l'employeur est obligé de remplir une déclaration faisant mention du nom de l'employé et du montant des salaires versés auprès du service des impôts. Selon le droit fiscal, si les revenus de l'employé sont supérieurs à 150.000 bahts par an, l'employeur est tenu de prélever une fraction du salaire versé tous les mois au salarié et de le transférer directement

à l'administration fiscale. Si l'employé touche moins de 150.000 bahts, l'employeur n'y est pas tenu.

### Comment se séparer d'un employé de maison ?

Si vous avez conclu un contrat à durée déterminée, l'emploi prend fin automatiquement à la date prévue, sans plus de formalité. A l'inverse, il est nécessaire de donner à l'employé un préavis au moins égal à la durée de la période de versement du salaire (souvent un mois) pour mettre fin à un CDI. C'est la règle commune qui s'applique aux salariés des sociétés.

Tous les salariés sont protégés contre les ruptures de contrat dites abusives. La rupture abusive peut être caractérisée par l'absence de raison valable au licenciement ou par sa malhonnêteté. Toutes ces circonstances sont considérées au cas par cas.

## LE SAVIEZ-VOUS ? Origine de la laque

C'est d'abord en Chine (près de 1000 ans avant JC) et au Japon (vers le VI<sup>e</sup> siècle de notre ère) que l'on en trouve les premières utilisations. A l'origine, il semble que cette technique soit apparue dans le but de protéger et de préserver les instruments d'usage quotidien et les objets du culte.

La laque «brute» est la sève, d'un rouge brun, qui exsude de certains arbres d'Extrême-Orient. Ce suc végétal prend, au contact de l'air, la texture d'une résine épaisse, laquelle est ensuite diluée avec de l'alcool pour en faire le vernis que l'on connaît. Elle est étalée en plusieurs couches (d'où l'impression de profondeur, voire de troisième dimension).

L'aspect lisse et agréable au toucher est ensuite obtenu grâce à de multiples ponçages qui se font au papier de verre et à l'eau. La laque peut être gravée, décorée à l'or ou à l'argent ou incrustée de toutes sortes de matières, comme la coquille d'œuf, la nacre ou encore l'ivoire.

La laque est une matière qui craint la lumière directe du soleil (ou même des néons qui peuvent entraîner des décolorations) ainsi que les trop grandes différences d'hygrométrie ou de température. Elle résiste malgré tout à la moisissure et à la chaleur. Sa couleur et son lustre traversent les siècles.

On en fait des paravents, des panneaux muraux, des meubles, des vases, des plateaux, des récipients, des coffrets et même des cendriers. En Thaïlande, c'est devenu une spécialité de la région de Chiangmai. Pour la décoration de grands panneaux, les thèmes les plus récurrents sont des scènes tirées du Ramakhian (version siamoise du Ramayana hindou), des légendes bouddhiques ou bien simplement des paysages comportant de la végétation, des animaux, des lacs, des rivières ou des montagnes.

RAYMOND VERGÉ

### Pratique

#### Visas français pour les Thaïlandais : obtenir un rendez-vous d'urgence

Depuis le mois de mars, le consulat français ne reçoit plus les demandeurs de visas que sur rendez-vous qui doit être pris via le site de l'ambassade ([www.ambafrance-th.org](http://www.ambafrance-th.org)).

S'il est facile de prendre un ticket «électronique», les délais sont parfois très longs, surtout en période de départ en vacances. Que faire si l'on ne vous propose que des rendez-vous au-delà de votre date de départ? Pas de panique! Il existe une adresse email où vous pouvez envoyer vos réclamations et demander, avec de bonnes raisons, un rendez-vous d'urgence: [visas@ambafrance-th.fr](mailto:visas@ambafrance-th.fr).



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Étymologie: le mot laque viendrait simultanément de l'arabo-persan et du sanskrit via l'hindoustani «lakh», et serait arrivé jusqu'à nous par le latin médiéval, puis l'italien «lacca»...

Portrait du mois

# Bilou

## Magicien, entre autres...

Loin des cabarets parisiens et des casinos de Las Vegas, c'est en Asie que Christian Poggetti s'est fait connaître comme Bilou le magicien. Mais il n'est pas seulement prestidigitateur : c'est avant tout un artiste accompli. Avec un brin de nostalgie, il revient sur son parcours éclectique.

**D**ans son grand bureau flambant neuf de Silom, le quinquagénaire évoque ses débuts avec la magie, en commençant par l'histoire de ce chapeau posé dans un coin. Il avait 13 ans. C'est en se promenant aux puces de Nantes qu'il tombe sur un grand haut de forme. Dix francs, une petite fortune à l'époque. «J'avais le chapeau, je jouais beaucoup avec les cartes... il ne me restait plus qu'à apprendre des tours!», sourit-il.

Bilou est un autodidacte: c'est dans les livres qu'il découvre les arcanes de la magie. Il pratique assidûment et, très vite, devient adroit. Il est alors engagé par les grands restaurants le long de la Loire où il pratique le «close-up», ces tours de magie réalisés de table en table, au plus proche du public. Il manipule les cartes, séduit ses spectateurs. La magie

est un bon moyen de rencontrer du monde et Bilou aime les amuser, les distraire. «*Mon truc c'est le divertissement*», assure-t-il. Bilou apprend ensuite le maquillage et part exercer à l'étranger. A Taïwan, il partage ses journées entre son emploi de maquilleur et ses tours de magie le soir dans les grands hôtels ou les restaurants. Dans toute l'Asie, les organisateurs de festivals le sollicitent.

Il se targue d'être l'un des premiers à avoir fait découvrir le close-up en France et l'un des seuls à le pratiquer en Asie. Depuis 25 ans, au fil de ses voyages, cet homme d'affaires créatif multiplie les expériences. Tour à tour, il endosse le costume de dirigeant d'une marque de maquillage à Jakarta, celui de professeur de body painting ou encore le rôle de gérant de discothèque à Hong Kong. En 1998, il

**« Mon truc, c'est le divertissement »**



débarque en Thaïlande pour participer à la fondation du Soho, un pub fréquenté par la communauté francophone de Bangkok.

La magie n'est jamais bien loin: Bilou continue aujourd'hui de se produire dans des grands hôtels de Bangkok et même... à l'aéroport, même si le public est parfois difficile. «*Les Thaïlandais pensent que la magie est réservée aux plus jeunes. Lorsque je commence mon tour, ils appellent leurs enfants et s'écartent.*» Mais le voyageur a de l'expérience et dépasse vite les a priori. Son dernier projet? Proposer des cours de maquillage aux employées des

grandes sociétés ou des banques. «*Les femmes passent vingt minutes par jour, toute leur vie, à se maquiller. Et toujours de la même façon*», remarque-t-il. Son but est donc de leur adresser des conseils utiles. Le problème, confie-t-il, c'est que «*les femmes ont peur de changer de masque, le maquillage est une partie de leur identité.*» Son humour et sa bonhomie ne manqueront pas de les convaincre. Rien de mieux qu'un bon tour pour éclairer un visage!

MORGAN NUSSBAUM

### Nouveauté

#### Nouvelle interface pour la CCFT

La Chambre de Commerce Franco-Thaïe a un nouveau site internet. Objectif: fournir davantage de services aux utilisateurs et moderniser son image, grâce à une interface plus accessible. De nombreux services, sécurisés par un code d'accès, attendent les membres de la Chambre. Donnez votre avis sur cette nouveauté en répondant au sondage sur le site: [www.francothaicc.com](http://www.francothaicc.com)

### Concours

#### Envie de tester votre créativité ?

Pour sa sixième édition, le Festival International du Film de Bangkok organise un concours d'affiches. Les étrangers peuvent participer s'ils résident depuis plus de cinq ans dans le royaume. En plus du prix de 10.000 bahts, le lauréat verra son projet propulsé «affiche officielle du festival». Les dessins doivent être envoyés avant le 30 juillet.

*The World Film Festival of Bangkok*

12th floor; Nation Tower; 1854, Bangna-Trad road, Km 4,5; Bangna, Bangkok 10260

Tél: 02 338 3618-9

## Les écrivains de l'Indochine

# Pierre Benoit

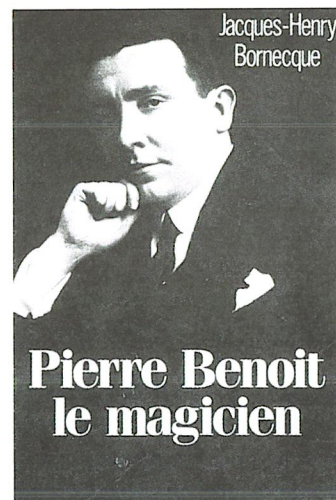
1886 – 1962

« Du haut de la pyramide de mon oeuvre, je contemple quatre millions de lecteurs. » Cette phrase, écrite par son biographe, Pierre Benoit aurait pu la prononcer. Et c'est vrai ! Son succès et les tirages de ses romans sont prodigieux. Interrogez les gens autour de vous : tout le monde a au moins lu *L'Atlantide*. Un succès qui agacera beaucoup de ses confrères, jaloux de ses facilités de surdoué. Célèbre pour ses coquetteries - les prénoms de ses héroïnes commencent par la lettre A ; chaque roman, fidèle à la couverture jaune d'Albin-Michel, comporte 318 pages -, Pierre Benoit va écrire 45 romans. Un roman par an ! De *Koenigsmark* en 1918 à *Aréthuse*, interrompu à sa mort en 1962. Il connaîtra de son vivant tous les honneurs et sera élu à l'Académie Française dès 1931. Le déshonneur aussi, puisqu'à la libération, il sera emprisonné en 1945 pour six mois à Fresnes.

Pierre Benoit est né à Albi en 1886, où son père, officier de carrière, était en garnison. Rapidement, la famille Benoit part pour l'Afrique du Nord, où Pierre passera son enfance et fera son service militaire au milieu des paysages grandioses du Hoggar. Il saura s'en souvenir, lorsqu'il écrira son chef-d'oeuvre, « *L'Atlantide* », en 1919. Mobilisé en août 1914, il tombe malade et sera évacué vers Toulouse à la fin de l'année. Il y écrira son premier roman, *Koenigsmark*, en 1918. Le succès sera foudroyant et ne le quittera plus.

Seul roman indochinois, *Le Roi Lépreux* est construit sous la forme du « roman à tiroirs » qu'affectionne tant l'auteur. Deux anciens amis se retrouvent par hasard dans un café de la Côte d'Azur. Le héros, Raphaël Saint Somin, va raconter ses rocambolesques aventures. Fiancé à Annette Barbaroux, leurs

projets de mariage sont contrariés par le refus du beau-père qui voit d'un mauvais oeil ce futur gendre peu fortuné. Par ses relations politiques, il le fait nommer à l'École d'Extrême-Orient et expédier à Hanoï, où espère-t-il, il oubliera la fidèle Annette. Mais un remplacement urgent le fait « bombarder » conservateur d'Angkor où il se rend sans tarder. Il rencontre en route la belle et sulfureuse américaine Maxence Wells, qui ne se déplace qu'avec ses deux automobiles, ses serviteurs cinghalais et sa femme de chambre coréenne. Ils continueront la route vers Angkor ensemble, le temps pour notre héros de découvrir les secrets des trente-six cocktails confectionnés par Maxence. Le résident de Siem Reap, ravi de la présence de ces nouveaux administrés, organise en leur honneur une représentation nocturne de danses traditionnelles par le Ballet Royal. A la fin du spec-



tacle, une des Bayadères s'approche et glisse dans la main du héros un message lui donnant rendez-vous pour la nuit prochaine sur la terrasse du Roi Lépreux. Cette troisième héroïne s'appelle Apsara, avec un 'A' bien sûr. Sans dévoiler la fin de l'ouvrage puisque, fidèle à son habitude, l'auteur y réserve un coup de théâtre en pirouette pour clore ce bon roman, gentiment immoral.

FRANÇOIS DORÉ

Librairie du Siam et des Colonies  
librairiedusiam@cgsiam.com

## A découvrir

# « Une hirondelle parmi les autres »



Nombreux sont les auteurs inspirés par la Thaïlande. Patrick Chaussidière ne déroge pas à la règle avec ce nouveau roman, dont l'action se déroule entre l'Auvergne et Pattaya, à la rencontre des « hirondelles ».

d'Europe, on (re)découvre Pattaya, sa vie nocturne et ses gogo-bars. S'ensuit une série de rencontres avec des femmes que l'auteur compare à des hirondelles : « Avec leurs chevelures noires et leurs chemisiers clairs, ces ladies feraient plutôt penser à des hirondelles. Des hirondelles rassemblées pour le départ. »

Dans cet univers où tout est contrefait, à commencer par l'amour, l'auteur saisit l'occasion de brosser quelques portraits de filles, à la fois fragiles et « rapaces ». Le thème de la condition de ces femmes dans la société thaïlandaise est au cœur du roman : quelle place y occupent-

elles ? Qu'est-ce qui les pousse à la prostitution ? Ces hirondelles sont autant de Pandores qu'il rencontre sur son chemin et, avec elles, les maux de l'humanité : la misère, le vice, la tromperie mais aussi l'espérance.

Le récit navigue entre passé et présent, entre amour perdu et amours superficiels. Sans aucune vulgarité, sans cliché et avec beaucoup de respect pour les filles de Pattaya, l'auteur nous livre le témoignage d'un des deux millions de touristes attirés chaque année dans cette ville insomniaque.

Patrick Chaussidière n'en est pas à son coup d'essai. *Une hirondelle*

*parmi les autres* est son cinquième ouvrage. L'auteur entretient des liens forts avec l'Asie : son père est né au Vietnam et ses nombreux séjours en Thaïlande, notamment à Pattaya, l'ont profondément marqué.

Parti du constat que, bien souvent, on ne sait plus qui du *farang* ou de la fille de gogo-bar profite de l'autre, il avoue avoir voulu, avec ce roman, se moquer des touristes de Pattaya.

ODILE D.

« Une hirondelle parmi les autres » est disponible en ligne sur le site de l'auteur ; [www.patrickchaussidiere.fr](http://www.patrickchaussidiere.fr) au prix de 18 euros.

« C'est l'amour qui vous choisit, sans vous demander votre avis. L'amour vous condamne à vie ». Après avoir perdu la femme qu'il aime, un Auvergnat de 50 ans débarque à Pattaya pour fuir son malheur. A travers les yeux un peu naïfs de cet homme qui n'a jamais voyagé hors



Bienvenue à  
**Amantee - Le Café**  
 A 20 minutes du Centre ville - Ouvert 365 jours l'an



Le café vous offre un menu mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de **Jérémie Sebag**

**Amantee**  
 House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts  
 131/3 Chaeng Wattana 13,  
 Laksi, Bangkok 10210  
 Tel: 02-982-8694-5

Détails et Carte disponible sur [www.amantee.com](http://www.amantee.com)

# Le lunch à découvrir

**3** mets en 45 minutes  
**345.-**



Pour des clients ou ses associés, un excellent déjeuner d'affaires nécessite un parfait équilibre entre temps, lieu, budget et qualité.

**Restaurant Les Nymphéas**  
 4e étage Queen's Park Tower  
 Déjeuner de 11h30 à 14h30 du lundi au vendredi

Pour plus d'informations et réservation, Contactez le 0-2261-9000 ext. 4162, 4140

\* le service 10% et les taxes gouvernementales en vigueur ne sont pas inclus  
 \* réduction carte Imperial Club non valable

—THE—  
**IMPERIAL**  
**QUEEN'S PARK HOTEL**  
 BANGKOK

199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110  
 E-mail: [dining@imperialhotels.com](mailto:dining@imperialhotels.com) Website: [www.imperialhotels.com](http://www.imperialhotels.com)

**Praline & Truffle**

Duc de Praslin  
  
 Belgium



Bangkok

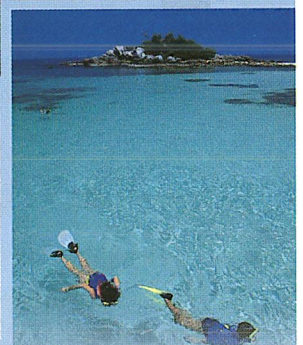
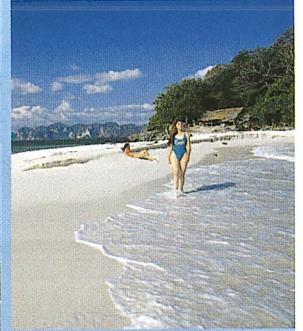
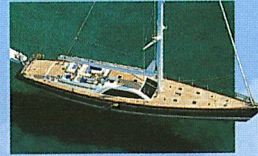
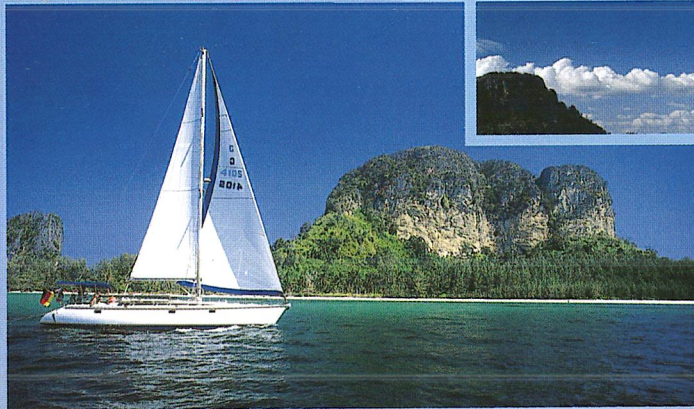
- Fenix shop Tel. +66 (0) 22583200
- Sukhumvit 49-14 Tel. +66 (0) 27126937
- 2nd Floor, Central World Plaza
- 2nd Floor, Central Plaza Rama3

[www.ducdepraslin.com](http://www.ducdepraslin.com)

# Spécialiste de la location de bateaux dans le monde entier

## Vacances en croisières

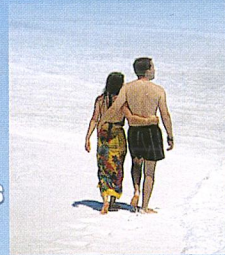
Bateaux sans équipage  
Bateaux avec skipper  
Bateaux avec équipage



ASIA  
MARINE



Thaïlande  
Myanmar  
Malaisie  
Indonésie  
et aussi...  
Grèce / Turquie / France / Seychelles



Merci de contacter nos bureaux ou consulter notre site internet

**Bureau de Phuket**  
c/o Phuket Boat Lagoon  
Tel: +66(0)76 239 111, 273 320  
Email: charter@asia-marine.net

**Bureau de Bangkok**  
Tel: +66(0)2 651 95 83  
Email: marketing@asia-marine.net

[www.asia-marine.net](http://www.asia-marine.net)

Agent for:  
**NAUTOR'S  
SWAN  
CHARTERS**



## BNH SPINE CENTRE

- Le plus complet et perfectionné des CENTRES MEDICAUX consacrés à la colonne vertébrale en Thaïlande
- Une équipe d'éminents spécialistes
- Au sein d'un hôpital de classe internationale offrant l'excellence dans ses services

# 02-686-2700



# Grossesse et vergetures

**Véritable bouleversement, la grossesse met le corps de la femme à rude épreuve ! De disgracieuses vergetures peuvent apparaître chez près de 75% des femmes. Même si ce problème, d'ordre esthétique, est bénin, il n'en est pas moins particulièrement redouté...**

Les vergetures sont des lésions de la peau dues à la rupture des fibres d'élastine et du collagène du derme sous l'effet d'un étirement excessif ou d'une augmentation du cortisol (hormone produite par les glandes surrénales). Durant la grossesse, la peau est distendue. Le réseau de fibres est rompu par endroits, entraînant l'apparition de vergetures. Ces lésions se manifestent par des stries linéaires souvent multiples, parallèles et symétriques. Elles apparaissent principalement sur le ventre, les seins, les hanches, les cuisses et les fesses, souvent chez les femmes très jeunes à peau blanche. Les cicatrices sont d'abords rouges, bleutées ou violacées, parfois légèrement douloureuses et boursoufflées. Elles deviennent ensuite blanches nacrées.

## QUAND APPARAISSENT-ELLES ?

Durant la grossesse, surtout à partir

du quatrième mois, la sécrétion de cortisol augmente. Or toute élévation provoque une diminution des fibres collagènes et une modification des structures de la peau, d'où l'apparition de vergetures. C'est également au quatrième mois que le ventre commence vraiment à se distendre.

## LES FACTEURS FAVORISANTS

Une prise de poids rapide et/ou excessive et l'étirement de la peau par l'utérus, surtout lors d'une première grossesse, de grossesses multiples, en cas d'excès de liquide amniotique ou bien si le fœtus est tout simplement gros. Les vergetures tendent à s'aggraver et à se multiplier au cours de grossesses ultérieures.

## PEUT-ON PRÉVENIR LES VERGETURES ?

Certaines femmes sont génétiquement prédisposées aux vergetures.

Dans ce cas-là, aucun traitement n'évitera leur apparition. Cependant, il est possible de limiter les dégâts. Dans tous les cas, il peut être utile d'appliquer les mesures suivantes :

- évitez une prise de poids excessive;

- hydratez, lubrifiez votre peau avec des huiles végétales, des crèmes pour le corps matin et soir tout au long de votre grossesse;

- massez longuement votre corps (c'est important!) en effectuant de larges mouvements circulaires. Relaxée, votre peau s'assouplit, se détend et votre circulation sanguine cutanée est stimulée.

Attention! Certains produits sont contre-indiqués durant la grossesse et l'allaitement (crèmes à base de vitamine A acide [trétinoïne], certaines huiles essentielles...). Ces substances, absorbées par la peau, peuvent être nocives pour le fœtus ou le bébé si vous allaitez.

Demandez toujours conseil à votre médecin. De plus, l'efficacité des crèmes et huiles de prévention n'ayant pas été démontrée, n'attendez pas des miracles.

## QUE FAIRE SI DES VERGETURES APPARAISSENT ?

Aucun traitement, local ou général, ne permet de les faire totalement disparaître. L'exposition au soleil les rend encore plus visibles (elles ne bronzent pas...). Il est néanmoins possible de les atténuer, surtout lorsqu'elles sont au stade de formation. Consultez votre dermatologue qui, après un interrogatoire et un examen clinique, déterminera la maturité des lésions et le mode de traitement qui convient afin de les atténuer.

*Informations: Clinique Dermatologique du BNH Hospital. Pour toute information en français : Christine Rigaud, tél: 02 686 2700 (ext. 310) christiner@bnh.co.th*

## Environnement

# Greenpeace traque les pollueurs de khlongs

L'ONG propose, sur demande, de venir gratuitement tester l'eau des khlongs pour détecter d'éventuelles traces de pollution chimique et ainsi forcer les usines à prendre leurs responsabilités.

Les khlongs de votre quartier vous donnent la nausée? Vous suspectez une pollution d'origine chimique? Appelez la patrouille de Greenpeace! Si vous vivez à proximité d'une usine, l'ONG déploiera son laboratoire mobile pour tester la qualité de l'eau et détecter d'éventuelles contaminations.

Si l'analyse révèle que l'eau contient bien des substances chimiques dangereuses, des prélèvements seront envoyés à plusieurs universités locales et étrangères pour vérification. Une procédure qui pourra, à terme, permettre aux riverains d'attaquer en justice les res-

ponsables de ces pollutions. Greenpeace veut aussi inciter le gouvernement à dédommager les communautés touchées par ces pollutions industrielles, explique un responsable de l'ONG en Asie du Sud-Est au quotidien Daily XPress.

## Aider les riverains à saisir la justice

Pour le lancement de l'opération, début juin, une équipe a analysé l'eau du khlung Hua Lampu, à Bang Pu, dans la province de Samut Prakan. Les tests ont révélé la présence de fortes doses de métal, notamment du nickel. Il y a encore quelques années, les habitants avaient pourtant l'habitude de s'y baigner...

N.M.

*Pour obtenir l'aide de l'ONG, contacter: Greenpeace's Water Patrol Unit  
Tél: 023571921 ext. 135*

Chronique de derrière les barreaux

# Homo sapiens

Les prisons thaïlandaises comme vous ne les avez jamais vues ! Pascal P., incarcéré à la prison de haute sécurité de Klong Prem, à Bangkok, nous décrit chaque mois son quotidien : un regard sans concession sur la vie carcérale au pays du sourire.



**K**ao est en fin de peine. Il sort juste du "soi" (cachot), où il a passé une bonne partie de son temps pour divers motifs. Depuis toujours, c'est un amateur de «petites pilules aux jolies couleurs». Leur consommation lui permet d'être zen et lui évite de se laisser aller à la première ânerie venue.

De retour dans le «building», il est directement allé consulter le médecin de la prison, dans le but avoué d'obtenir gracieusement les précieuses gélules «magiques». Malheureusement, nervosité et incompréhension aidant peut-être,

l'entrevue s'est mal passée. Le toubib a renvoyé notre prisonnier les mains vides. Désespéré et bouillant de rage, Kao s'est procuré une sorte de pic à glace et s'est posté près du grand portail. A la première occasion (la sortie du chariot des poubelles), il a franchi la porte et couru en direction de l'hôpital. Il a été facile pour les «blue shorts» (les kapos) de le rattraper et de le maîtriser. Essayez pour voir de piquer un sprint avec des chaînes aux pieds!

Amené devant le superviseur et sommé de s'expliquer, l'animal a déclaré de bonne grâce qu'il vou-

lait se rendre à l'hôpital et embrocher le médecin pour lui apprendre à être plus compréhensif. Peu impressionné - il en a vu et entendu d'autres au cours de sa déjà longue carrière -, l'officier a tout de même voulu connaître les détails du plan d'action. Comment pensait-il franchir les check points entre le portail et l'hôpital? Notre «Superman» n'y avait même pas songé.

Devant tant d'imbécilité, le chef a éclaté de rire et, pour en remettre une couche, a posé la question ultime : «Quid de ta sortie dans trois mois si (par miracle) tu étais

parvenu à tes fins?» Pas de réponse. Pour lui stimuler les neurones, il a envoyé notre samouraï réfléchir au cachot pour un petit mois.

Le toubib peut dormir tranquille: avec de telles stratégies, il ne finira pas en brochette. Mais que dire du détenu moyen qui aurait pu se trouver sur le chemin de Kao et finir à l'hôpital ou à la morgue sans même savoir pourquoi?

*Mai pen rai.* L'histoire de Kao a tout de même bien fait rire dans notre soi...

Chronique immo

# Hua Hin : la ville qui monte, qui monte...

Nouvelle coqueluche des gros promoteurs de Bangkok depuis plusieurs années, Hua Hin doit une partie de son succès à ses tarifs immobiliers raisonnables. Le prix de vente moyen d'un condominium y est de 6,4 millions de bahts, soit 50% de moins que les autres stations balnéaires du royaume. Hua Hin est d'ailleurs la moins chère de toutes avec, pour les appartements, des prix au mètre carré à 72.063 bahts, contre 87.000 bahts à Samui et plus de 95.000 bahts à Phuket ou Pattaya! Les terrains en front de mer se vendent tout de même entre 25 et 40 millions de bahts par rai.

Près de mille appartements auraient été vendus en 2007 et 27% de la totalité des condominiums lancés cette même année dans les stations touristiques l'ont été à Hua Hin (66% à Pattaya), où les délais de construction sont généralement plus courts en raison d'une taille plus modérée des projets.

**La plus ancienne station balnéaire du royaume est aujourd'hui la retraite privilégiée des résidents de la capitale en mal d'air marin. Sur la côte ouest du Golfe de Thaïlande, Hua Hin a le vent en poupe...**

Au niveau de la fréquentation, 6.350.000 visiteurs sont venus à Hua Hin en 2007. Une hausse de 6,6% par rapport à 2006. La proximité de Bangkok, l'association de Hua Hin à la famille royale, la palette croissante de parcours de golf et sa longue plage de sable blanc peuvent expliquer ce succès. Le climat est plus tempéré que dans la capitale, la pollution moindre et l'indice de pluviométrie est le plus faible de Thaïlande. Destination en vogue auprès des touristes d'Europe et surtout d'Europe du Nord (les premiers étant les Suédois), elle attire aussi de nombreux expatriés à la recherche d'investissements immobiliers ou simplement d'une résidence secondaire.

Les projets pour faciliter l'accès à la ville se multiplient. Avant fin 2008, la nouvelle autoroute à double voie réduira le trajet de 20 à 45 minutes. Bangkok Airways opère des vols au départ de Bangkok à partir de 3000 bahts l'aller-retour. Par voie ferroviaire, l'infrastructure actuelle devrait être complétée par la construction d'un TGV. La ville s'est dotée d'écoles et d'hôpitaux de standards internationaux, ainsi que d'enseignes commerciales telles qu'Index, Tesco, HomePro... Les structures de logement continuent de se développer avec les plus grands noms de l'hôtellerie, ce qui laisse espérer l'apparition de vols internationaux, non justifiables à ce jour par manque de capacité d'hébergement. Le taux

d'occupation hôtelière est d'ailleurs le plus élevé du pays: il est très difficile de trouver une chambre pour un week-end ou des vacances. Compte tenu de la hausse de la durée moyenne des séjours, on constate également une demande croissante d'hébergement en maison et appartement. En conséquence, les principaux projets immobiliers proposent des programmes locatifs permettant aux investisseurs de louer leur propriété pendant leur absence.

Hua Hin a de beaux jours devant elle: la situation économique mondiale, la croissance du tourisme international, le taux de change du baht, les restrictions aux étrangers en matière de propriété ont peu d'impact sur ce marché en raison de la forte demande thaïlandaise. On constate donc une hausse régulière des prix à l'achat sur plans ou lors de la revente.

CYRILLE HAREUX  
cyrille.hareux@companyvauban.com



## Les bons plans du P'tit Journal

## Cap sur Koh Lanta !

Koh Lanta Yai est l'île principale de l'archipel de Koh Lanta, qui totalise une cinquantaine d'îles. Durant la saison creuse, de mai à octobre, il n'y a pas un chat à l'horizon. Idéal pour profiter en solitaire des trésors de cette île côtière longue d'environ 25 kilomètres et qui compte tout de même 20.000 habitants. Koh Lanta recèle des fonds marins extrêmement riches et les agences de plongée ne manquent pas, certaines proposant des forfaits de cinq plongées pour seulement 1500 bahts.

Outre les plages de sable blanc, Koh Lanta Yai dispose d'un Parc National à l'extrême sud, qui offre

un panorama exceptionnel au pied d'un phare, qui se découvre après une jolie balade en forêt. La route qui y conduit devient une piste, ce qui ajoute un goût d'aventure au trajet d'une dizaine de kilomètres. Enfin, une excursion dans la mangrove s'impose. Vous pourrez parcourir en canoë cet écosystème unique et rare le long de la côte orientale de Lanta Yai et de sa voisine Lanta Noi en compagnie du guide local, Khun Yat, qui saura vous montrer singes et oiseaux multicolores dissimulés dans l'épaisse verdure. Figure locale incontournable, Khun Yat organise aussi, sur demande, des treks à dos

**Attention aux arnaques**

Le seul moyen de se rendre à Koh Lanta pendant la mousson est de prendre un minibus et de passer par deux bacs successifs. Les bateaux qui relient l'île au continent cessent en effet leur rotation

durant cette période. Ne croyez pas les agences de voyages peu scrupuleuses de Krabi ou Phuket qui trompent les touristes en leur assurant que les sites d'hébergement de Koh Lanta sont fermés.



d'éléphant ou encore des pêches de nuit. Une pause-déjeuner dans une maison flottante, puis retour en *long-tail boat* au village de pêcheurs. Pour trouver un peu d'effervescence locale, on peut toujours se rendre au marché du dimanche dans le sud de l'île. La route côtière y mène directement même si la beauté du paysage invite facilement à quelques pauses-plongeon dans l'eau turquoise. Au Nord, le village de Ban Saladan, point d'entrée et de sortie de l'île,

regroupe des commodités et des restaurants où l'on peut déguster d'excellents poissons. Inutile en revanche de chercher un bungalow sur la côte Est, dépourvue de plage: il n'y en a pas. Seul le Lanta Old Town Village offre une jolie balade pour y découvrir des habitations anciennes sur pilotis qui semblent prêtes à s'effondrer à la moindre tempête.

AURÉLIEN BARBIN

[www.lepetitjournal.com/bangkok](http://www.lepetitjournal.com/bangkok)

## Décathlon

## La qualité à prix d'usine



Avec un espace de vente sur Bangna road, à 20 minutes au sud de Bangkok, Décathlon propose une grande gamme d'équipements sportifs. Fabriqués en Thaïlande ou importés, les produits phares du groupe sont déclinés sous les marques Tribord, pour les activités aquatiques, Quechua pour la randonnée, ou encore Kipsta pour les sports collectifs. Des noms familiers pour les sportifs, qui se retrouvent ici afin de profiter des

**Le fabricant et distributeur d'articles de sport français espère profiter d'un marché en plein boom pour tirer son épingle du jeu. Objectif: s'imposer comme référence en Thaïlande.**

tarifs *discount*.

Les prix d'usines offerts toute l'année dans l'espace de vente attirent un nombre croissant de clients européens. La différence de prix parfois importante avec ceux pratiqués dans l'Hexagone incite les Français de passage à venir s'équiper. On peut y faire quelques

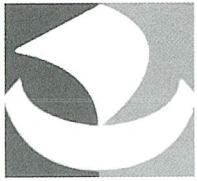
bonnes affaires avant d'aller plonger sur les îles du Sud ou découvrir les montagnes du Nord.

Mais les touristes ne sont pas les seuls clients. Le magasin de Bangna doit répondre à une clientèle thaïlandaise de plus en plus sportive. Portées par une demande accrue d'équipements de *running* et de *fitness* en Thaïlande, les ventes ont augmenté de 20% l'an dernier. Mais Décathlon

ne veut pas s'arrêter en si bon chemin. Le magasin de Bangna n'est qu'une première étape vers de plus grandes ambitions: devenir, dans le royaume, la marque d'équipements sportifs de référence. Dans cette optique, l'enseigne ne veut rien laisser au hasard en contrôlant l'ensemble de la chaîne de production et de distribution de ses produits. Design, conception, commercialisation, chaque étape est contrôlée selon un cahier des charges précis.

Le fabricant et distributeur français mise avant tout sur la satisfaction de ses clients pour promouvoir la marque. Un sportif satisfait n'est-il pas un client fidèle? Le bouche à oreille permet quant à lui de faire connaître sa politique de qualité à bas prix.

Mo. N.



## En France ...

### Une chronique de Ménilmontant

PAR FRED SALMON

**L**es carpes, brochets et autres perches de certains de nos fleuves peuvent dormir sur leurs deux branchies et remercier les PCB. A cause de ce polluant hautement toxique de la famille des pyralènes, la pêche et la consommation de poissons ont été partiellement interdites dans la Seine, le Rhône et la Somme. Très utilisés dans l'industrie depuis les années 30, les PCB ont cessé d'être employés depuis vingt ans, mais ce produit persistant peut demeurer des dizaines d'années dans les sédiments. Les poissons contaminés le stockent dans leur chair, le passent au consommateur et c'est l'accumulation du produit dans l'organisme qui, à terme, provoque cancers, problèmes de fertilité et de croissance. La solution? Une dépollution complète des cours d'eau malades reste techniquement et financièrement impossible, mais des solutions biologiques sont à l'étude, comme un système de bactéries capables de digérer les PCB. On leur sou-

haite bon appétit.

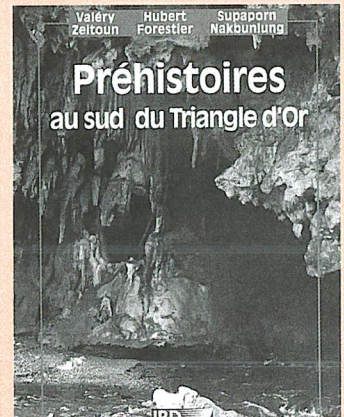
**Alors que Vélib' fêtera ce mois-ci sa première année d'existence**, les accidents concernant les cyclistes ont fait un bond de 21,4 % à Paris. Les comportements à risque sont montrés du doigt: non-respect des feux rouges, circulation sur les trottoirs ou en sens interdit, coups de fil passés pendant qu'ils pédalent, taux d'alcoolémie élevé. Respecter les règles? Et puis quoi encore?

**Vous reprendrez bien un peu de poulet à la javel?** Interdits depuis onze ans en France, ces poulets désinfectés au chlore en provenance des Etats-Unis vont peut-être de nouveau gamir nos assiettes. Si la Commission européenne a autorisé l'importation de ces volailles, 21 des 27 ministres de l'Agriculture, dont le Français Michel Barnier, ont manifesté leur opposition. L'usage de chlore pourrait accroître la tolérance bactérienne et renforcer la résistance

aux antibiotiques thérapeutiques chez les consommateurs. Le rêve américain à la portée de tous les cordons bleus.

**Connaissez-vous la fuste?** Cette maison de bois en troncs bruts écorcés et au toit couvert d'herbe à le vent en poupe. Une fuste donc, c'est une habitation en grumes, ces arbres juste abattus, écimés et ébranchés. Empilées et ajustées, les grumes sont recouvertes d'une toiture-prairie en écorce de bouleau, réputée imputrescible, puis d'une couche de terre herbeuse. Résultat? Outre une jolie maison à habiter, dans le style cabane au Canada, la fuste répond parfaitement aux problèmes d'économies d'énergie et de développement durable. Si les maisons en rondins sont un habitat traditionnel des pays scandinaves, en France, ce mode de construction commence à intéresser et une cinquantaine d'entreprises exploitent déjà le créneau. Les fustiers ont de l'avenir; du moins tant qu'il restera des arbres...

## A LIRE !



### « Préhistoires au sud du Triangle d'Or »

Par Valéry Zeitoun, Hubert Forestier, Supaporn Nakbunlung

A la marge des mondes indien et chinois, territoire essentiel pour la compréhension des origines de l'homme et des peuplements anciens, carrefour migratoire pour la faune asiatique, le Nord de la Thaïlande offre des conditions favorables à la conservation des vestiges du passé.

Autant de raisons qui ont suscité les recherches récentes menées pas la mission paléolithique franco-thaïe dont l'ouvrage publié tout récemment par l'IRD (Institut de Recherche pour le Développement) constitue une première synthèse. Au fil de leurs explorations, les auteurs revisitent l'archéologie préhistorique du Sud-Est asiatique à travers l'exploitation de nouveaux sites et proposent une synthèse originale intégrant la question du peuplement humain, l'évolution des techniques et l'histoire de la faune et des milieux anciens de la région.

Au travers de l'occupation des grottes par les moines bouddhistes, l'histoire récente est également traitée. Ces différentes approches permettent une relecture des événements qui, sur le long terme, ont abouti à la pluralité de l'homme actuel et de son environnement.

OLIVIER JEANDEL

«Préhistoires au sud du Triangle d'Or», Paris : IRD Editions, 2008. 252 pages. Disponible à la librairie Carnet d'Asie, Alliance Française de Bangkok.

## Clin d'oeil !



L'Office du Tourisme Thaïlandais (TAT) a invité le 11 juin dernier quinze couples français à venir célébrer leur mariage selon la coutume thaïlandaise et sous le parrainage de Sylvie Tellier (Miss France 2002). Cérémonie bouddhique, procession à dos d'éléphant, tout était fait pour promouvoir une industrie déjà en vogue: le tourisme nuptial...



## Pendant ce temps, en France...

### 62ème Festival d'Avignon

Du 1er au 26 juillet  
[www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com)

### Francopholies de la Rochelle

Du 11 au 16 juillet  
Yael Naim, Asa, Matmatah, Tiken Jah, Thomas Dutronc, Mika, The Do...  
[www.francopholies.fr](http://www.francopholies.fr)

### Brest 2008

Du 11 au 17 juillet  
L'événement maritime de l'année  
[www.brest2008.fr](http://www.brest2008.fr)

# Un petit bobo ? +

**EVITEZ LES CASSES-TETE  
POUR PAYER L'HOPITAL !**  
7000 THB/Mois/Famille  
3100 THB/Mois/Individuel =  
COUVERTURE MEDICALE JUSQU'A 1 Million USD/AN !



+43,000



+1700

+10,000



**Des solutions adaptées  
pour votre  
Couverture Santé !**

Assurance Santé  
Internationale

Assistance d'urgence

Véhicule motorisé

Assurance habitation  
feu, tous risques



**AG  
SERVICE**

COURTIER EN ASSURANCES

Individuels et Entreprises :

**Audit gratuit** de vos  
couvertures existantes !  
**AG SERVICE BANGKOK**  
Thai Wah Tower 1, 12e étage  
21/32 South Sathorn road  
(Proche de l'Alliance française)  
Tel. 02 677 31 01  
Fax 02 677 31 02  
contact@ag-service.org  
Visitez : [www.ag-service.org](http://www.ag-service.org)

**La meilleure  
couverture  
santé**

Included what you really need abroad

**WHEREVER WITH YOU**  
\* PARTOUT AVEC VOUS

PARIS tél : + 33 1 73 02 93 93  
PHNOM PENH cell : + 855 17 360 333  
RANGOON cell : + 959 50 17 630  
VIENTIANE tel: +856 21 285 045  
CHIANG MAI cell : 086 090 9825  
HUA HIN cell : 084 849 72 08  
PATTAYA cell : 081 756 01 41  
PHUKET cell : 089 594 49 97  
SAMUI cell : 089 065 89 66

## L'art d'être différent

A 100 mètres du BTS Ploenchit  
A 500 mètres de Lumpini Night Bazar

### Summer Package

**Studio Supérieur 46 m2  
avec jacuzzi privé  
Seulement 3,850 Bahts net**

**Suite 75 m2 avec jacuzzi privé  
Seulement 4,200 Bahts net**

Inclus :

- Petit déjeuner
- Internet
- Café ou thé offert à l'Executive Lounge

**Château De Bangkok**  
Managed by Accor

29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road  
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)

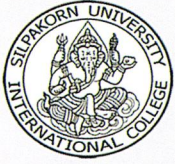
Tél: +66 (0) 2 651-4400

Fax: +66 (0) 2 651-4500

E-mail: [hotel@chateaubkk.com](mailto:hotel@chateaubkk.com)



[www.accorhotels.com/asia](http://www.accorhotels.com/asia)



# Share Your Future With Our Global Experience

Au College International de l'Université Silpakorn

## M.B.A. en Management Hôtelier et Tourisme (Double diplôme)

- Formation les week-ends sur deux ans
- En partenariat avec l'Université de Perpignan
- Stage de deux mois en Thaïlande et
- Stage de trois mois dans un établissement hôtelier français de dimension internationale.

## B.B.A. en Management Hôtelier (Double diplôme)

- Formation en quatre ans
- En partenariat avec l'Institut VATEL de France, sur 4 ans
- Un stage de trois mois en France dans un Palace de la Côte d'Azur
- Stages en Thaïlande dont au restaurant d'application VATEL



22 RUE DE BOROMMARACHACHONNANI, TALINGCHAN, BANGKOK 10170, THAILANDE

Tel: 02 880 8684, 02 880 8361-3 ext. 0

Email: [suic@suic.org](mailto:suic@suic.org)

[www.suic.org](http://www.suic.org)



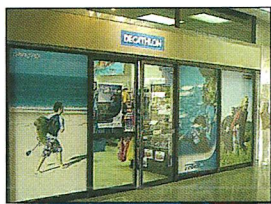
**Le Restaurant VATEL**  
Un restaurant d'application pédagogique ouvert à toute la clientèle et aux séminaires, dans un cadre soigné, avec cuisine française et thaïe de haute tenue. Essayer cette adresse gastronomique: Restaurant VATEL à Talingchan, Rue De Borommarachachonnani, Bangkok

**Notre chef français et thaï ont élaboré une nouvelle carte**

Réservez votre table midi ou soir au tel: 02 880 9684-86

# DECATHLON

**SPORT OUTLET  
DES ARTICLES DE QUALITÉ À PRIX D'USINE !**



**BON  
RAPPORT  
QUALITÉ-  
PRIX**

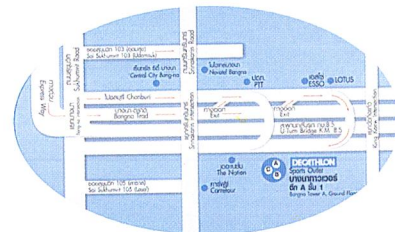


**OUVERT TOUS LES JOURS**

**DE 10H A 20H**

Decathlon Outlet: Bagna Towers A, 2/3 Moo 14  
Bangna-Trad Km.6.5 Road, Bangkaew, Bangplee,  
Samutprakarn 10540

**Tél: 02 751 95 60**



**10 % de réduction\*** (hors promotions)

**OFFRE VALABLE SUR PRÉSENTATION DE LA PUBLICITÉ**

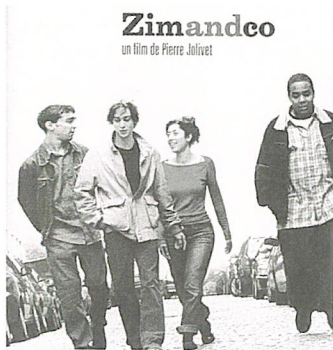
# Les rendez-vous des associations

Ce mois-ci à l'Alliance : «Histoires contemporaines», une sélection de films français par le jeune cinéaste thaïlandais Alongkot Maiduang, membre de la Thai Film Foundation.

Séances à 19h30, Alliance française de Bangkok. Film en français sous-titré en anglais.

## Zim and Co

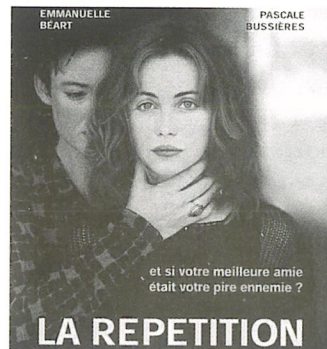
Mercredi 9 juillet



Une comédie de Pierre Jolivet (2005). 1h30. Avec Adrien Jolivet, Mhamed Arezki, Yannick Nasso. Après un banal accident de scooter, Zim, 20 ans, doit trouver un vrai travail s'il veut éviter la prison. Heureusement, Zim a des combines et surtout des potes: Cheb, Arthur et Safia. Et pour lui éviter la prison, ils sont prêts à tout... ou presque!

## La répétition

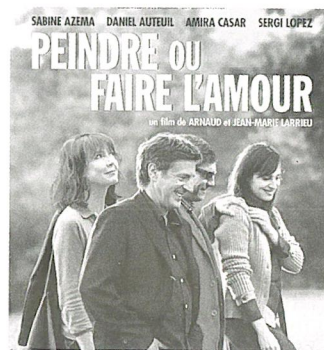
Mercredi 16 juillet



Une comédie dramatique de Catherine Corsini (2002). 1h35. Avec Emmanuelle Béart, Pascale Bussières, Dani Levy: Deux amies d'enfance, se retrouvent après plus de dix ans de séparation. Nathalie est devenue une comédienne de théâtre renommée, tandis que Louise travaille comme prothésiste dentaire.

## Peindre ou faire l'amour

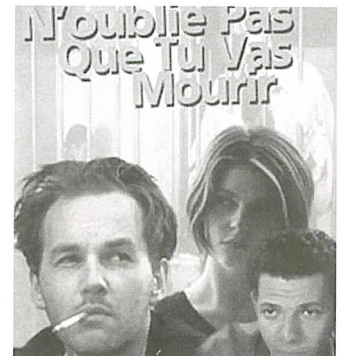
Mercredi 23 juillet



Une comédie d'Arnaud Larrieu, Jean-Marie Larrieu (2005). 1h38. Avec Sabine Azéma, Daniel Auteuil, Amira Casar. William et Madeleine vivent au pied des montagnes. Peintre, Madeleine prend un jour pour modèle une vieille maison située sur les collines environnantes. Elle rencontre alors Adam, homme fin, cultivé et aveugle.

## N'oublie pas que tu vas mourir

Mercredi 30 juillet



Un drame de Xavier Beauvois (1996). 1h58. Avec Xavier Beauvois, Chiara Mastroianni, Roschdy Zem. Etudiant en histoire de l'art, Benoît ne sait comment se faire réformer de l'armée. Incorporé, il se tranche les veines: c'est alors qu'il apprend sa séropositivité.

## Amusez-vous en Français !



Comment passer des vacances d'été à la fois studieuses et distrayantes? Inscrivez-vous aux semaines «récréatives» et aux «cahiers de vacances» organisés par l'Alliance française. Animées par Jean-Charles Perrot, les deux sessions «récréatives» de cinq jours sont destinées aux enfants de six à huit ans et de neuf à onze ans, francophones et partiellement francophones. Ceux-ci pourront, entre autres, s'amuser à résoudre des

énigmes ou à participer à des activités manuelles. Le tout en français!

Pour ceux qui préfèrent les semaines studieuses, deux sessions de cinq jours seront mises en place pour les enfants du CP au CM2 qui veulent préparer la rentrée de septembre.

Semaines récréatives:

8 850 bahts/enfant (déjeuner inclus): du 7 au 11 juillet, de 9h30 à 15h30 et du 4 au 8 août de 9h30 à 15h30.

Semaines cahiers de vacances:

2 650 bahts/enfant: du 21 au 25 juillet et du 18 au 22 août de 10h à 12h (CP, CE1, CE2) et de 13h à 15h (CE2, CMI, CM2).

Alliance française, 29 Thanon Sathorn Tai

Pour plus d'informations, contacter Brigitte Paktipatt. Tél: 02 670 4213 ou 02 670 4210-11  
brigitte.paktipatt@alliance-francaise.or.th

## Ce mois-ci, au FCCT

Le 31 juillet à 20h, projection de *Be With Me*, un film mélodramatique singapourien remarqué en ouverture du festival de Cannes en 2005. Le film est un portrait croisé de personnages menant des vies séparées, mais liés par le même désir de vivre auprès de l'être aimé. Un très bel exemple de la sensibilité du cinéma asiatique.

L'entrée est à 150 bahts et pour 150 bahts de plus vous pourrez goûter au satay Singapourien, au poulet au curry et à la fameuse bière Tiger!

The Foreign Correspondents' Club of Thailand  
Maneeya Center, 518/5 Ploenchit Road, Patumwan  
info@fccthai.com - Tél: 02 652 0580-1

## Vin d'honneur

En l'honneur de la publication du livre «Préhistoires au Sud du Triangle D'or» (voir critique page 18), un vin d'honneur sera offert en présence des auteurs du livre, Hubert Forestier (IRD), Valéry Zeitoun (CNRS, France) et Supapom Nakbunlung (Université de Chiang Mai).

Le 25 juin à 18h à la librairie «Carnets d'Asie», Alliance française de Bangkok, 29 South Sathorn Road

Clin d'oeil

## Des banquettes à ras le sol !



Il n'est pas grand celui qui réussira à s'y asseoir ! Ces banquettes d'abris-bus, construites par JC Decaux sur Thanon Wittayu, ont été rendues quasiment inutilisables après la réfection des trottoirs.

Ces travaux étaient certes indispensables, mais on voit sur cette photo que le nouveau revêtement a placé les banquettes à moins de 15 cm du sol !

Photo @ Alain Dernaud

## Journalisme en herbe

Un prix annuel de journalisme a été créé pour les lycées francophones d'Asie afin d'initier les élèves aux métiers du journalisme. L'équipe du magazine *Asia*, réalisé par des collégiens et lycéens francophones en Asie, est à l'origine de ce «Prix Léon Werth», qui récompense les meilleurs articles et photos des journalistes en herbe.

L'Agence pour l'enseignement du français

à l'étranger a attribué les premières récompenses à deux classes de 5ème de Jakarta et d'Ho Chi Minh-Ville, pour des reportages sur la mosquée Istiqlal et sur un voyage au nord du Vietnam. L'expérience a fait des émules: les lycées de Pékin, Manille et Port-Vila vont rejoindre ceux de Tokyo, Singapour, Hanoi, Jakarta, Taipei ou encore Bangkok et Phnom Penh, déjà engagés dans l'aventure.

## Tournoi international de football à 7

Comme tous les ans depuis 2005, aura lieu cet été le tournoi international de football à sept de Bangkok. Du **9 juillet au 24 septembre**, douze équipes, dont Les JVK Gaulois de Bangkok, s'affronteront au cours d'une phase de poule, avant de se départager lors d'une phase finale à élimination directe. Les matches, d'une durée de cinquante minutes, auront lieu tous les mercredis à 20h et 21h et verront s'affronter des équipes de tous les horizons. Les rencontres se dérouleront près du centre du quartier de

Bangna, à l'est de Bangkok dans le complexe S-One.

Des médias locaux couvriront l'événement et une partie des sommes récoltées reviendra à l'association «Friends International Thailand», qui travaille avec les enfants des rues et leurs mères.

*Comment s'y rendre: des navettes gratuites seront disponibles depuis la station de BTS On Nut jusqu'au centre de Bangna. Pour plus d'informations: soccer7s@reperages-thailand.com*

## Judo kha !

La deuxième rencontre internationale de judo de Bangkok se déroulera du **11 au 13 juillet**. Des étudiants venus des universités d'une vingtaine de

pays d'Asie vont s'affronter sur les tatamis du North Bangkok College pour recevoir la coupe des mains du prince héritier thaïlandais.

*North Bangkok College, 52 Phaholyothin road Bangkok*



## Football

# Les Gaulois décrochent leur maintien !



La MBMG Casual League 2008, le championnat de football des expatriés, qui s'est achevé fin mai, a logiquement consacré la victoire de Pattaya City qui remporte ainsi son premier trophée.

Cinquième (sur huit), les JVK Gaulois, s'ils n'ont pas brillé dans cette ligue 1 au niveau relevé, ont toutefois évité les deux dernières places synonymes de relégation, suite à une belle série de victoires en février et mars derniers qui leur a permis d'enranger de précieux points.

Trop irréguliers dans la qualité du jeu produit, privés d'entraîneur une bonne partie de la saison, les JVK Gaulois n'ont toutefois pas pu s'accrocher aux premières places que se sont partagées qua-

tre équipes anglo-saxonnes. Alors que les Germans All Stars ont terminé derniers et joueront l'année prochaine en Ligue 2, les Français aligneront, au coup d'envoi de la prochaine saison, début octobre, la seule équipe non-anglophone en ligue 1. Pour se préparer à cette saison qui s'annonce compliquée, les JVK Gaulois participeront à un championnat de Futsal Indoor cet été (voir ci-dessus).

L'objectif de cette intersaison est donc clair: le recrutement ! Quelle que soit votre nationalité, si vous souhaitez rejoindre l'équipe des Gaulois, contactez dès maintenant Yoni Pawlowicki:

*yonipawlo@gmail.com*

**M.L.**  
(avec M.C.)

## Evènement

## Les Montaigu et Capulet à Bangkok

Après avoir présenté *Don Quichotte* en 2007, le Bangkok City Ballet met en scène, **les 26 et 27 juillet**, la plus célèbre des histoires d'amour. Soixante-dix danseurs, accompagnés par l'émouvante musique de Prokofiev, donneront deux représentations de *Roméo et Juliette* (version longue) au Thailand Cultural Center.

Le Bangkok City Ballet a choisi d'interpréter la version du chorégraphe McMillan, jugée plus dramatique et plus intéressante. Pour l'occasion, trois jeunes danseurs français du Ballet de l'Opéra de Paris ont été invités pour incarner les rôles principaux: Ninon Raux interprétera Juliette et Daniel Stokes sera son Roméo.



Scène de *Don Quichotte*, présenté l'année dernière à Bangkok

Le rôle de Paris a quant à lui été confié à Cyril Chokroun. Le danseur avait déjà participé au ballet *Don Quichotte* l'année dernière, en l'honneur des dix ans du Bangkok City Ballet.

Représentations:

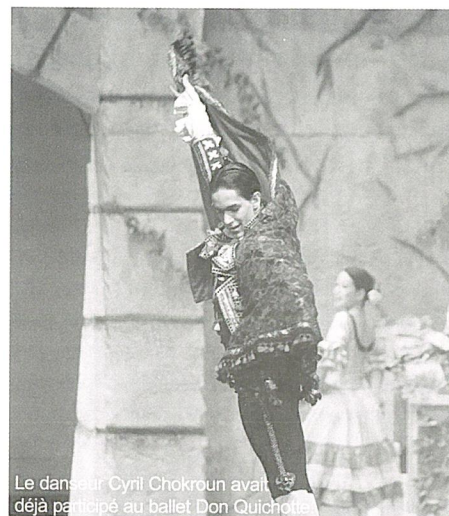
**Le 26 juillet à 18h et le 27 juillet à 16h.**

Prix des places: de 800 à 1500 bahts.

Réservations:

[www.thaiticketmaster.com](http://www.thaiticketmaster.com)

ou au 02 262 3456



Le danseur Cyril Chokroun avait déjà participé au ballet *Don Quichotte*

Plus de renseignements auprès du TAT:

[tatsima@tat.or.th](mailto:tatsima@tat.or.th) ou 04 482 2502

[www.bangkokcityballet.com](http://www.bangkokcityballet.com)

## Tender Preys sur scène

Les *Tender Preys*, le groupe de rock garage emmené par le Français Axel Bonmati, dont *Gavroche* vous parlait en février, squatte le Noriega's le **10 juillet**. Le groupe australien *Bain Wolfkind* assurera la première partie du concert, prévu à 21h.

**Noriega's**

106-108 Silom Soi 4, Bangkok

Tél: 02 233 2813

Retrouvez les artistes sur leur site:



[www.myspace.com/tenderpreys](http://www.myspace.com/tenderpreys)  
[www.myspace.com/bainworkind](http://www.myspace.com/bainworkind)

## Festival de guitare sèche

Les Chambres de Commerce germano-thaïlandaise et indo-thaïlandaise seront le théâtre de concerts, de compétitions et de conférences autour de la guitare, du **24 au 27 juillet**.

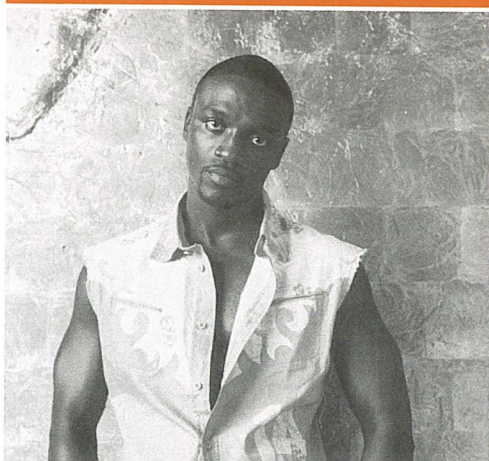
Des artistes de plusieurs pays et d'inspirations différentes se produiront à cette occasion sur une même scène. La guitare sera partout, et même les fabricants feront le déplacement...

Renseignements sur:

[www.bangkokguitar.com](http://www.bangkokguitar.com)



## Viendra, viendra pas...



La nouvelle n'était pas encore confirmée à l'heure où nous publions, mais le rappeur aux millions d'albums vendus, **Akon**, pourrait se produire à Bangkok le **25 juillet**. Le très controversé Sénégal-américain, est connu autant pour ses frasques que pour son tube *Locked Up* ou encore *Smack That*.

Plus d'informations sur [www.thaiticketmajor.com](http://www.thaiticketmajor.com)

## Penjabi MC au 808

Le célèbre Dj indien vient mixer à Bangkok! Samedi **5 juillet**, l'un des seuls artistes indiens à s'être imposé sur les scènes américaines et européennes fait ses débuts en Thaïlande. C'est au club 808, au RCA, que l'interprète de «*Beware of the boys*», avec Jay-Z, a choisi de se produire. Tarif: 1000 bahts en prévente, 1200 bahts sur place. Renseignements au 080 775 7017.

## Nouveauté

A la recherche d'un concert? Un nouvel agenda musical a été mis en ligne. [Bangkokconcert.org](http://Bangkokconcert.org) vous permet de rechercher une sortie ou de communiquer sur l'organisation de votre événement.

[www.bangkokconcerts.org](http://www.bangkokconcerts.org)

## Mini Pump, maxi prix !

Qui n'a pas été surpris, ces derniers mois, de voir pousser comme des champignons ces petites boîtes jaunes au bord de la route? Véritables stations-service miniatures, ce sont de nouveaux distributeurs automatiques d'essence !

Disponibles 24h sur 24h, extrêmement précises et sans minimum d'achat obligatoire, ces minis pompes à essence équipées d'un système pare-feu exclusif délivrent essentiellement du benzène 91 pour le modèle simple et du super 95 pour le modèle double. Pour l'utilisateur, c'est très simple: il lui suffit de décrocher le pistolet à essence, de glisser pièces ou billets et... de se servir. Un accord a même été passé avec True Move, qui vous permet, par un simple SMS, de régler grâce à votre crédit téléphonique.

Deux mille «Mini Pump» s'éparpillent déjà sur le territoire et quarante se sont instal-

lées ces derniers mois à Phuket, essentiellement entre Phuket Town, Chalong et Rawai. A qui revient le succès de cette entreprise? En fait, à tout un chacun! Dès lors que vous

êtes propriétaire de votre terrain (ou que vous le louez). Avec un investissement de 130.000 bahts pour la version simple ou de 190.000 bahts pour le modèle double, vous achetez une «Mini Pump», et c'est à vous de la gérer!

V.S. Minipumps, une jeune entreprise 100% thaïlandaise qui a démarré son activité il y a à peine quatre ans, a mis au point le système et obtenu les droits exclusifs d'exploitation. Elle produit et vend ces distributeurs de carburant en vous les installant gratuitement. Il

est évident que la rentabilité de votre mini entreprise est liée à son emplacement. Avec un espace requis réduit (1,2 mètre), il vous faut soit beaucoup de passage, soit être suffisamment éloigné des grandes stations-service. Les prix affichés y sont en



moyenne entre trois et cinq bahts de plus qu'à la station principale, mais vous avez la possibilité de fixer vous-mêmes vos tarifs. Pour accepter les billets de banque en plus des pièces, vous devez toutefois investir 20.000 bahts supplémentaires dans un appareil *made in England* (et non *in China*). Il vous faut surtout régulièrement remplir votre tank de 200 litres, car la société V.S. Minipumps ne vous fournit pas encore le carburant (ce service sera

mis en place prochainement).

Les Thaïlandais, déjà professionnels des mini-commerces à roulettes, ont trouvé ici une façon de multiplier leurs gains avec un commerce à taille réduite, nécessitant peu ou pas d'entretien. Et vous, ça vous tente de jouer au pompiste ?

CAROLINE LALETA BALLINI

[www.minipump.co.th/english](http://www.minipump.co.th/english)

## En bref

### C'est arrivé près de chez vous !

Devant la recrudescence des vols à la tire, autour de Rawai et Nai Harn au milieu de la nuit, il est vivement déconseillé de circuler en moto à partir de la fermeture des bars. Une dizaine de cas ont déjà été recensés. A chaque fois, le même scénario: les victimes sont des *farangs*, seuls ou accompagnés, circulant sur une moto; les agresseurs sont de jeunes adolescents thaïlandais armés et prêts à vous harponner pour quelques centaines de bahts. La morale de l'histoire? Prenez votre voiture ou restez chez vous après une heure du matin.

### Plutôt bavette ou couscous ?

Que diriez-vous ce soir, d'une bavette à l'échalote avec gratin dauphinois, d'un couscous

poulet, merguez, boulette ou bien d'un confit de canard avec pommes sautées dans sa graisse, pour 280 bahts? C'est ce que propose tous les soirs de 18h à 22h30, sur place ou à emporter, le restaurant Equinox du All Seasons, sur la plage de Nai Harn. On s'en lèche les babines.

### Un trois étoiles plein de surprises

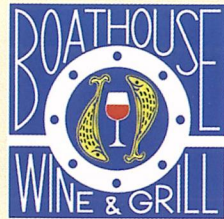
Avec ses 260 chambres réparties autour d'une jolie piscine en plein coeur de Patong, le nouvel Ibis, ouvert le 1er mai, se révèle extrêmement attrayant et compétitif. Elaboré pour satisfaire les besoins de chacun, on y sert successivement trois petits déjeuners, de 4h du matin (pour ceux qui ont un avion à prendre) à midi (pour les lève-tard). Raphaël Hirsch, le directeur français, a su former et motiver ses jeunes recrues pour être à

vos petits soins. Résultat: un staff jeune, très attentif et multitâches. Le restaurant The Taste (ouvert à tous, de midi à 23h) propose un choix de 28 plats thaïlandais, dans une fourchette de prix allant de 199 à 299 bahts. En réservant sur Internet par carte bancaire quinze jours à l'avance, vous bénéficiez du tarif de 1050 bahts la nuit.

Réservations : [www.ibishotel-asia.com](http://www.ibishotel-asia.com)

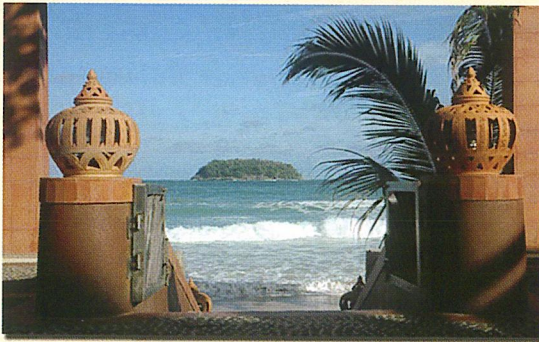




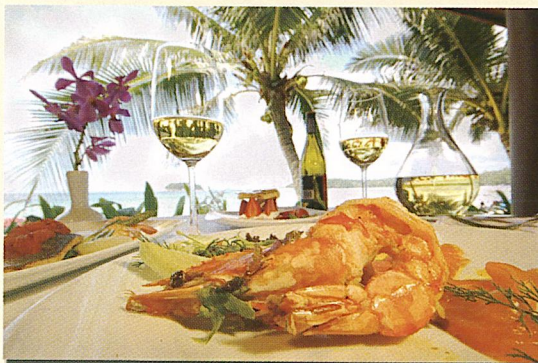


*Le seul  
établissement  
de Thaïlande  
ayant obtenu  
ce prix*

*un "MUST" à Phuket*



*sur la plage de Kata*



*cuisine thaïe et française  
service de qualité*

*Samedi et dimanche  
cours de cuisine thaïe  
du Chef Tummanoon*

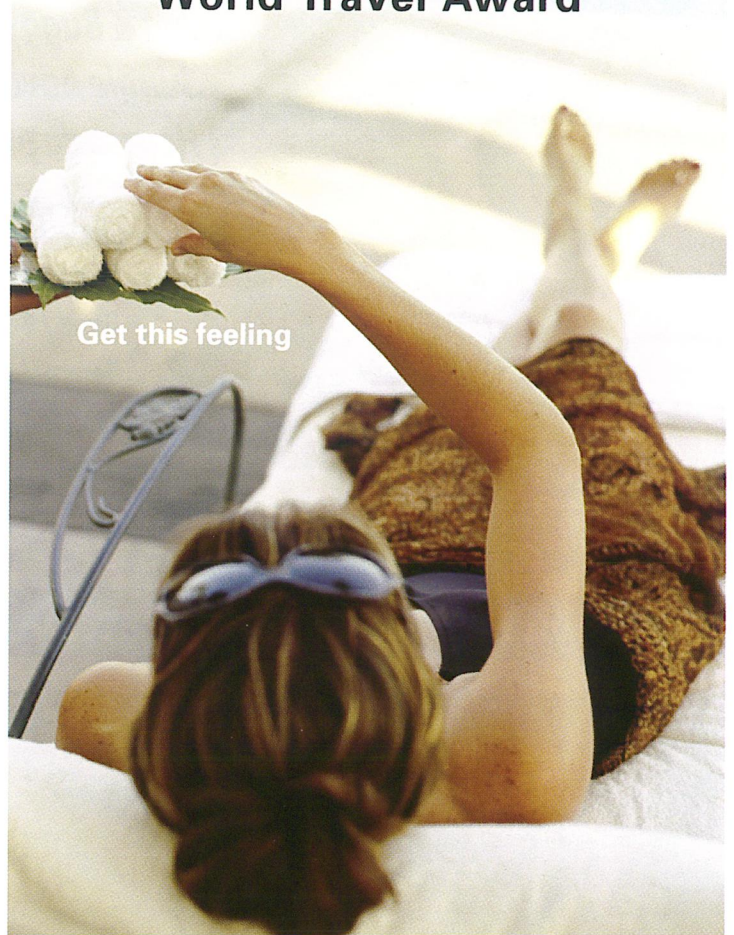


*Kata Beach, Phuket 83100  
Tel: 076 330 015 - Fax: 076 330 561  
www.boathousephuket.com*

# Europcar

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

Rent with the winner of the  
**"World Travel Award"**



Get this feeling

[www.europcar.co.th](http://www.europcar.co.th)

■ Short Term Rental  
(daily, weekly, monthly)



■ Long Term Rental



■ Rental with Chauffeur

■ Limousine Service



**Our Location:** Bangkok Down Town

• Suvarnabhumi Airport • Chiang Mai (now open)  
• Pattaya • Hua Hin • Samui • Krabi • Phuket  
(opening 4th quarter of 2007)

**Tel. + 66 (0) 2696 8240**

**E-mail: [info@europcar.co.th](mailto:info@europcar.co.th)**

180/9 Wireless Road (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330



# EasyKart.net

**Nouveau !**

**Quad & Buggy...  
...Jungle Adventure  
2 Heures de pur Fun !**



**Nouveau !**

**Nouvelle piste outdoor  
à Pattaya (2 pistes)  
Situation : Bali Hai Pier  
(au bout de Walking Street)  
OUVERTURE MI MAI 08**

**Group EasyKart.net**

Karts adultes / Enfants  
Quad / Buggy "Jungle Tour"  
Seminaires & incentives  
Club Rotax  
24 Heures de Thaïlande

[www.easykart.net](http://www.easykart.net)

Thai : 086 208 0880 info@easykart.net  
Français : 089 158 1968 md@easykart.net

**Pattaya Bali Hai Pier / Pattaya Bira Kart / Bangkok RCA Plaza**

**PATRICK CHAUSSIDIÈRE**  
[www.patrickchaussidiere.fr](http://www.patrickchaussidiere.fr)

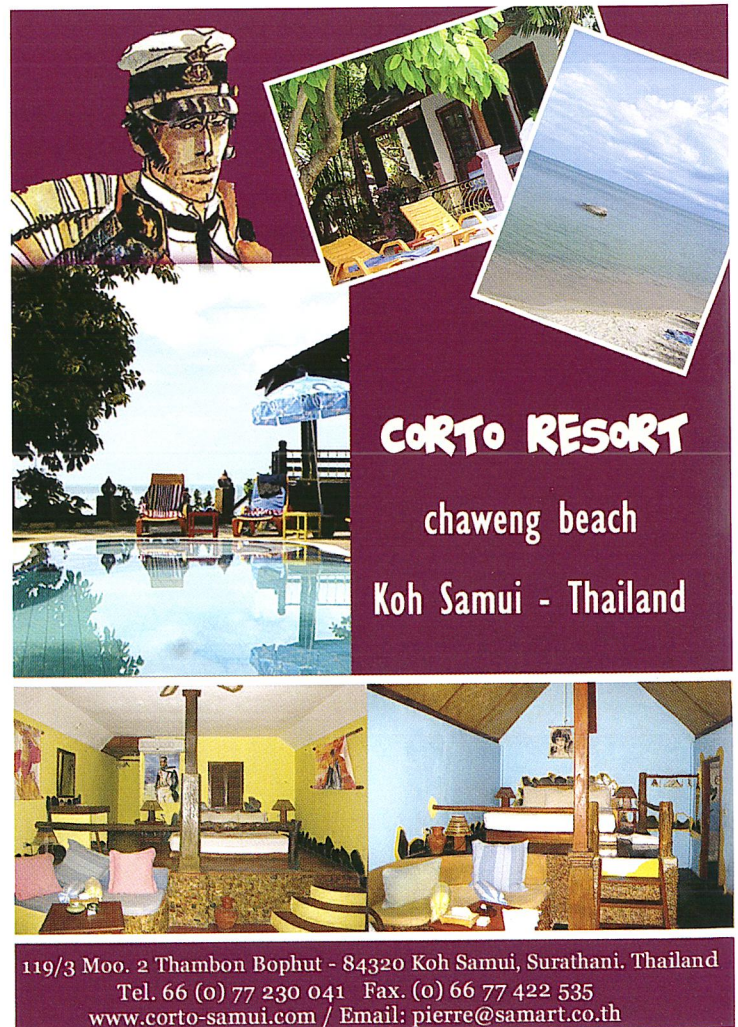


**UNE HIRONDELLE  
PARMI  
LES AUTRES**

Patrick Chaussidière nous livre ici une étude des mœurs et de la condition féminine « au pays du sourire ».  
En évitant le piège du voyeurisme et de la vulgarité, l'auteur nous immerge dans la vie des femmes pauvres Thaïlandaises dont le combat quotidien est très éloigné de la morale judéo-chrétienne.  
Un récit déroutant, teinté d'humour, dans un esprit typiquement Chaussidière qui comblera le lecteur.



**En vente sur : [www.patrickchaussidiere.fr](http://www.patrickchaussidiere.fr)**

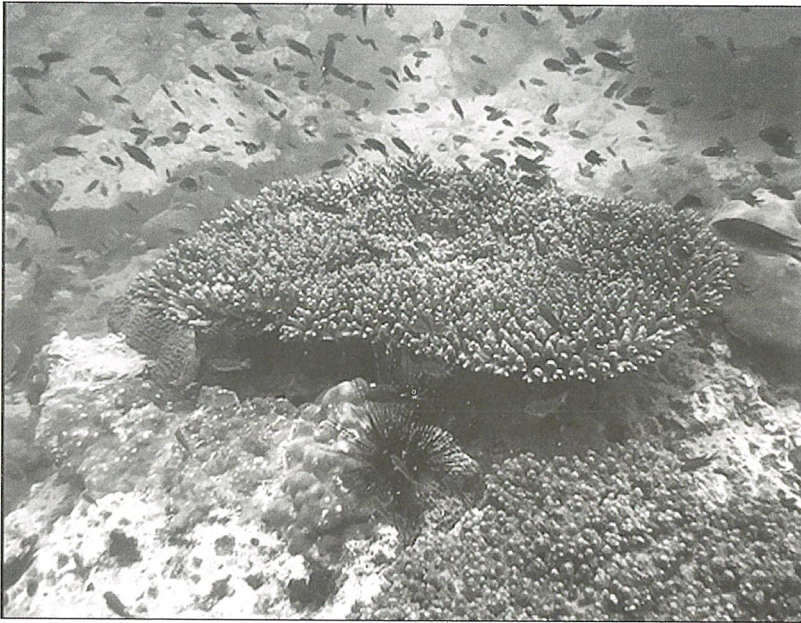


**CORTO RESORT**  
chaweng beach  
Koh Samui - Thailand

119/3 Moo. 2 Thambon Bophut - 84320 Koh Samui, Surathani. Thailand  
Tel. 66 (0) 77 230 041 Fax. (0) 66 77 422 535  
[www.corto-samui.com](http://www.corto-samui.com) / Email: pierre@samart.co.th

## Environnement

## Le récif corallien de Koh Samui en danger



Selon le *Samui Express*, les études du docteur Thorn Thamrongnavasawat et du corps enseignant de l'université de Kasetsart révèlent que cette détérioration a plusieurs causes. Le réchauffement climatique a d'abord augmenté la fréquence de tempêtes et la température de la

surface de la planète, blanchissant le corail et détruisant certaines parties des colonies de corail de Samui dans les années 1998-99.

L'afflux des touristes ces dix dernières années leur a aussi infligé de vastes blessures. «*La première fois que je suis allé explorer les récifs de corail autour de Koh Samui,*

**Les récifs de l'île, d'une superficie d'environ 65 kilomètres carrés, constituent l'une des plus grandes colonies de corail du royaume. Mais ceux-ci, sérieusement endommagés, disparaissent d'année en année. C'est le triste bilan dressé par le chercheur thaïlandais Thorn Thamrongnavasawat, vice-doyen de l'université de Kasetsart, à Bangkok.**

explique le chercheur, *j'ai trouvé un grand nombre d'espèces de coraux et une grande variété de poissons. Dix ans après, avec l'afflux de touristes et le creusement de chenaux pour permettre aux bateaux de les acheminer sur l'île, on ne trouve plus cette même diversité.*» On ne compte désormais plus qu'une vingtaine d'espèces de poissons et, par endroits, seulement 20% du récif corallien d'origine subsiste.

Thorn Thamrongnavasawat

explique que de nombreux récifs sont recouverts de résidus, certainement dûs au rejet d'ordures en provenance de l'île. Les colonies de corail autour de Koh Samui sont menacées et «*si rien n'est fait dans un avenir proche pour les protéger, celles-ci disparaîtront*», prévient le chercheur.

Les touristes qui veulent faire du snorkeling non loin de Koh Samui se réfugient maintenant à Koh Taen, une île toute proche, où les récifs de corail sont encore relativement épargnés.

THIERRY HERREMANS

## Contrôles anti-drogue renforcés

Avec plus d'un million de touristes enregistrés chaque année sur l'île, Koh Samui est devenu un marché lucratif pour les trafiquants de drogue. C'est ce qu'a récemment révélé le lieutenant-général Wuthi Lipatapanlop, du département de la Prévention et suppression des drogues (Crime Suppression Division).

Se basant sur les derniers rapports de police, il a indiqué que la situation avait empiré. Les enquêtes ont montré que les drogues sont distribuées dans de nombreux lieux de divertissement, et que les dealers visent plus particulièrement une clientèle jeune. Wuthi Lipatapanlop note que de nombreux trafiquants thaïlandais et étrangers ont fait de l'île leur base pour le blanchiment d'argent. Ces

sommes sont investies dans l'achat de propriétés ou d'affaires sur l'île. Récemment, la police est intervenue contre des membres d'un syndicat international de drogue venus se faire oublier à Koh Samui.

Suite à cette recrudescence, le ministère de l'Intérieur thaïlandais a donné des directives aux divers services de police, afin de renforcer la surveillance dans les lieux de divertissement et de traquer et arrêter les trafiquants et les consommateurs. De nombreux véhicules entrant et sortant de l'île sont fouillés et passés au peigne fin par les services de police et la brigade de suppression des drogues à la recherche de diverses substances illicites.

T.H.

## Ouverture du Lamai Beach Résidence



mètres carrés, avec deux chambres, séjour, cuisine aménagée et salles de bains sont proposés. La résidence possède également deux piscines sé-

parées pour adultes et enfants. Les managers étant francophones, de nombreux services et informations sont disponibles dans la langue de Molière. *Renseignements: www.lamaibeachresidence.com Tél: 081 89 44 720*

Mi-avril, un nouveau complexe, le Lamai Beach Residence, a ouvert à Lamai. Cet ensemble de dix-huit appartements de luxe où peuvent séjourner de deux à quatre personnes est situé à proximité de la plage et du centre-ville. Trois types d'appartements, de 45 à 90

## Les trésors cachés de Pattaya (suite...)

Il suffit de faire quelques kilomètres en dehors de la ville pour retrouver la Thaïlande authentique, sa culture religieuse et ses traditions spirituelles. Sans compter quelques ajustements harmonieux grâce aux techniques occidentales.

Toujours dans le domaine du Wat Yan Sangwararam (voir *Gavroche* du mois de juin), après la visite du temple-musée chinois, on peut, par un chemin bitumé, traverser une forêt où les bonzes ont leurs ermitages et suivent la voie du Bouddha en se retirant du monde pour méditer.

Non loin de là, une surprise attend les visiteurs téméraires: une vue panoramique s'offre au regard depuis le magnifique petit sanctuaire, situé en haut d'une colline accessible par une route en lacets ou par un impressionnant escalier de 288 marches. Cet oratoire est supposé abriter une empreinte du pied du Bouddha.

De ce belvédère, vous pouvez admirer, à deux kilomètres au sud, la gigantesque image du Bouddha sur la paroi d'une montagne escarpée, du nom de Khao Chee Chan (le Mont de la nonne Chan) qui servit de carrière d'extraction de pierres pendant la guerre du

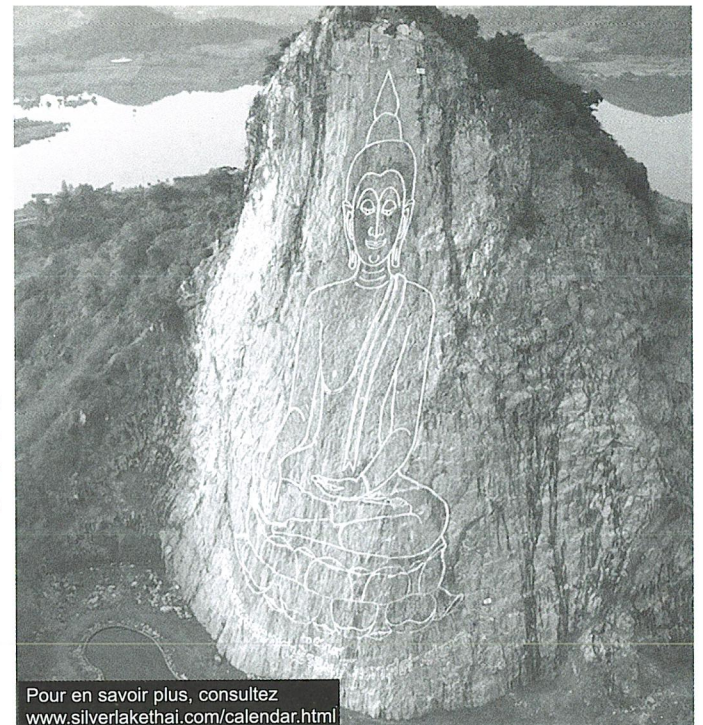
Vietnam pour la construction de l'aéroport d'U-Tapao et des routes locales. Il est très facile de s'y rendre depuis le Wat Yan Sangwararam en suivant les panneaux indicateurs.

### La plus grande effigie du Bouddha au monde

Les étrangers disent «La colline du Bouddha» pour simplifier, mais ce portrait de l'Eveillé a été baptisé «Phra-Phuttha-Maha-Vachira-Uttam-Opas-Satsada» (Bouddha, le maître qui illumine et brille comme le diamant), par le roi Bhumibol lui-même. Sa Majesté avait initié le projet courant 1976 en prévision du cinquantième anniversaire de son accession au trône (jubilé d'or), célébré en 1996.

L'image mesure 109 mètres de haut sur 70 de large. C'est la plus grande effigie du Bouddha au monde. Elle a d'abord été gravée en deux jours par la projection d'un rayon laser mais il fallut ensuite des mois pour incuster les contours à la feuille d'or. Coût de l'opération: environ 150 millions de bahts!

Des ouvriers spécialisés (une



Pour en savoir plus, consultez [www.silverlakethai.com/calendar.html](http://www.silverlakethai.com/calendar.html)

treintaine) ont dû être formés à la varappe pour réaliser cette œuvre unique en son genre. Conçue par le Département des Beaux-arts (dans un mélange des styles Sukhothai et Lanna), elle représente le Bouddha en méditation, installé sur un lotus géant, la main gauche en son giron, paume vers le haut, et la droite reposant sur le genou, les doigts pointant vers la terre, dans la situation dite de «Mara-Vijay» (prononcé Man-Vitchaï) ou «Victoire sur Mara» le tentateur. Selon la légende, ce dernier essaya en vain de détourner le 'presque' Bouddha de son cheminement intérieur qui le conduisait à la libération spirituelle.

Au pied de cette vénérable falaise, un parc a été aménagé, avec des plans d'eau, des pavillons ouverts pouvant abriter les pèlerins, des temples miniatures et des jardins ornementaux. Non loin se trouvent les vignobles du domaine Silverlake qui ne proposent pour

l'instant que du jus de raisin. Il est bien sûr question d'y produire du vin, mais les essais de vinification ne sont pas concluants et personne ne peut encore dire quand sortiront les premières bouteilles.

Autre curiosité de ce domaine: un petit amphithéâtre à ciel ouvert, en maçonnerie, a été construit au bord de l'eau. Prévu pour l'organisation d'événements musicaux, il a déjà vu passer (en marge du festival de Hua-Hin) des artistes comme Billy Cobham et Bill Bruford, deux grosses pointures du jazz-fusion. Le premier a joué avec Miles Davis et John McLaughlin (parmi les plus connus) et le second avec les groupes Yes, King Crimson et Genesis, entre autres. Il n'y a pour l'instant pas de programmation régulière mais cela prouve que Pattaya peut offrir autre chose que ce pour quoi elle est connue...

RAYMOND VERGÉ

## L'Agenda de Pattaya

### 14ème édition du Marathon de Pattaya

Cette année, le marathon aura lieu le dimanche **20 juillet**. La renommée de cet événement sportif s'accroît un peu plus tous les ans. Il fait désormais partie du tournoi officiel du Championnat de Marathon d'Asie. Des milliers de participants sont attendus pour cette épreuve amicale et sportive, organisée conjointement par l'Office du tourisme

thaïlandais, la province de Chonburi, la municipalité de Pattaya et l'association des Athlètes amateurs de Thaïlande, sous le patronage de Sa Majesté le Roi et du ministre du Tourisme et des Sports.

*Pattaya Beach Road, à hauteur du Soi 4.*  
[www.pattaya-marathon.com](http://www.pattaya-marathon.com)

### Pas de Festival international de musique !

Le festival n'aura pas lieu cette année. Programmé comme d'habitude en mars, il avait été décalé en juin pour respecter le deuil officiel de cent jours suite au décès de son Altesse Royale la Princesse Galyani Vadhana. Les organisateurs, parmi lesquels l'Office du tourisme de Thaïlande, ont finalement décidé de l'annuler pour deux raisons évidentes: la saison des pluies ne s'accommode pas bien d'activités qui se déroulent pour la plupart en extérieur et juin fait partie des mois «creux» du point de vue touristique, surtout en ce qui concerne les étrangers. Aucune date de prochaine édition n'a pour l'instant été communiquée.

## Détours

## A la découverte de Chiang Rai

Pour les visiteurs disposant d'un véhicule, les plus beaux paysages de montagne sont certainement ceux de Doi Mae Salong et de la petite ville chinoise de Santikhiri, perchée sur son pic. Quelques treks sont possibles dans les villages de tribus environnantes. Plus au nord, Doi Tung offre aussi des paysages ma-gnifiques sur des collines parsemées de villages Lahu et Akkha haut-perchés.

La rivière Mae Kok, navigable de Chiang Rai à Thaton, est parfaite pour des balades en bateau; de petits îlots de sable à l'ouest de la ville, une vue magnifique sur la montagne, un parc derrière les petits restaurants découverts et une rangée de structures en bambou pour le repos. D'innombrables agences de voyage organisent des tours dans la ville. Frenchy Trekking, dirigé par Gérard Sochon, résident de longue date à Chiang Rai, propose par exemple des tours privés, en 4X4, en moto, en bateau, en pirogue ou à dos d'éléphant, avec guide français et prise en charge à Bangkok, Chiang Mai ou Chiang Rai.

Un exemple de journée pas trop difficile avec les enfants? D'abord, une descente en bateau de la rivière Kok jusqu'au village karen de Ruamit. Surtout pas de visite de grand camp d'éléphants avec show et boutiques attrape-touristes, mais une balade de deux heures à dos d'éléphant dans la jungle jusqu'à un village Lahu. Ensuite, petite

marche à pied pour rejoindre les chutes d'eau de Huai Mae Sai où l'on peut se baigner. Retour à Chiang Rai, en taxi-brousse par des villages Akkha et Yao.

Chiang Rai bénéficie d'un grand choix d'hôtels. Du simple et charmant Baan Lanna (700 bahts) au très luxueux The Legend. Une mention particulière au tout nouveau Luckswan Resort & Spa, qui offre de belles chambres pour 1300 bahts; et coup de coeur pour le Naga Hill Resort, en dehors de la ville, mais parfait pour un jour de détente au bord de la ma-gnifique piscine, avec vue sur les montagnes.



Le temple Rong Khun à Chiangrai

## Vers un nouvel essor ?

Chiang Rai, la province la plus au nord de la Thaïlande, était autrefois le coeur du royaume Lanna. Bien que Chiang Mai en soit devenue la ville la plus importante par la suite, Chiang Rai profite aujourd'hui d'un nouvel essor, par sa position stratégique entre la Birmanie, le Laos et la Chine.

Entourée de jungles montagneuses couvertes de teck, la province a longtemps gardé de très fortes traditions culturelles. Si aujourd'hui le teck a disparu, quelques forêts majestueuses et sauvages demeurent à l'ouest de la province, bordée au nord par l'Etat Shan de Birmanie et au nord-est par le Laos. La province de Chiang

Rai est la seule province de Thaïlande où se trouvent rassemblées toutes les principales tribus ethniques: pres-que un quart de la population tribale du royaume y réside!

Même si la ville s'est énormément développée ces dernières années, elle reste simple et sa population chaleureuse. Au delà des marchés, des lacs et des parcs, Chiang Rai accueille tous les soirs, entre la station de bus et Phahon-Yothin Road, un «night bazaar». Celui-ci présente encore des vendeurs dans leur costume tribal, des bars à bière très ordinaires, deux scènes pour des spectacles, bref, tout ce que l'on aimait à

Chiang Mai avant que la modernisation ne transforme son génial marché de nuit en *shopping-mall* sans aucun cachet.

De grands projets sont en cours dans la province. Une route asphaltée relie déjà Chiang Rai à Kunming, en Chine; un nouveau pont doit aussi connecter Chiang Khong et Huai Sai au Laos. Les marchandises chinoises arrivent à flot par le Mékong et l'aéroport est prêt à recevoir des vols internationaux. On ne peut souhaiter à Chiang Rai qu'un développement bien contrôlé afin de conserver ses attraits.

M.H.

## Agenda de Chiang Mai

## Rencontre

Le **15 juillet** à 19h30, à l'Alliance française, se déroulera la 303ème rencontre INTG, sur le thème «Global Warming Scenarios for Thailand».

Une présentation, par Jere Locke, sur le réchauffement global et le cas de la Thaïlande.



## Les films de l'Alliance

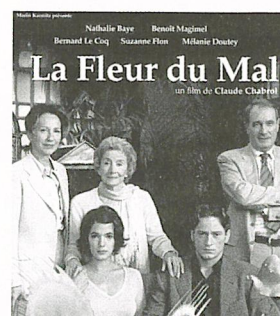
**4 juillet:** La Fleur du mal (Claude Chabrol)

**11 juillet:** Le roi danse (Gérard Corbiau)

**25 juillet:** Jeux d'enfants (Yann Samuëll)

Séance à 20 h

Tél : 053 275 277



## Les rendez-vous du 14 juillet



l'Association Démocratique des Français à l'Étranger (ADFE), l'Union des Français de l'Étranger (UFE), la Chambre de commerce franco-thaïlandaise, l'Alliance française de Bangkok et Air France.

*Participation: 700 bahts sur présentation de la carte consulaire; 1000 bahts pour les autres ressortissants. Billets vendus à l'Alliance française, la Chambre de commerce, l'accueil de la section consulaire ou sur place.*

*Pullman Bangkok King Power; 8/2 Rangnam Road (BTS Victory Monument). Tél: 02 680 9999*

Une participation financière sera demandée sur place. A l'heure où nous bouclons ce numéro, le lieu où se déroulera cette soirée n'a pas encore été communiqué par l'ambassade.

*Pour plus d'informations, consultez le site: [www.ambafrance-th.org](http://www.ambafrance-th.org)*

### Réception sur invitation!

Contrairement à la tradition républicaine - tous les Français immatriculés au consulat peuvent normalement aller retirer leur carton pour assister à la réception donnée par l'ambassadeur -, cette année les invitations seront distribuées au compte-goutte. «A l'image de toutes les représentations diplomatiques et consulaires françaises dans le monde, annonce le communiqué, l'ambassade de France à Bangkok invitera, cette année, les autorités thaïlandaises et des personnalités représentatives de la communauté française en Thaïlande à la cérémonie officielle de célébration du 14 juillet.»

**A Bangkok**, l'hôtel Pullman organise le **13 juillet** à partir de 19h une soirée française au Wine Pub: le «Buffet de notre terroir». L'événement sera parrainé par l'ambassadeur de France en Thaïlande, Laurent Bili, et soutenu par

**A Pattaya**, la soirée aura lieu le **12 juillet**, à partir de 17h30. La manifestation sera une nouvelle fois placée sous le parrainage de Laurent Bili et soutenue par l'ADFE, l'UFE et le club Ensemble.

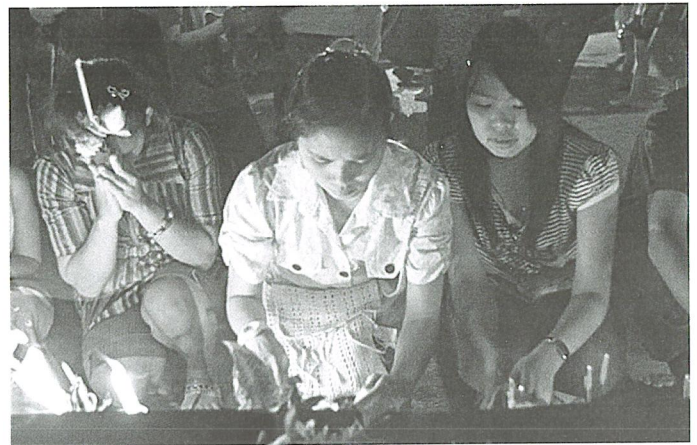
## Deux fêtes pour un week-end de quatre jours !

Asalaha Bucha et Khao Phansa seront célébrés cette année les **17 et 18 juillet**. Deux jours fériés qui occasionnent un week-end de quatre jours, et où la vente d'alcool est interdite les 17 et 18. Un peu partout dans le royaume, ces deux fêtes bouddhiques seront accompagnées de processions et d'offrandes faites aux moines.

Asalaha Bucha a lieu le jour de la pleine lune du huitième mois lunaire. Ce jour célèbre le sermon du Bouddha prononcé devant ses disciples dans le jardin aux gazelles, près de Vārānāsī (Bénarès), en Inde. Khao Phansa, autre date importante du calendrier thaïlan-

dais, marque le début de la longue marche du Bouddha entre Vārānāsī et Gaya. Ce pèlerinage qui dura environ trois mois est célébré le lendemain d'Asalaha Bucha. Ce jour-là, les moines bouddhistes partent en retraite dans leurs temples. Ils resteront cloîtrés pendant toute la saison des pluies et devront se soumettre à une discipline plus stricte que de coutume tout en se consacrant à la méditation et à l'étude. Certains appellent Khao Phansa le «carême bouddhique».

Cette époque est aussi souvent celle choisie par les Thaïlandais pour se faire ordonner moine. Il n'est donc pas rare de voir de jeunes bonzes se



faire raser la tête à cette période de l'année.

*Pour en savoir plus:*

*TAT Central Region Office: Region 6*

*Tél: 03 524 6076-7*



### A la lueur des bougies

Les **21 et 22 juillet**, la ville de Thung Si Mueang, dans la province d'Ubon Ratchathani, accueillera dans le cadre des célébrations de Khao Phansa (voir ci-dessus), une grande procession de bougies géantes sculptées selon la tradition du Nord-Est du royaume. Ce festival haut en couleur offre un aperçu de la ferveur des bouddhistes du roy-

aume. Ces bougies sont aussi le reflet d'une tradition et d'un savoir-faire ancien. De toutes les tailles et de tous les styles, les bougies sont portées vers les temples et présentées comme offrandes en signe de dévotion.

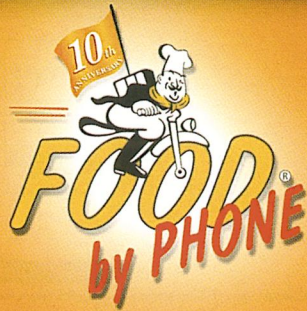
*Contact:*

*TAT Northeastern Region Office (Region 1)*

*Tél: 04 524 3770-7*

# Restauration à Domicile

Les meilleurs restaurants de Bangkok livrés à votre porte



**NOUS OFFRONS  
PLUS DE 5,500 PLATS  
PROVENANT DES MEILLEURS  
RESTAURANTS DE BANGKOK  
LIVRES A VOTRE DOMICILE**

**02 663 4663**  
[www.foodbyphone.com](http://www.foodbyphone.com)



## *L'atmosphère Indochinoise aux Portes de Phuket*

Sur une île tropicale avec plage déserte,  
à seulement 10 minutes de Phuket,  
Baan Mai, un charmant petit hôtel  
niché au coeur d'une végétation luxuriante.



### SPECIAL PACKAGE

**2 nuits/3 jours  
7.000 bahts**

**5 nuits/6 jours  
18.500 bahts**

- Welcome Sala Massage au bord de la plage
- Petit déjeuner
- Canoë, snorkeling, pêche sous-marine
- Bateau navette pour Phuket à toute heure



Baan Mai - Koh Lone - Phuket - Thailand Website: [www.Baanmai.com](http://www.Baanmai.com)  
Tel: +66 (0)76 352111 - +66 (0)835 905464 Email: [booking@baanmai.com](mailto:booking@baanmai.com)

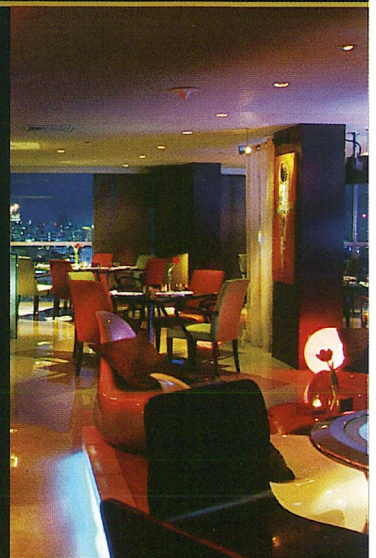
**Baan Mai**  
COTTAGES & RESTAURANT

## SOFITEL BANGKOK SILOM



ENDROIT CHIC ET CONFORTABLE  
OFFRANT UN CONCEPT UNIQUE  
POUR LES AMATEURS DE VIN,  
EN PARFAITE HARMONIE  
AVEC UNE CUISINE FRANÇAISE  
INNOVANTE ET RAFFINÉE.

HEURES D'OUVERTURE : 17H - 02H



RESTAURANT MÉDITERRANÉEN  
CONTEMPORAIN, CHAQUE JOUR,  
GOUTEZ AUX SAVEURS ET À LA  
QUALITÉ DES SPÉCIALITÉS  
MÉDITERRANÉENNES DU SUD  
DE LA FRANCE.

HEURES D'OUVERTURE : 11H30 - 23H



AU 38ÈME ÉTAGE, SHANGHAI 33  
VOUS OFFRE LE STYLE DU VIEUX  
SHANGHAI DES ANNÉES 20,  
COMBINÉ AVEC UNE ENIVRANTE  
«VUE DU CIEL» DE BANGKOK.  
PROFITEZ DE PERFORMANCES  
MUSICALES LIVE EN DÉGUSTANT LE  
MEILLEUR DE LA CUISINE  
CANTONAISE PRÉPARÉE PAR  
NOTRE CHEF RENOMMÉ  
JACKY CHAN.

DÉJEUNER : 11H30 - 14H30  
DINER : 18H - 22H30



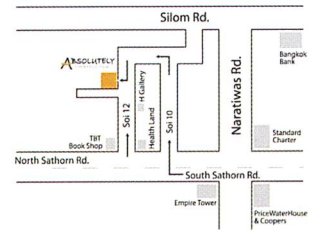
## SOFITEL BANGKOK SILOM

188 SILOM ROAD, BANGKOK, 10500 BANGKOK, THAILAND  
TEL + 66 (0) 2238 1991 - FAX + 66 (0) 2238 1999  
EMAIL [H3616@ACCOR.COM](mailto:H3616@ACCOR.COM)

[WWW.SOFITEL.COM](http://WWW.SOFITEL.COM)



**ABSOLUTELY FABULOUS**  
Classic & Contemporary Interiors



**ABSOLUTELY FABULOUS (Thailand)**

142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd., Silom, Bangruk, Bangkok 10500, Thailand

Tel: (02) 635-2040 Fax: (02) 635-2041 E-mail: p.mclean@clear.net.nz

Opening hours : Tue-Sun 10 am-5 pm Closed : Monday



**Carnets d'Asie**  
Librairie francophone de Thaïlande



**Alliance française de Bangkok**

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120

Tél : 02 670 4280

Fax : 02 286 3844

carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h



**Beccofino**  
Italian Restaurant and Grill

Une excellente cuisine  
italienne par  
Chef Angelo Rottoli

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30

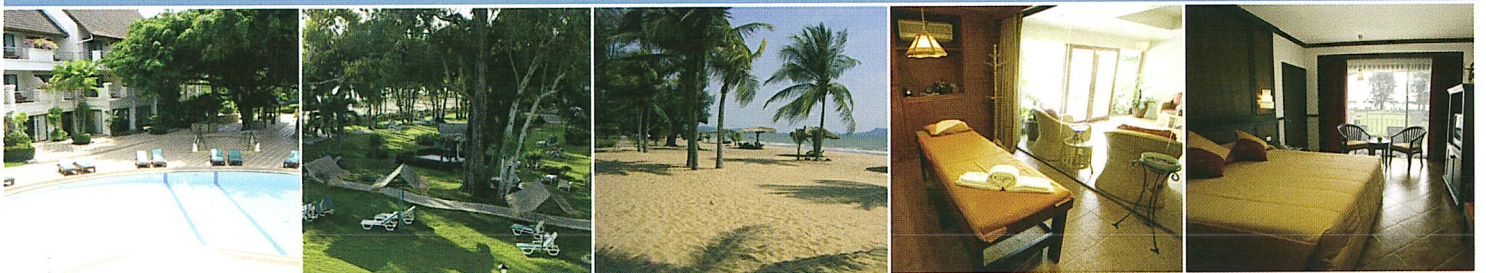
Réservez : 02 392 1881-2 Fax: 02 392 4530

Adresse: 146 Sukhumvit Road, Soi 55 (Thong Lo 4) Bangkok

Email: info@beccofino.co.th

www.beccofino.co.th

# PROMOTION SPECIALE 3 JOURS 2 NUITS



## PINNACLE RESORT AND SPA SATTAHIP

1 chambre double standard = 2,550 Bahts par personne

1 chambre simple standard = 4,150 Bahts par personne

Lit supplémentaire avec petit déjeuner = 1,000 Bahts

Inclus :

- Logement avec petit déjeuner
- 1 dîner buffet par personne
- 1 cocktail de bienvenue

Sous réserve de chambres disponibles

Prix valables jusqu'au 30/09/08

### RESERVATION :

Editours Co., Ltd, 16th Fl., UNICO HOUSE,  
29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini,  
Pathumwan, Bangkok 10330. Tél : 02 254 9370,  
02 254 6867, 02 253 3727 Fax : 02 254 3507



## Découverte

# Manger bio chaque samedi !

Les amoureux de la cuisine saine et équilibrée peuvent se réjouir. Chaque samedi, le parking de l'esplanade du That Luang accueille, de 6h à 15h, un marché de produits organiques cultivés par des fermiers locaux.

Le Pha That Luang est situé au coeur de la capitale du Laos. Considéré comme le monument bouddhique le plus sacré du pays, il est censé contenir un cheveu de Bouddha. C'est sur la vaste place qui s'étend devant l'édifice que les commerçants ont installé un marché d'aliments issus de l'agriculture biologique.

Le ministère laotien de l'Agriculture et des Forêts, en partenariat avec l'association suisse Helvetas, a développé ce projet pour encourager la population à manger des légumes cultivés sans produits chimiques. «*Nous voudrions favoriser les aliments organiques produits par nos fermiers, car nous nous inquiétons de la santé de nos concitoyens*», explique laconique-

ment Khamxay Sipaseath, responsable-adjoint de la promotion du projet d'agriculture biologique et de sa vente au Laos.

Le premier marché de ce genre a été mis en place en décembre 2006 et, depuis, de nombreux consommateurs lui sont fidèles. En plus des plats tout préparés, ce marché offre un large choix de fruits et légumes biologiques, tels

### La tendance de l'agro-tourisme touche désormais le pays

que des piments, des choux chinois, différentes variétés de salades, ainsi que des sauces, comme le *Jeo bong*, une préparation épicée, spécialité culinaire de la province de Luang Prabang. Les curieux peuvent même trouver des renseignements sur les systèmes de production biologique au Laos ainsi que sur les



Le Pha That Luang

Photo : Fabien Poux

bénéfices de ces ali-ments sur la santé. Si ce marché encourage les Laotiens à consommer une nourriture saine, il aide aussi à rehausser le niveau de vie des fermiers.

Bien que l'agriculture conventionnelle génère un rendement nettement meilleur, elle nécessite aussi des moyens considérables. Au contraire, la production biologique aide à réduire le coût des investissements des fermiers, tout en maintenant une production de haute qualité. Leurs profits sont égale-

ment préservés, car la tendance de l'agro-tourisme touche désormais tout le pays. Certains fermiers qui se sont tournés vers l'agriculture biologique ont suivi une formation en Thaïlande et peuvent désormais diffuser leurs connaissances à d'autres fermiers de leur entourage.

Si d'aventure vous passez à Vientiane, n'oubliez pas d'aller faire un tour sur ce marché, et de vous laisser envoûter par ses mille couleurs et senteurs!

JÉROME HOSPIED

## Concert

### Beerlao Beatz : à voir !

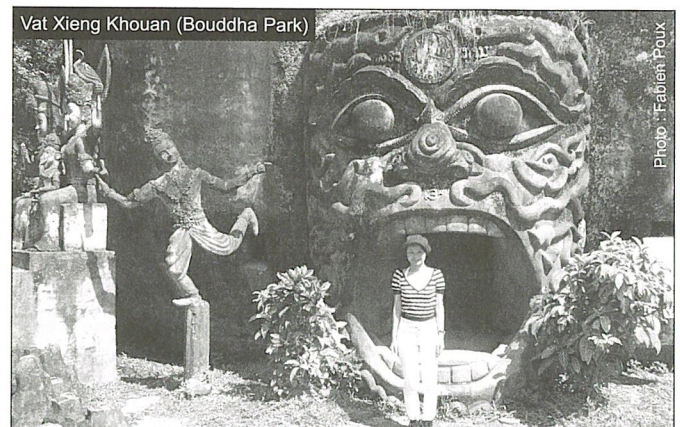
Sous l'ombrelle de Beerlao, la plus grande entreprise du Laos, Lao Brewery et Mekong Deck vous invitent à participer à une série de concerts impressionnants **tous les derniers vendredis du mois.**

Depuis février, plusieurs artistes laotiens, canadiens et malaisiens ont rassemblé plus de 500 spectateurs par soir! Beatbox, hip hop, breakdance et bien d'autres genres musicaux seront au rendez-vous.



## Gavroche « Spécial Laos »

**Au mois d'août, Gavroche concocte un dossier spécial consacré aux charmes du Laos. Le magazine fera le point sur les défis posés par le développement touristique du pays, mais aussi sur les attraits de la belle Luang Prabang. Enfin, nous vous dévoilerons les «Dix Trésors» à ne manquer sous aucun prétexte lors d'un séjour au Laos.**



Vat Xieng Khouan (Bouddha Park)

Photo : Fabien Poux

# Le Siam insolite

Plongée dans la culture populaire thaïlandaise, à la découverte des côtés les plus intrigants du pays du sourire...

PAR CYRIL BLIN

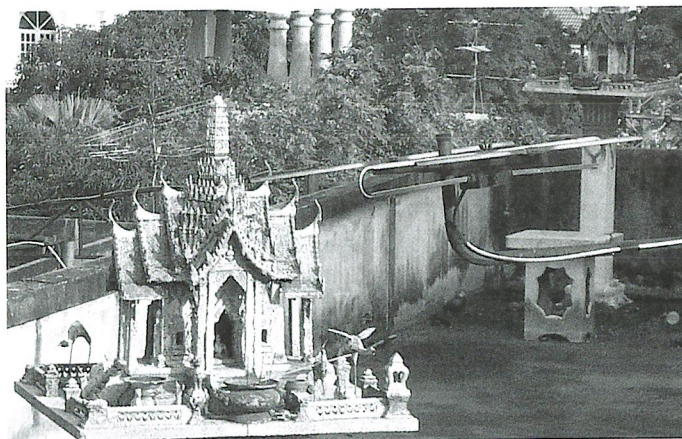
**M**iniatures de maison traditionnelle ou temples à échelle quasi humaine, les «maisons aux esprits» sont partout. On les appelle les *saan phra phum*. Somchai Niyomgemka est devin, diseur de bonne aventure et grand connaisseur des esprits qu'il étudie depuis l'âge de neuf ans: «*Les esprits sont partout! Dans les êtres humains, les animaux, les choses et même les villes*», raconte-t-il. Si vous n'êtes pas assez respectueux, «*l'esprit peut venir s'asseoir sur vous pendant votre sommeil et vous empêcher de dormir; ou bien faire échouer votre business; il laissera entrer les esprits mauvais (phiï) dans votre maison et là, tout peut arriver*», prévient le devin avec un regard mystérieux.

**Pour s'en prémunir, la Saan Phra Phum est indispensable dans toute construction.** Elle permet d'obtenir la protection des génies bienveillants, de contrer les esprits mauvais et les voleurs. On comprend qu'il s'agit bien de parer un réel danger et que ce n'est pas un simple business comme pourrait le faire croire cette tortue empaillée et trempée dans l'or qui trône derrière Somchai. Le devin raconte que, dans toute sa carrière, il a déjà installé 864 maisons aux esprits. La cérémonie coûte entre 40.000 bahts et... beaucoup, beaucoup plus. Elle ne peut être dirigée que par «*un vrai spécialiste de la communication avec les esprits, sinon on peut en mourir! Cela est déjà arrivé*», affirme Somchai presque fièrement.

**Vous venez d'acheter un terrain?** Il vous faut une cérémonie. Munissez-vous d'offrandes de cinq fruits et de feuilles tissées, d'une feuille d'or, d'une feuille d'argent, d'une feuille de bronze, de votre date de naissance, d'une lame vio-

## Saan Phra Phum : l'animisme thaïlandais au quotidien

**Au sommet des condominiums les plus modernes, au pied des maisons les plus modestes, dans les discothèques, les supermarchés... partout dans le royaume, on découvre ces autels décorés qui rendent hommage aux véritables maîtres des lieux. Et ce ne sont pas les propriétaires !**



lette et magique, d'une maison aux esprits acquise dans le commerce, d'un compas et d'un devin. Ce dernier commencera d'abord par chercher sur votre beau terrain l'emplacement idéal pour la *saan*; celle-ci devra être orientée au Nord, bien en évidence près de l'entrée principale et surtout ne pas recevoir l'ombre de votre demeure. En somme, il doit être plus agréable que votre propre maison pour que les esprits vous laissent tranquille.

**Ensuite, le devin priera pour s'attirer les faveurs des esprits du lieu.** Il les séduira avec sa lame magique, puis il creusera un trou dans lequel il placera des incantations ainsi que les feuilles de métal portant votre date de naissance et une lame pour aider les esprits à diviser le chaos. Idéalement tout ceci doit avoir lieu avant même la construction de la maison principale, afin que les travaux ne per-

turbent pas les esprits. Ceux-ci, peu courtois, pourraient commencer à vous en vouloir alors que vous n'avez pas encore fait connaissance.

**La saan est ensuite installée au-dessus du trou.** Elle peut être très simple et n'abriter que le couple de *Jao thii* (maîtres du lieu), représentés par deux figurines; ou ressembler à un temple khmer au fond duquel on trouve une statue dorée portant une épée et représentant l'esprit gardien de la terre. Le plus important est que la maison aux esprits reflète votre richesse et la taille du terrain. A vous ensuite de la meubler à votre goût: mobilier, figurines d'animaux ou de danseuses, fleurs de lotus sculptées...

**Mais il ne suffit pas de construire une maison, il faut aussi prendre soin de vos esprits.** C'est un échange de bons procédés: je veille sur toi, comme tu veilles sur

ma maison et les miens. En quittant leur demeure le matin, la plupart des Thaïlandais adressent une courte prière aux esprits en leur demandant de surveiller l'endroit. Quand un étranger est invité à passer la nuit, il lui est aussi conseillé de demander la permission aux esprits par une petite prière.

**Heureusement, les jao thii se laissent amadouer** par tout type d'offrandes déposées sur le parvis de leur demeure (couronnes de fleurs, bâtonnets d'encens, bougies, feuille de bétel, poulet et boissons, rouges de préférence, c'est meilleur pour la chance et la prospérité). Pas mauvais bougres, ils vous offrent même la possibilité de manger les offrandes une fois qu'ils en ont retiré l'essence. Les *saan phra phum* ne sont pas réservées aux maisons; on en trouve aussi dans les champs, les rizières et même parfois au bord de la route. Elles servent à apaiser les esprits quand de graves accidents ont eu lieu. Les *saan* sont tellement populaires que les Occidentaux en manque de spiritualité peuvent même en acheter sur Internet: «*Ces esprits new-age calment le stress*», vante un site qui livre les maisons avec un guide explicatif pour les offrandes. Ne vous lancez pas à la légère cependant, car «*si la maison est cassée, le propriétaire peut tomber malade ou mourir*», prévient Somchai. Quand la maison est trop vieille, environ tous les dix ans, il ne faut surtout pas la jeter mais faire venir un devin qui, au terme d'une cérémonie d'état des lieux, ira déposer la maison au pied d'un arbre sacré.

**Si vous n'êtes pas encore vaincu,** écoutez Somchai: «*Je n'ai jamais vu d'oiseau ou d'insectes monter sur une maison aux esprits!*»

# Lectures de vacances !

XAVIER GALLAND, auteur du «*Que Sais-je?* n°1095, *Histoire de la Thaïlande*», présente chaque mois un personnage qui a marqué l'histoire du royaume de Siam.

**D**epuis maintenant un an, la présente chronique s'attache à présenter les faits entourant les relations franco-siamoises au XVIIIe siècle et les acteurs de ces diverses rencontres, voyages, ambassades... Le temps des vacances étant maintenant arrivé - et avec lui les nombreuses heures de lecture que permettent la détente, la plage, le farniente et les grèves des contrôleurs aériens - voici quelques livres qui vous permettront d'en savoir plus sur le sujet.

## Louis XIV et le Siam

Dirk Van der Cruysee  
Fayard [1991], 586 pages, ISBN-10: 2213027196 / ISBN-13: 978-2213027197

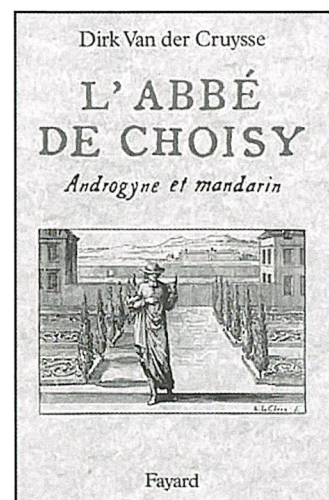
LA référence en la matière. Cette somme d'informations se dévore comme un roman et c'est d'ailleurs presque ce dont il s'agit tant la réalité des faits relatés ressemble à une fiction des plus rocambolesques. Professeur à l'université d'Anvers, Dirk Van der Cruysee construit sa présentation en quatre parties principales: situation politique et économique du Siam depuis l'arrivée des premiers Européens jusqu'au XVIIIe siècle; développement du commerce entre l'Europe et le Siam, et action missionnaire des jésuites; l'échange d'ambassades plus ou moins formelles et plus ou moins fastueuses; la révolution qui mit fin à la présence européenne et isola le Siam du reste du monde pendant un temps. Ce livre se lit aussi bien et agréablement, sinon mieux, que certains romans sur le même sujet.

## Le Noble désir de courir le monde: Voyages en Asie au XVIIIe siècle.

Dirk Van der Cruysee  
Fayard [2002], 500 pages, ISBN-10: 2213614059 / ISBN-13: 978-2213614052

Du même auteur mais ne traitant pas que du seul Siam, ce livre, tout aussi agréable à lire que le précédent, présente les motivations qui poussèrent de nombreux voyageurs du XVIIIe siècle - marchands, diplomates, mercenaires, missionnaires, protestants, curieux, aventuriers - à partir pour l'Asie, et les vicissitudes des périples qu'ils entreprirent. Décrivant aussi bien les conditions matérielles des voyages effectués, avec leur lot de tempêtes, naufrages, pirates et mauvaises rencontres, que le regard que ces voyageurs portaient sur les cultures et les mœurs qu'ils découvraient, ce livre éminemment exotique ouvre une fenêtre sur les mentalités du XVIIIe siècle, l'ouverture d'esprit des uns et l'intolérance des autres.

## L'Abbé de Choisy. Androgyne et Mandarin

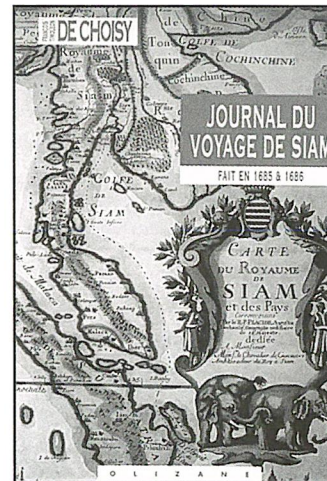


Dirk Van der Cruysee  
Fayard [1995], 494 pages, ISBN-10: 2213594090 / ISBN-13: 978-2213594095

Toujours de Dirk Van der Cruysee,

cet ouvrage est consacré à François-Timoléon de Choisy, co-adjuteur du chevalier de Chaumont lors de la première ambassade envoyée par Louis XIV au roi Narai. Mais la vie de Choisy, travesti, joueur invétéré, voyageur, prêtre académicien, fut loin de se limiter à ce seul voyage de Siam...

## Journal du Voyage de Siam : Fait en 1685 et 1686



François-Timoléon de Choisy  
Olizane [2006], collection "Objectif terre", 312 pages, ISBN-10: 2880863449 / ISBN-13: 978-2880863449

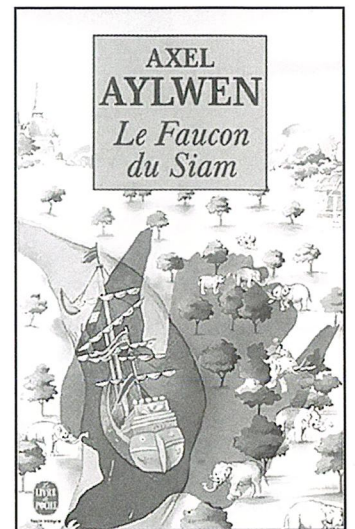
Le récit de ce fameux voyage au Siam, de la plume de l'abbé lui-même. Présenté sous la forme d'une lettre rédigée au jour le jour - une sorte de journal épistolaire -, ce récit de première main au style léger et agréable fourmille de détails intéressants et d'amusants traits d'esprit.

## Le rêve siamois du Roi-Soleil : Récits d'une fièvre exotique à la cour du Très-Christien

Dominique Lanni  
Cosmopole [2004], collection "Histoire et Voyages", 254 pages, ISBN-10: 2846300143 / ISBN-13: 978-2846300148

Bien que traitant du même sujet, ce livre ne fait pas doublon avec le premier mentionné car il est principalement constitué de textes écrits par les protagonistes eux-mêmes de la "fièvre siamoise" qui toucha Versailles au XVIIIe siècle.

## Le faucon du Siam



Axel Aylwen  
T1: «*Le faucon du Siam*», *Le Livre de Poche* n°14452; T2: «*L'envol du faucon*», n°14674; T3: «*Le dernier vol du faucon*», n°14895

Cette saga retrace la vie de Phaulkon depuis son arrivée en Asie du Sud-Est jusqu'à la révolution de 1688. Chaque volume fait environ 500 à 600 pages.

## Pour la plus grande gloire de Dieu

Morgan Sportès  
Seuil [1998], collection "Points", 735 pages, ISBN-10: 2020253097 / ISBN-13: 978-2020253093

L'arrivée des Français au Siam - ou plutôt en pays conquis - et les relations difficiles tant entre les Européens et les Siamois qu'entre les Européens eux-mêmes, sans oublier les tensions au sein même de la seconde ambassade de Louis XIV.

Bonne lecture !

# Kuthep Saikrajang

## Porte-parole du PPP (People's Power Party)



**A la tête du gouvernement de coalition mis en place en janvier dernier, le PPP essuie depuis plusieurs semaines une volée de critiques, des fermiers aux activistes du PAD (Alliance Populaire pour la Démocratie), en passant par les conducteurs de bus de la capitale.**

**Cinq mois après sa prise de pouvoir, le Premier ministre, Samak Sundaravej, voit sa cote de popularité s'effondrer. Selon un sondage réalisé par l'Assumption University ABAC Poll, 58,6% des Bangkokiens s'avouent déçus de sa politique.**

**Alors que le PAD demande la démission des membres du PPP au gouvernement, alliés de l'ancien Premier ministre Thaksin Shinawatra, déchu par un coup d'Etat en 2007, le porte-parole du parti, Kuthep Saikrajang, dresse, en exclusivité pour *Gavroche*, un bilan de la politique du PPP ces cinq derniers mois.**

**Gavroche: Quel bilan tirez-vous de la politique économique du gouvernement ces derniers mois?**

**Kuthep Saikrajang:** Nous avons tenté de soutenir la consommation et d'exporter davantage. C'est un gros changement par rapport au régime militaire (qui a rendu le pouvoir à l'issue des élections législatives de décembre 2007, *ndlr*), qui n'avait pris aucune décision de fond sur ces problématiques. De notre côté, nous mettons en place de grands projets d'investissement public: de nouvelles lignes de métro vont voir le jour à Bangkok, nous allons aussi mettre en place une meilleure desserte de la banlieue et plusieurs projets d'irrigation sont en cours dans le reste du pays. A ce titre, le Premier ministre, Samak Sundaravej, a avancé le projet de

creuser des canaux et de draguer l'eau du Mékong grâce à un barrage. Même si l'opposition ne cesse de critiquer ce dernier projet, il est indispensable!

**Mais cinq mois après votre prise**

**de pouvoir, il semble que la plupart de ces projets soient toujours dans les textes. Certains vous accusent d'être trop préoccupés par les affaires politiques pour vous occuper pleinement du développement du pays. Que**

**répondez-vous à ces critiques?**

Ces derniers mois, il n'a pas été possible de mettre en place davantage de réformes, car nous n'avons pas les moyens de le faire. Le budget ne sera voté que le 1er octobre prochain. Jusqu'à présent, nous ne

légé des mesures de court-terme. Nous nous sommes alignés sur la politique de l'ancien Premier ministre, Thaksin Shinawatra. Comme lui, notre priorité reste d'accroître le revenu des Thaïlandais. Nous avons par exemple augmenté le salaire des fonctionnaires. Nous tentons aussi de soutenir le revenu des paysans. Les mauvaises langues disent qu'il s'agit de politiques populistes. Et alors?

**Justement, pourquoi avoir remis sur le tapis les mêmes mesures que Thaksin Shinawatra, qui est fortement discrédité par une partie de la population?**

C'est comme ça que nous avons gagné les élections! Nous avons promis aux Thaïlandais de poursuivre sa politique. Nous ne faisons

**« IL N'Y A PAS DE CONFLIT  
AU SEIN DE LA COALITION  
MALGRÉ CE QUE DIT LA PRESSE »**

# « AU LIEU DE REpondre AUX CRITIQUES, SAMAK DEVRAIT SE CONCENTRER SUR SON TRAVAIL »

rien de mal, au contraire! Prenez cet exemple: avec la remise en place de la loterie nationale, l'Etat récupère des taxes qui permettront d'alimenter les fonds d'aide aux paysans.

**A ce sujet, le Premier ministre a annoncé le mois dernier un plan d'aide aux agriculteurs qui essuie de nombreuses critiques. Le projet va-t-il en conséquence être modifié?**

Il fallait que le chef du gouvernement intervienne: le prix du riz a augmenté si vite que les gens ont même cru que le pays allait bientôt en manquer. Le plan de Samak Sundaravej est de maintenir le prix du riz autour de 11.000 bahts la tonne. A mon sens, les critiques venaient surtout du fait que le ministre du Commerce, Mingkwan Sangsuwan, avait d'autres idées et est rentré en conflit avec Samak Sundaravej. Mais ils ont trouvé un accord, il n'y a plus de problème. Notre plan restera donc en place tant que les prix du riz ne se seront pas stabilisés.

**Cet accrochage n'est pas le premier au sein du gouvernement. Pensez-vous que la coalition soit en mesure de travailler correctement malgré ces divergences?**

Nous avons six partis au sein de la coalition. Au sein du PPP, nous n'avons pas de dissensions car Samak est un leader fort. Tous les ministres suivent sa politique, il n'y a pas de problème. C'est la presse qui imagine des conflits! En ce qui concerne les ministres issus d'autres partis, il y a bien sûr quelques accrochages. Par exemple, quand Somsak Prissanantakul, le ministre de l'Agriculture, a critiqué Thaksin Shinawatra et sa politique au Moyen-Orient, cela ne nous a pas plu. Mais cette histoire est déjà terminée. De manière générale, la coalition essaye de rester solidaire

pour ne pas être la proie des critiques et de la presse. Tous les ministres essayent de travailler ensemble. C'est simple: tout le monde a envie de gagner des voix aux prochaines élections!

**Vous avez tout de même conseillé au Premier ministre, il y a de cela quelques semaines, de «parler moins pour agir davantage». Ce n'était pas une critique?**

Ce que j'ai voulu dire, c'est que Samak devrait se concentrer sur son travail au lieu de répondre aux critiques. Il doit surtout apprendre à se retenir de répondre aux journa-

nous barrer la route! Ce sont les Thaïlandais qui nous ont remis au pouvoir.

Le PAD a commencé à manifester quand nous avons voulu amender la Constitution. Mais leur véritable dessein, c'est de déstabiliser le gouvernement. La preuve, alors que nous avons mis entre parenthèses ces amendements, les activistes cherchent des raisons de poursuivre leur mouvement. Ils veulent maintenant renverser le Premier ministre et dissoudre le Parlement. En d'autres termes, ils essayent de poser les conditions favorables à un coup d'Etat. Mais aucun risque: les

## « LE PAD A EU CE QU'IL VOULAIT, IL N'A PLUS DE RAISON DE MANIFESTER »

listes au tac au tac, sans réfléchir. Il doit aussi se forcer à travailler plutôt que d'écouter les rumeurs et de se demander, par exemple, si quelqu'un prépare ou non un coup d'Etat. Mais je pense que, grâce à nos conseils, il est sur la bonne voie.

**Comment réagissez-vous au retour du PAD sur le devant de la scène, c'est à dire de ceux qui ont fait tomber le gouvernement Thaksin et mené à la dissolution du Thai Rak Thai, dont vous faisiez partie ?**

Depuis le départ, les activistes du PAD ne nous aiment pas. Ils disent que nous sommes des «nominees» de l'ancien Premier ministre Thaksin Shinawatra. Mais ces activistes n'ont pas pu refuser le mandat que nous ont donné les citoyens, lors d'un scrutin qui s'est tenu dans le respect de leurs propres règles! Cette Constitution a été écrite par des pro-PAD, dans le but de nous empêcher de revenir au pouvoir. Mais c'est un échec, ils n'ont pas pu

militaires sont en très bons termes avec le Premier ministre.

**Avez-vous vraiment renoncé à ce projet d'amendement ?**

Nous pensons que cette Constitution est mauvaise car elle a été réalisée sous un régime non-élu. Nous voulions la changer totalement par référendum. Mais dès que nous avons parlé de l'amender, le PAD a dit que ce n'était pas le moment, qu'il y avait d'autres problèmes plus urgents et les manifestations ont commencé. Donc nous avons stoppé le processus. D'un autre côté, nous avons aussi beaucoup de Thaïlandais qui nous soutiennent et nous ne pouvons pas nous permettre de les décevoir. Donc le Parlement va maintenant étudier la manière d'amender la Constitution; nous consulterons les Thaïlandais par référendum et c'est seulement après que nous relancerons notre projet. Pour l'instant, tout est en

standby. C'est pour cela que le PAD devrait arrêter, il n'a plus de raison de manifester.

**Quel est votre plan d'action à l'encontre des manifestants ?**

Nous avons fait comprendre à Samak Sundaravej que cela ne servait à rien de les affronter de plein fouet. Il ne faut pas stopper la manifestation par la force car la presse en fera ses choux gras. Donc nous préférons les laisser dans leur coin; ils peuvent bien continuer leur sitting, cela ne nous dérange pas. Nous pensons qu'ils ne vont pas rassembler les foules, comme il y a deux ans. Les gens comprennent bien que nous ne sommes là que depuis quelques mois et qu'il faut nous laisser plus de temps pour faire nos preuves. Il est dans notre intérêt de laisser les manifestants tranquilles et de ne pas prendre position contre eux.

**Mais combien de temps un gouvernement peut-il se permettre de voir des milliers de personnes bloquer les rues de la capitale ?**

Sous Thaksin, le PAD a tenu très longtemps. Mais le mouvement avait alors un fort soutien de la population. Cette fois, les manifestants empêchent les gens d'aller travailler et ils se fichent bien de savoir si les gens ont besoin de leur salaire pour manger, donc ils reçoivent moins de soutien. Mais ils vont finir par se lasser, car nous ne jeterons pas d'huile sur le feu. Je ne comprends pas pourquoi ils continuent. Ils ont eu ce qu'ils voulaient au sujet de la Constitution. Ils veulent la tête du Premier ministre mais en contrepartie ils n'offrent aucune alternative politique. Ils veulent le voir partir, c'est tout. Mais si de nouvelles élections sont organisées et que nous gagnons encore... que feront-ils?

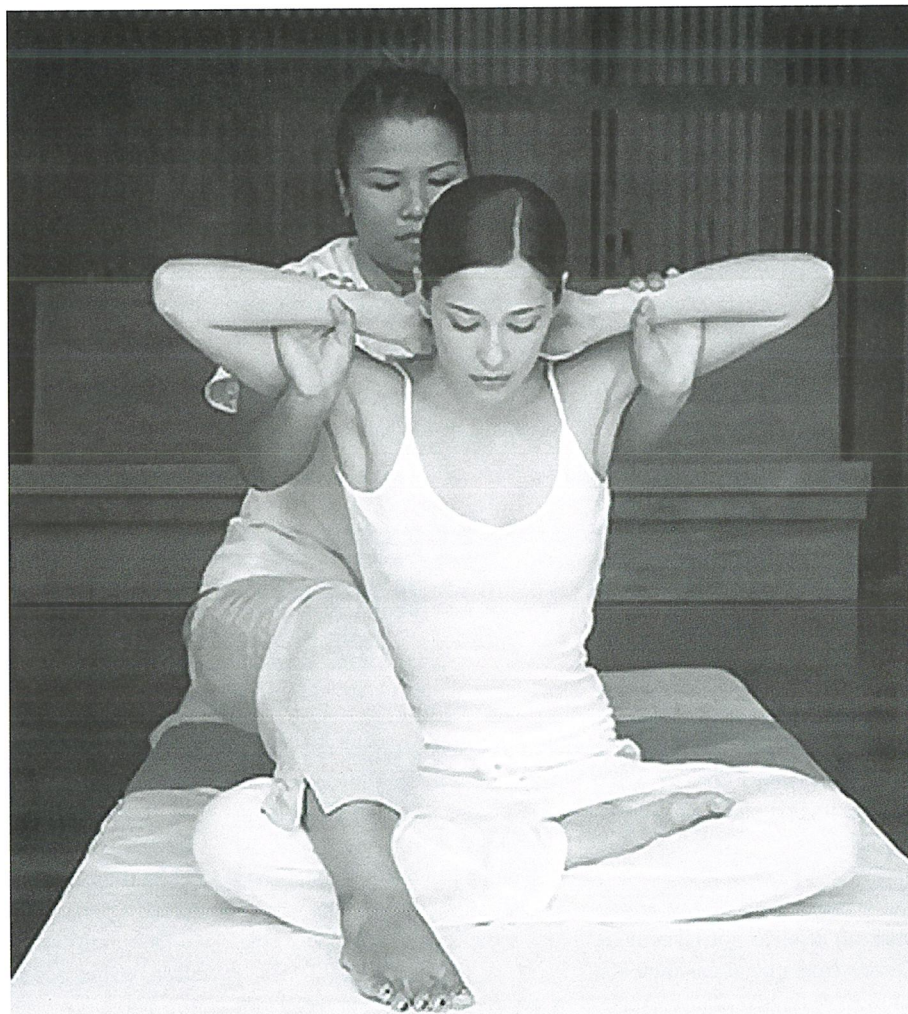
PROPOS RECUEILLIS  
PAR MARIE NORMAND

# Masseurs thaïlandais : sont-ils bien formés ?

Depuis près de dix ans, l'industrie du massage connaît en Thaïlande une croissance fulgurante. Chaque année, plus de deux cents salons et spas ouvrent leurs portes dans le royaume, créant ainsi des milliers d'emplois. Si la main d'oeuvre semble pour le moment ne pas manquer, le niveau de formation, lui, ne suit pas toujours.

LAMBERT FOURNEL (AVEC MARIE NORMAND)

**K**ohsoom, 34 ans, guette les clients depuis la devanture de son salon, à l'angle de Sukhumvit soi 8. Cette jeune femme originaire de Nakhom Pathom, province de la banlieue-ouest de Bangkok, est masseuse depuis près de huit ans. Elle officie dans un de ces salons de massage qui pullulent dans la capitale, en particulier aux abords des lieux touristiques. Des séances de relaxation par les herbes (aromathérapie) aux massages thaïlandais dits traditionnels en passant par la réflexologie plantaire, ils proposent tous une large variété de soins. Comme la



plus grande partie des masseurs et masseuses exerçant à Bangkok, Kohsoom a appris son métier dans l'une des nombreuses écoles de massage de la capitale. On n'en compte pas moins de mille à travers le royaume, dont plus de cent cinquante officiellement reconnues par le ministère de l'Éducation. Pour être embauchée dans son salon, Kohsoom n'a pourtant pas eu à présenter le moindre certificat. Dans sa profession, le diplôme n'est pas obligatoire. Certaines masseuses ont d'ailleurs appris le métier de leurs parents ou grands-parents: des connaissances transmises de génération en génération, parfois complétées par

une formation un peu plus théorique. Dans le pire des cas, le masseur se contente de répéter des gestes observés, sans en comprendre le sens. Difficile, donc, pour le client de savoir à qui il a affaire. Le touriste étranger, qui représente près de 80% de la clientèle, est souvent peu au fait des critères de qualité d'un massage traditionnel et est donc particulièrement exposé au risque de tomber sur un mauvais masseur.

«Les spas sont peut-être victimes de leur succès. Aujourd'hui, la demande de main d'oeuvre qualifiée est énorme», prévient Andrew Jacka, président de la Thai Spa Association. Depuis 2002, le



marché du massage a en effet connu une croissance fulgurante: le nombre d'établissements a été multiplié par 2,5. En 2007, les revenus ont totalisé plus de 13 milliards de bahts (1), soit 2,5 % du chiffre d'affaires global généré par l'industrie touristique. Cet engouement reste relativement récent: ce n'est que dans les années 90 que l'industrie du massage a entamé son décollage. Depuis, le marché s'est autorégulé tant bien que mal. L'apparition de centaines de nouveaux salons au début des années 2000 n'a pas tout de suite fait réagir les autorités et il n'existe toujours pas d'organisme reconnu pour imposer des standards de qualité. Devant ce constat, les acteurs concernés, comme les ministères de la Santé et de l'Éducation, ainsi que la Thai Spa Association, ont décidé de travailler ensemble à l'établissement de critères d'homologation et à la création de nouveaux centres de formation.

### Manque d'écoles

En attendant, une multitude de salons de massage se targuent de proposer des massages thérapeutiques, même si nombre d'entre eux ne répondent pas aux critères de qualité préconisés par la profession. Plus de onze mille masseurs aux

formations inégales, parmi lesquels 98% de femmes, sont recensés dans le royaume, soit une augmentation de près de 230% en six ans! Que penser de cet afflux de main d'oeuvre, quand on sait que les écoles reconnues ne délivrent leurs diplômes qu'au compte-goutte? «La plupart des établissements homologués sont très petits et ne comptent pas plus de dix professeurs», explique Serat Tangtrongchit, directeur du centre de formation du Wat Po. Cette école, située à Bangkok, entre le temple et le fleuve Chao Praya, est la plus connue et la plus réputée de Thaïlande. Créé en 1955 pour répondre à la volonté du Roi de remettre au goût du jour les techniques médicales traditionnelles, le centre du Wat Po est le premier à avoir reçu l'agrément du ministère de l'Éducation. Pour l'obtenir, l'établissement doit se conformer à l'article 18 de l'acte relatif aux écoles privées. Il doit notamment être dirigé par le détenteur d'un diplôme de médecine, d'infirmière, de thérapeute ou de docteur en médecine traditionnelle thaïlandaise. Le département du ministère de l'Éducation vérifie alors le programme, l'identité des professeurs, les équipements, les normes de sécurité et les honoraires facturés avant de délivrer une



certification. Une fois l'école homologuée, les autorités n'assurent cependant aucun suivi régulier du programme et des infrastructures.

### Massage relaxant ou thérapeutique?

Même si quelques étrangers émettent des doutes quant à la qualité des formations proposées, l'école du Wat Po s'inscrit, année après année, comme une référence dans le royaume. Pourtant, très peu de ses diplômés restent travailler en Thaïlande. «Tous les ans, sur les dix mille diplômés, 40% sont des étrangers venant de soixante-douze pays différents. Ils rentrent tous exercer dans leur pays ou suivent les cours par simple plaisir», indique le responsable de l'école. Même chose pour l'école Phussapa, à Bangkok: «Nous accueillons principalement des élèves nippons et occidentaux», précise son directeur, le professeur Yoshinori Fujigaki. Il faut dire que le coût de ces formations oscille de 5000 bahts pour la plus basique à 400.000 bahts pour une initiation complète sur plusieurs mois, des prix loin d'être accessibles à tous. L'apprentissage sur le tas et dans les organismes non-reconnus s'avère donc répandu pour former les masseurs thaïlandais. «Je n'avais pas les moyens d'aller dans un centre de formation privé révèle Pia, masseuse dans le salon tenu par sa tante. Comme mes parents et mes grands-parents sont de très bons masseurs, ce sont eux qui m'ont appris à masser. Ce n'est pas forcément moins bien que les écoles.»

➤ Comme le souligne le responsable du Choniwes Thai Massage Training Centre, ces formations non reconnues sont malheureusement de nature à favoriser une déperdition des savoirs: «*On a tendance à confondre massage thérapeutique et massage relaxant, ce qui est totalement différent.*» Le massage thérapeutique a pour objectif de soulager la fatigue, les crampes musculaires et la tension nerveuse. Un professionnel est capable de soigner plus de quatre-vingt douleurs simples, comme les douleurs musculaires ou lombaires, les bleus ou encore les dérèglements musculaires. Un bon masseur, sans être chiropracteur, peut rapidement diagnostiquer votre état de santé par de simples pressions sur certains points de votre corps, par un diagnostic de la couleur de votre peau ou encore par une vérification de l'axe de vos bras par rapport à vos épaules. Le massage relaxant, plus répandu, est quant à lui beaucoup plus basé sur l'émotionnel ; les cinq sens sont mis en éveil pour procurer au client une sensation de bien-être optimale.

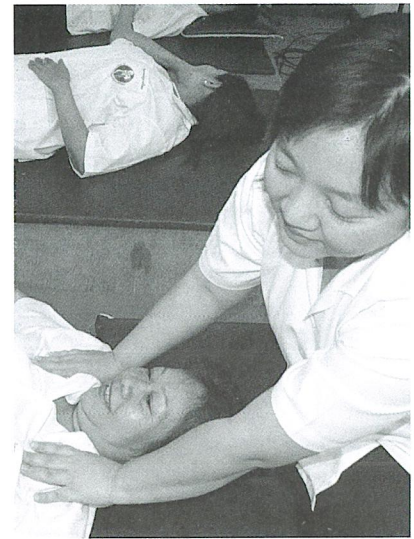
Pour ces sans-diplôme, dont Pia fait partie, il existe des remises à niveau dirigées par le ministère de la Santé, qui délivre alors un certificat à ceux qui ont réussi l'examen. La municipalité de Bangkok offre également des cours gratuits destinés uniquement aux Thaïlandais. Cette formation reconnue n'est cependant pas obligatoire puisqu'elle repose sur le volontariat. Même chose pour les salons eux-mêmes: afin d'être homologués par le ministère, ce qui n'est pas obligatoire, 50% au moins des thérapeutes et masseurs doivent être certifiés. Néanmoins, ces «labels qualité», normalement affichés dans les centres reconnus par les autorités, n'aident pas forcément le non-initié à juger du sérieux ou non de l'établissement: «*L'autocollant est uniquement en thaï, regrette Andrew Jacka. De plus, l'année d'obtention n'y figure pas, alors que le certificat n'est valable qu'un an.*»

Le président de la Thai Spa Association se veut pourtant rassurant. «*La santé des clients n'est aucunement mise en cause, assure-t-il. Ces six derniers mois, notre association n'a enregistré que deux plaintes pour services*

## Comment reconnaître un bon masseur ?

Selon le professeur Yoshinori Fujigaki, directeur de l'école Phussapa, à Bangkok, il existe quatre éléments importants - appelés les quatre «N» - pour reconnaître un bon masseur.

- *Ning* : Lors de la première pression, le masseur doit rester en position plusieurs secondes. Il ne doit pas remonter instantanément.
- *Nack Naen* : Le masseur doit savoir appuyer fort mais sans faire mal.
- *Num Nuan* : Il doit être élégant dans sa façon de masser.
- *Nuep Naap* : Il doit agir doucement, lentement.



Il résume ces quatre points en précisant qu'un bon massage ne doit pas être particulièrement fort: «*Il ne faut pas croire que plus c'est fort, mieux c'est. A l'inverse, un massage trop doux n'est pas bon non plus.*» Concernant la réflexologie, «*il faut bien faire la différence entre massage des pieds, qui n'a rien de thérapeutique, et réflexologie*», prévient Andrew Jacka, président de la Thai Spa Association. La Thai Union of Traditional Medicine conseille quant à elle de «*demander au présumé réflexologue s'il connaît les 62 points du pied correspondant aux sept parties du corps. S'il ne les connaît pas, il n'est donc pas certifié par le ministère de la Santé comme réflexologue.*» L.F.

*inappropriés. Ce genre de mésaventure reste extrêmement rare.*» Mais au vu de la profusion des petits salons de massage à Bangkok et dans l'ensemble du pays, il semble que la qualité ne soit pas partout au rendez-vous. Yoshinori Fujigaki, de l'école Phussapa, est très sceptique quant au sérieux des soins prodigués dans certains salons du centre-ville de Bangkok ou des stations balnéaires du royaume: «*La plupart de ces salons ne relèvent en rien du massage thérapeutique et s'adaptent au goût des clients étrangers, qui recherchent avant tout un massage 'bien-être'*» constate-t-il. «*Le prix n'est pas non plus un gage de qualité*», prévient Andrew Jacka. Quelques précautions s'imposent donc pour ceux qui recherchent un «vrai» massage traditionnel, notamment pour les personnes qui souffrent de douleurs musculaires particulières ou qui ne sont pas en très bonne santé (voir encadré: Comment reconnaître un mauvais masseur?).

Malgré tout, le marché du massage poursuit son développement et fait figure de pilier du tourisme thaïlandais.

Depuis son envolée, le gouvernement met tout en oeuvre pour le structurer, notamment en vue d'exporter ce savoir-faire. «*Pour que ce secteur se développe de manière saine et fructueuse, il nous faut imposer des réglementations et des standards afin de s'aligner sur les critères de qualité occidentaux*», estime Andrew Jacka. Le président de la Thai Spa Association ajoute cependant qu'«*aujourd'hui, le marché du massage n'est pas encore mûr*». A son sens, il manque certains éléments permettant d'asseoir son statut international, telle qu'une meilleure gestion de la part des organisations, un contrôle médical plus poussé et la mise en oeuvre de statistiques fiables. Mettre en place des standards crédibles est donc un véritable défi pour la Thaïlande, qui tente de se positionner parmi le trio de tête mondial, aux côtés des Etats-Unis, actuellement leader de ce marché, et de l'Europe. «*Aujourd'hui, la Thaïlande est encore loin derrière les Américains*», note Andrew Jacka. «*Cependant, souligne-t-il, le royaume est le numéro un dans ce*



secteur en Asie». «Nous envoyons énormément de professionnels formés ici à l'étranger, ajoute Serat Tangtrongchit, le directeur de l'école du Wat Po. Environ 80 % des employés de salons de massage en Asie sont Thaïlandais.» «Le fait d'envoyer des masseurs thaïlandais à l'étranger permet d'exporter la qualité de notre savoir-faire, renchérit Andrew Jacka. Ainsi, lorsque les touristes arrivent en Thaïlande, ils connaissent déjà la réputation de nos masseurs.»

Dans cette optique, le syndicat de la Médecine traditionnelle thaïlandaise (UTTMS) a mis en place des séminaires de formation dans le but de former des

professionnels qui aspirent à travailler à l'étranger. Ces séminaires se déroulent au ministère de la Santé, qui certifie, une fois l'examen réussi, le respect des standards qu'il a lui-même fixés, en conformité avec les standards internationaux. «Contrairement à certains enseignements dispensés par des écoles concurrentes, nous avons tous les éléments pour former ces professionnels désirant partir à l'étranger. En particulier l'apprentissage des langues», affirme Natapat Nichakieatthana, un des responsables de l'association. Même si cet export de savoir-faire a tendance, d'après les professionnels, à tirer ce secteur vers le haut, on peut se demander si

ce développement ne se fait pas au détriment du marché local qui voit ainsi partir ses meilleurs éléments.

(1) Statistiques de l'Office du tourisme thaïlandais (TAT)

**La formation des masseurs vous intéresse? Vous voulez suivre des cours dans le royaume? Retrouvez nos contacts et informations sur le site du Gavroche:**

[www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)

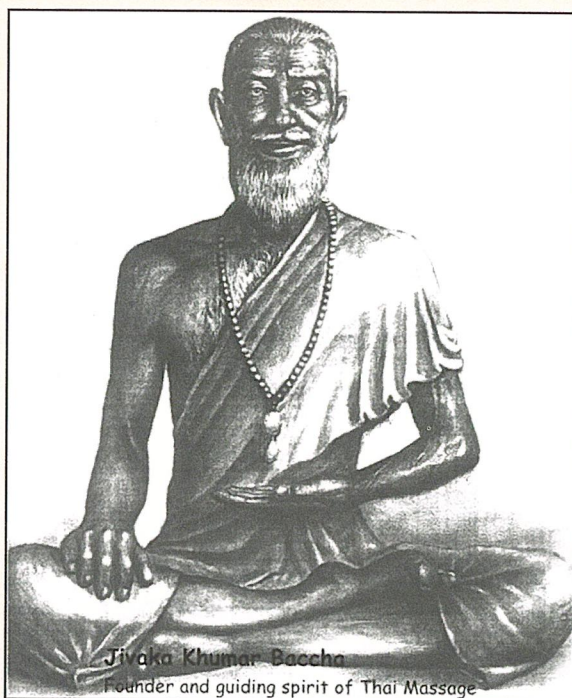
## Le massage thaïlandais dans l'histoire

Le premier document faisant mention du massage thaïlandais date de 1691. Simon de la Loubère, alors envoyé extraordinaire du roi Louis XIV à la cour du roi de Siam, rapporte dans son ouvrage «Du Royaume de Siam» ses impressions de voyage. Il remarque notamment une pratique, plus connue aujourd'hui sous le nom de «massage thaïlandais».

C'est bien plus tôt, cependant, que ce dernier est apparu. Selon les écrits historiques, il a vu le jour en Inde, mis en pratique par un médecin ami de Bouddha, le docteur Jivaka Kumar Bhaccha, plus connu sous le nom thaïlandais de Shivago Khomarpaj. Ce praticien est aujourd'hui considéré comme le père de la médecine thaïlandaise. Inspiré des techniques de Yoga, de Shiatsu ou encore de massages taoïstes, le massage est basé sur la croyance que toutes les maladies sont dues à une mauvaise balance de nos énergies corporelles. Suivant le sillon du bouddhisme, il s'est propagé par voie orale à travers l'Asie du Sud-Est, pour finalement s'installer et prendre la forme qu'on lui connaît en Thaïlande. Tous les écrits médicaux anciens furent détruits en 1767, lors de l'incendie de la ville d'Ayutthaya, l'ancienne capitale du Siam. Le roi Rama III décida de graver ce qu'il restait de ces textes dans les pierres qui servirent à construire le temple du Wat Po à Bangkok.

Il faudra attendre les années 1950 pour voir le massage thaïlandais de nouveau encouragé par les plus hautes autorités. Le

roi actuel, Sa Majesté Bhumipol Adulyadej, décida de créer l'école de massage du Wat Po afin de développer cet aspect de la culture thaïlandaise. Cependant, ce n'est qu'à partir du début des années 1990 que les «spas» (1) ont fait leur apparition en Thaïlande.



Le premier, le Spa Samui Resort, a vu le jour en 1992 à Koh Samui, rapidement suivi dès 1993 par le Banyan Tree à Phuket et l'Oriental Spa de Bangkok. A leurs débuts, les spas en Thaïlande étaient seulement situés dans les grands et luxueux hôtels. C'est autour des années 1995-97 qu'ils ont commencé à se développer et à devenir plus populaires, pour répondre aux attentes des nombreux touristes étrangers. Après la crise asiatique de 1997, qui mit à mal l'économie thaïlandaise, l'industrie du spa s'est peu à peu reconstruite jusqu'au boom qu'elle connaît depuis 2002.

L.F.

(1) Déjà utilisées dans l'Antiquité grecque et romaine, les qualités thérapeutiques de l'eau chaude ont connu leur succès dans la ville de Spa en Belgique, où les monarques et grands hommes d'Etat vinrent se soigner et se relaxer entre le 16e et le 18e siècle. Le terme devint rapidement générique et servit à définir tout centre de relaxation ou de massage. Aujourd'hui, si la plupart des salons de rue en Thaïlande ont choisi cette appellation, c'est avant tout pour bénéficier de l'image que véhicule ce terme.

# Nouvelles du front

## LE ROYAUME DANS TOUS SES ETATS

PAR MALTO C.



### Fille ou garçon ?

Des toilettes réservées aux étudiants homosexuels et transsexuels? C'est ce qu'ont décidé plusieurs collèges et universités afin de répondre aux moqueries que subissent les premiers de la part de leurs camarades et résoudre le problème du 'choix' des toilettes pour les seconds. Plus qu'une avancée significative et originale dans le respect des droits des minorités sexuelles, c'est une façon pragmatique - les Thaïlandais excellent dans le genre - de résoudre un problème... pratique! Si les communautés transsexuelles et homo se montrent très visibles et semblent évoluer le plus naturellement du monde dans le royaume de l'apparence, ils n'en sont pas moins victimes de discrimination, n'étant pas considérés comme des gens «normaux» par le commun des Thaïlandais. A voir les rôles de clowns maniérés façon fofolle qui leur sont attribués dans les séries télévisées ou au cinéma, on se dit que ça ne doit pas trop les aider...

### Les coulisses de «La Fête» !

**Chapeau bas.** Un ambassadeur

qui présente le discours d'ouverture du festival en thaï et en français devant un auditoire thaïlandais conquis, ça ne s'était peut-être pas vu depuis l'ambassade de Louis XIV au Siam... La princesse Sirindhom, invitée d'honneur de la soirée et francophone dans la pure lignée royale thaïlandaise, a dû apprécier.

**Encore raté.** L'an passé, le cocktail de la soirée d'ouverture du festival fut à la hauteur de l'événement: champagne, vins français et profusion de canapés d'un grand hôtel accueillirent le Tout-Bangkok culturel. Mais faute à un timing serré, beaucoup d'invités n'eurent pas le temps d'attraper une assiette avant le début du concert. Au grand dam du chef toqué, une bonne partie des victuailles était restée sur les tables et les bulles dans les coupes. Cette année, rebelote: en raison du protocole, les invités ont dû rejoindre leur place une demi-heure avant l'arrivée de la princesse. L'heure passée, les serveurs avaient reçu la consigne... de ne plus servir. Tant pis pour les mort-de-faim et les (nombreux) retardataires qui n'ont pas eu la chance de goûter les tranches de rôti de porc à la mou-

tarde... américaine. Car pour rejoindre le Thai Cultural Center aux heures de pointe, mieux vaut prendre son après-midi... ou se déplacer en métro. Situé à quelques centaines de mètres de la bouche du MRT sur Ratchadapisek, le centre est accessible à pied. Reste que pour y arriver, il vous faudra contourner trottoirs défoncés, boue, flaques d'eau et éviter de vous faire renverser par une voiture en traversant une avenue dans un virage. Autant dire qu'en robe de soirée et talons hauts, cela tient de l'exploit...

**Trompeur.** Le terme «nouveau cirque» (*new circus* en anglais), introduit dans le programme du festival il y a quatre ans et reconduit depuis, sème toujours la confusion dans l'esprit des spectateurs. Bien connue en France, cette discipline, qui mélange acrobatie, vidéo, danse et musique contemporaines, est en effet bien éloignée du nom qu'elle évoque. Le nombre surprenant d'enfants venus assister au spectacle de 50 minutes du duo de la compagnie *O Ultimo Momento*, et la déception qui pouvait se lire sur leurs visages à la sortie, l'ont rappelé. Mais où étaient les clowns?

**De guerre lasse.** Etonnant, la programmation des *Femmes de l'ombre* (avec Sophie Marceau), en ouverture du festival du Film français. Pas sûr que le public thaïlandais ait pris la mesure de cet hommage «tardif» aux héroïnes de la Résistance. La nouvelle vague de réalisateurs thaïlandais (Pen-ek Ratanaruang, Aditya Assarat...) présents lors de la projection, auront au moins apprécié de constater que les scènes dénudées avaient été épargnées par la censure (voir l'interview d'Apichatpong en page 9).

**Prolongation.** L'expo itinérante de Yann Arthus-Bertrand, (*Earth from Above*, la Terre vue du ciel) restera jusqu'au 9 septembre sur le parvis de World Center à Bangkok. Un témoignage fascinant et engagé sur la beauté de notre planète, mais aussi sur les menaces qui la guettent. A voir!

**Initiative remarquée.** Afin d'attirer un public jeune et intéressé par la culture française, les organisateurs avaient mis la barre très basse: 100 bahts l'entrée pour les étudiants à tous les spectacles de «La Fête», là où les billets étaient vendus de 400 à 1000 bahts. Ce qui n'a pas semblé les motiver plus que ça, vu qu'ils ont plutôt brillé par leur absence. Quant aux professeurs de français thaïlandais, beaucoup n'avaient pas les moyens de se payer une place plein pot. A quand un tarif spécial prof?

## Loterie nationale : le retour !



La très controversée loterie nationale, introduite en 2003 par le gouvernement Thaksin puis interdite après le coup d'Etat de 2006, va refaire son apparition au mois de septembre pour le plus grand bonheur des parieurs, très nombreux au pays du sourire. Une enquête montre que les Thaïlandais sont de plus en plus adeptes des jeux d'argent, même si ces derniers restent officiellement interdits dans le royaume. Ils étaient 24% de plus qu'en 2004 à parier sur l'Euro 2008, pour une somme moyenne de 5000 bahts, d'après le Kasikom Research Institut. Pour son grand retour sur le

devant de la scène, la loterie nationale innove: elle sera accessible via Internet, afin d'éviter que les prix soient gonflés par les vendeurs. Le ministre des Finances, Surapong Suebwonglee précise que 60% des sommes amassées seront remises en jeu, alors que 28% iront dans les caisses du gouvernement. 12% alimenteront des «frais divers». L'année dernière, Thaksin Shinawatra et 31 membres de son cabinet avaient été accusés de malversation dans ce système de loterie par le panel anti-corruption mis en place par la junte après le coup d'Etat.

L.F. ET M.N.

# Asie-Europe :

## le dialogue empoisonné

**Organisé début juin à Singapour, le Shangri-La dialogue de l'Institut Stratégique de Londres (IISS) a démontré une nouvelle fois l'optimisme des dirigeants du Sud-Est asiatique. A condition que leur protecteur Américain continue, à l'avenir, de leur apporter une garantie durable de sécurité.**

PAR RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

C'est une absence qui en dit long. Dans son discours d'ouverture du Shangri-La Dialogue, le 1er juin dernier, le Premier ministre de Singapour Lee Hsien Long n'a pas cité une seule fois l'Europe. Juste une mention rapide du rôle humanitaire joué par l'Union Européenne après la tragédie provoquée en Birmanie par le passage du cyclone Nargis. Mais rien de substantiel en matière de sécurité, de commerce ou d'échanges technologiques. Les firmes européennes ont beau être présentes à travers la région, le chef du gouvernement de l'île Etat n'a pas cru bon de mentionner leur présence. Plus que jamais, l'Asie du Sud-Est a de l'avenir une vision binaire: entre la Chine et les Etats-Unis.

Cette vision, il faut l'avouer, a du sens. D'abord parce qu'elle correspond à la réalité stratégique et culturelle d'une région située à l'immédiate périphérie du géant chinois, et protégée par le parapluie militaire du géant américain. Entre les deux, l'Europe n'existe au mieux que sur le plan commercial. Et malgré les efforts déployés par les missions diplomatiques des 27, sa visibilité reste assez «folklorique». L'Europe, contrairement aux Etats-Unis, ne dispose pas d'une force navale basée en permanence dans cette partie du monde. Bruxelles, contrairement à Washington, ne dispose pas d'une puissante et incontournable machine diplomatique. Les Etats européens, enfin, n'aiment rien trop que s'arroger les succès économiques et cacher le drapeau étoilé de l'UE lorsqu'il s'agit de signer des contrats et de crier victoire. Tout cela est connu. Rien de bien neuf dira-t-on.

Un élément nouveau commence toutefois à apparaître dans le paysage régional. Au risque de

rendre plus difficile encore la tâche pour les Européens. Cet élément se nomme la confiance. L'Asie du Sud-Est, zone pourtant traversée par des fractures problématiques, n'a pas peur de l'avenir. Il suffisait, à l'IISS, d'écouter les orateurs indonésiens, vietnamiens, malais ou thaïlandais pour s'en rendre compte. Le doute, cet élément moteur de la civilisation européenne et occidentale, a peu de prise dans cette partie du monde. Et ce malgré l'inquiétude réelle affichée par les riverains du Myanmar au sujet de la junte vieillissante et imprévisible qui gouverne ce pays.

Peu de doute envers la Chine, dont les diri-

Singapour dans l'hôtel du même nom? Personne. Que les Asiatiques souhaitent nous acheter des armes sophistiquées, pour ne pas complètement dépendre de l'offre américaine, est une évidence. Que certains Etats, comme Singapour, s'efforcent de «mutualiser» au mieux leur défense en misant notamment sur une coopération avancée avec la France, est aussi une réalité. Mais après? Quid des demandes asiatiques? Quid de «l'envie d'Europe»? Au portefeuille ouvert des Etats-majors répond le silence des stratèges. Ici, qui dit «crise» pense à Washington.

Faut-il le déplorer? La réponse est oui. Car derrière la fascination des Asiatiques pour le «hard power» américain se niche une tenace suspicion à l'égard de l'Europe. Une suspicion alimentée par trois principaux griefs: le grief colonial, le grief républicain et le grief civilisationnel. Explications.

Le grief colonial est connu. Passons vite. Pour l'Asie du Sud-Est en pleine période de retrouvailles avec la Chine, l'Europe demeure plombée par son passé. Qui sommes-nous, Européens, pour mettre en garde Bangkok ou Singapour contre les agissements de Pékin alors que nous fûmes les premiers, au siècle dernier, à dépecer l'Empire du milieu? Le contentieux s'estompé. Mais il demeure à vif.

Le grief républicain est surtout social. L'Asie du Sud-Est, profondément dynastique, paternaliste et capitaliste, ne veut pas d'un modèle où le droit prime sur l'argent et la famille. La forme politique républicaine n'est pas un problème. C'est l'esprit de la république, avec sa notion maîtresse d'égalité, qui pose problème. Les Etats-Unis, en attribuant à la justice le pouvoir de régulation sociale, ont un système jugé moins coercitif. L'Asie du Sud-Est se sait inégalitaire et ne voit pas de problème à le rester. Elle accepte la nécessité du droit. Beaucoup moins les leçons de morale.

Le grief civilisationnel est enfin patent. L'Asie du Sud-Est importe nos collections d'art, déverse ses charters de touristes, fait des ponts d'or à nos architectes et rêve de voir demain exposés les chefs d'œuvre de la renaissance dans ses plus grands hôtels transformés en musées temporaires. Mais le sentiment d'infériorité qui en résulte exaspère les leaders asiatiques, pressés eux de redéfinir un système de valeurs concurrentes. Léonard de Vinci contre Sun Tzu. Michel Ange contre Confucius. Venise contre Hong Kong.

L'Europe, vue de l'Asie du Sud-Est, garde le parfum obsédant d'une arrogance surannée.



geants «voient loin et s'emploient à partager les fruits de leur prospérité avec le reste de l'Extrême-Orient», selon l'intellectuel singapourien Kishore Mahbubani, chantra il est vrai des «valeurs asiatiques». Peu de doutes, aussi, sur la capacité de l'Asean à acquérir à petits pas une réelle crédibilité. «Les Européens ne nous comprennent pas car nous avançons en nous fixant un minimum de règles communes. Eux ont fait le contraire. Nous sommes de part et d'autre du miroir», nous a joliment expliqué un universitaire de Kuala Lumpur. Peu de doute, aussi, envers l'engagement à long terme des Etats-Unis en Asie-Pacifique. Le ministre français de la Défense Hervé Morin, rare personnalité européenne présente à ce forum, faisait presque peine à voir en expliquant combien ses interlocuteurs asiatiques jugeaient «indispensable» une plus grande implication de l'Europe. Car enfin, qui d'autre en a parlé, deux jours durant, lors de ce Shangri-la Dialogue organisé à

# RETOUR EN GAULE !

Un séjour en France après de longues années passées en Asie peut être parfois plein de surprises... C'est ce qu'à constaté notre collaborateur Frédéric Amat dès sa descente d'avion. Un plongeon dans la France que l'on aime... ou que l'on déteste.

«**V**ous devez trouver du changement en

France, non, si vous n'êtes pas venu depuis deux ans?»

La dame, une amie de ma mère, me pose la question. Nous sommes dans un hypermarché de la périphérie de Narbonne, dans un de ces ignobles et immenses cubes de tôles qui enlaidissent, depuis plus de vingt ans, les pourtours des villes. Edifiés à la gloire de la consommation, ces hangars sont les lieux où l'on vend à des millions de gens qui n'en ont pas les moyens, des choses dont ils n'ont pas besoin. Sans réfléchir, je lui lance que je trouve davantage de changements sur l'avenue Sukhumvit de Bangkok en trois semaines qu'en deux ans en France. J'ai dit cela sans trop réfléchir. Et ce n'est qu'après que je me suis mis à penser à cette question d'évolution. Un peu comme Darwin, mais en moins compliqué.

Au départ, c'est vrai, je n'avais pas vu de changements. L'arrivée à Roissy, l'aéroport le plus compliqué du monde, s'était déroulée comme à chaque fois. Un bordel sans nom à l'immigration. Une queue sans fin, et une pagaille très française. Des gens qui râlent et qui tentent d'expliquer à des pauvres types qui ont le

malheur d'arborez un badge ADP sur leur uniforme, qu'ils pourraient s'organiser différemment. Ce à quoi le badgé répond: «Si vous n'êtes pas content, fallait rester chez vous.» Rien que de très normal somme toute. Puis il y a le gaulois douanier, cet homme vendu aux marques de luxe, qui s'acharne à découvrir dans votre linge sale LA fausse paire de lunettes Rayban made in Thailand. Lui, il est là pour faire la promotion de la vraie paire de lunettes, beaucoup plus chère, la véri-

table Rayban made in China. Je me suis toujours demandé si les marques reversent un pourcentage de leurs bénéfices au service des douanes. Je crois que ce n'est même pas le cas. Quel dévouement!

«Monsieur, votre carte d'embarquement et votre passeport, s'il vous plaît.» Je ne me fais pas de soucis. Mon sac ne contient que des souvenirs quelconques et mes T-shirts Jeep sont tous des vrais. J'ai bien quelques vieux jeans achetés à Jatujak et je ne sais même pas s'ils sont de marque ou pas.

Quand j'achète un pantalon, la seule chose que je regarde c'est qu'il m'aïlle...

«Veillez ouvrir votre sac. Qu'est ce qui ne va pas?», me dit l'uniforme. «Rien», je réponds. «Si, vous avez soupiré», constate la moustache.

«Je suis fatigué, c'est tout», j'argumente. «Vous n'êtes pas fatigué puisque vous revenez de vacances», coupe l'autorité. Sans appel, avec cette certitude qu'ont les gens qu'on invite généralement dans des dîners entre amis, les mercredis soir, afin qu'ils nous parlent de leur



passion.

J'avais oublié, en France quand vous êtes un homme seul en provenance de Thaïlande, vous revenez forcément de vacances. Et vous êtes certainement doublé d'un détraqué sexuel... Le ventripotent en bleu sombre est surpris et très déçu que je ne dispose pas d'appareil photo. Il insiste. Comment peut-on revenir de vacances sans appareil photo? «*On vous l'a volé?*», tente l'homme. «*Non je n'en ai pas*», tranche-je. Le gradé pensait peut-être y trouver des photos d'enfants nus. Ce qui serait logique puisque je reviens de Bangkok... La visière devient alors suspicieuse, d'autant qu'au milieu de mes caleçons troués, pas un seul Tintin au Tibet. Encore moins de Lacoste! Je sens le besoin de m'expliquer: «*Je ne suis pas un touriste, je réside en Asie et je ne reviens que quelques semaines voir mes parents.*»

«*Ha, vous êtes un fuyeur d'impôts!*», me réplique le képi. C'est donc comme ça qu'on désigne les expatriés. Des petits malins qui ne veulent pas payer d'impôts. J'aurai au moins appris quelque chose... Mais, pour l'instant, je reste coi, la voix m'en tombe et les bras se coupent net. «*Circulez!*», mâche la moustache, accompagnant son verbe d'un geste qui signifie à peu près la même chose.

### **JE SUIS LIBRE.**

### **JE SUIS EN GAULE !**

Puis il y a le quai de la gare. Et une voix de jeune fille dans le haut-parleur: «*La législation sur le tabac est entrée en vigueur en juillet 2007. Nous vous rappelons qu'il est interdit de fumer dans la gare et sur les quais.*» Nous sommes en juin 2008. Le gars, juste à côté de moi, doit être sourd ou étran-

ger, puisqu'il sort une cigarette de son paquet à cinq euros, et l'allume. Une cheftaine de gare passe. Sur son badge SNCF: «*Catherine, à votre service*». Du haut de son mètre cinquante-deux, elle dévisage le fumeur et poursuit son chemin. Le mégot de la cheminée en infraction atterrira quelques minutes plus tard sur le quai, au milieu d'autres déchets urbains. Peut-on imaginer une telle situation sur le quai d'une station du Skytrain de Bangkok? C'est la question bête qui me vient à l'esprit. Le décalage horaire sans

doute. Les pieds sous la grisaille de Paris, ma tête est encore dans le soleil de l'Asie. Mais, est-il possible de comparer l'incomparable? La France est un pays de liberté après tout. D'égalité aussi.

Plus tard, lors d'un changement à Montpellier, je constate que trois personnes sur quatre fument. C'est un minimum. A cinq euros le paquet, c'est la preuve que la France est aussi un pays riche. Au bistrot, sur la place de la gare, tout le monde a la clope au bec. La cendre et les mégots atterrissent à terre. Vu qu'il est interdit de fumer ici aussi (on est toujours dans la gare, voir la loi de juillet 2007 citée plus haut), les tables ne sont pas équipées de cendriers. Logique. A 2,60 euros le demi-panaché, servi par un garçon débordé et aimable comme un douanier, je me dis que si j'étais

fumeur, moi aussi je ferais comme tout le monde. Non mais! Par amour de liberté et aussi par fraternité avec les fumeurs!

Au fait, pourquoi un demi-panaché? Parce que j'ai fait l'erreur de demander le menu des boissons. Le garçon me répond qu'il n'en a point. Alors, bêtement, je demande un jus de citron vert. Le serveur lève les sourcils, écarquille ses yeux de mérou, forme un «o» avec sa bouche et reste comme cela quelques secondes, l'air con et le plateau en équilibre sur la paume de sa main. C'est le

## **Quand vous êtes un homme seul en provenance de Thaïlande, vous revenez forcément de vacances.**

temps qu'il me faut pour me rappeler une des boissons que je dégustais au temps de mes études en terrasse de cafés, où les gens fumaient tout autant, mais où il y avait des cendriers. Donc, un demi-panaché, je commande. Ouf, voilà mon serveur rassuré.

Dans le train, première classe, il y a des vieux. Apparemment, les seuls à pouvoir se payer un billet première classe en France sont les vieux. Et l'un d'eux a eu la bonne idée d'amener son toutou à sa maman! Le chien ne ressemble à rien, mais il pue de la gueule et il chiera dans le couloir entre Nîmes et Montpellier. La SNCF, non contente d'accepter les animaux, fait payer leur voyage à leurs propriétaires. Ainsi, un enseignant qui emmenait à son école quelques escargots dans une boîte plastique pour

une leçon de choses, a dû payer un billet pour animaux. Après tout, SNCF, c'est possible. Et ils le prouvent!

Ainsi donc, les choses bougent en Gaule. Pour preuve, PPD, notre indémodable présentateur du JT de la chaîne préparatrice de temps de cerveau disponible, a été viré. Il déménage en septembre. Allez, ouste! Comme quoi, rien n'est éternel. Les mauvaises langues disent, sur d'autres chaînes, qu'il déplaît au demiurge de l'Elysée. Car l'affaire fait grand bruit dans le PAF! Et comme cet Elysée-là est en passe d'assassiner le service public télévisuel en interdisant la publicité sur les chaînes publiques, TF1 pouvait bien, en échange de ce cadeau (on estime à 800 millions d'euros de pub que devront se partager TF1, M6 et la TNT), virer le gourou des ménagères de moins de 50 ans.

Qui a dit que rien ne bougeait? Même les vieilles institutions démocratiques sont chamboulées. Désormais, le fait qu'une épouse ne soit pas neuve est une cause de répudiation. Depuis le Moyen-âge, on n'avait pas vu cela. Mais, comme disait François Cavanna dans une émission nocturne d'une chaîne obscure: «*Quelle idée, aussi, non mais, quelle idée ont eue les hommes d'aller placer leur honneur dans le cul de leurs femmes?*» Il faut dire qu'avec Ségolène Royal photographiée en train de prier, la France retrouve un beau visage de cul-béni qu'elle avait perdu depuis longtemps. Les valeurs sont en plein renouveau. La liberté et l'égalité dussent-elles en prendre un coup. C'est le prix à payer pour le changement. Et moi qui croyais que rien ne changeait...

F. A.

ILLUSTRATION: SYLVIE AMAT

Lorsque vous êtes journaliste et revenez des Maldives, inutile d'en parler autour de vous. Personne ne croira que vous avez fait un voyage professionnel... Mais si quelqu'un vous demande où vous avez séjourné, ne dites surtout pas « au Club Med », il risquerait de mal le prendre... Flirter avec l'un des plus beaux paradis de la planète ne laisse pas indifférent, surtout ceux qui en rêvent !

# Kani : le bonheur irré

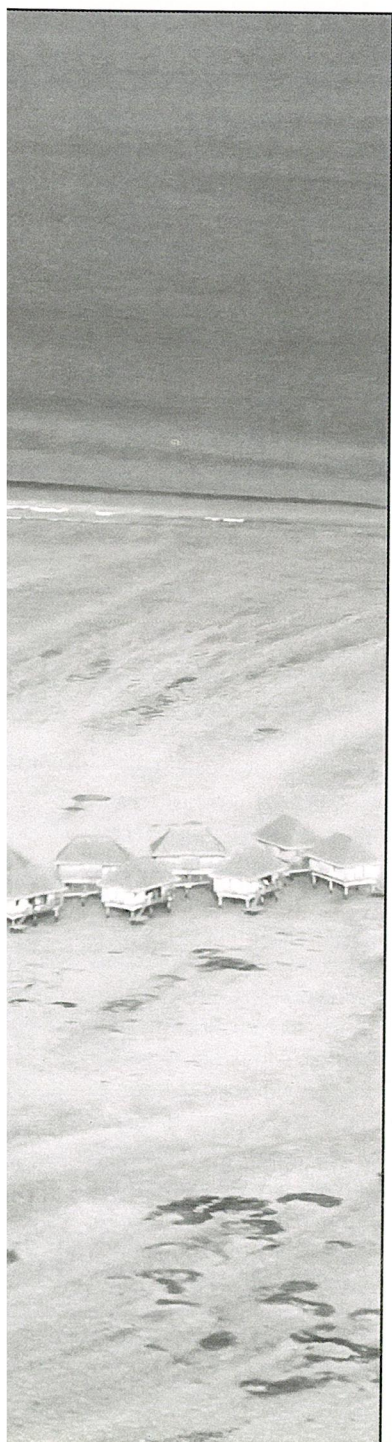
**E**tre né aux Maldives, c'est un peu comme si vous aviez sauté des marches pour atteindre le Nirvana! Les 300.000 habitants de ce bijou de l'Océan Indien voient d'ailleurs la vie en bicolore: entre les variations de bleu turquoise de l'océan et le vert émeraude des récifs coralliens! Un sacré choc tout de même quand vous débarquez des grandes mégapoles grises et polluées d'Asie.

Une fois les portes de l'aéroport franchies, ne cherchez pas de files de taxis. Les équipages des vedettes rapides amarrées côte à côte sur le quai attendent leurs passagers pour un nouvel embarquement! D'autres rejoindront leur bout d'île en hydravion, histoire de voir à quoi ressemble un paradis vu du ciel. Car dans cet archipel de 1190 îles regroupées en 26 atolls, chaque hôtel ou presque possède son île privée, et le moyen le plus pratique de s'y rendre, vous l'aurez compris, ce n'est pas en voiture!

La traversée en bateau pour rejoindre Kanifinolhu (ou Kani), «l'île au Club Med», ne prend que trente minutes. L'arrivée de nuit sous un ciel étoilé a un parfum d'aventu-



# insistible !



re. Le banc de sable sur lequel vous venez de sauter à pieds joints ressemble à une carte postale grandeur nature, mais vous ne le savez pas encore! Ce n'est qu'au petit matin, dans votre «Lagoon Suite», après avoir pincé la personne encore endormie à côté de vous que vous êtes sûr de ne pas être dans un rêve: eau cristalline, ciel bleu avec vue dégagée sur l'océan et poissons de récif nageant au pied de votre lit, on peut trouver pire comme réveil! Un plongeon et quelques brasses plus tard, histoire de saluer les cousins de Nemo, et vous voilà prêt à aller décrocher une noix de coco pour votre petit-déjeuner...

Bon, n'exagérons pas, le buffet du restaurant fera l'affaire. Et puis comme ils disent dans la brochure, «tous les bonheurs du Monde» ça ne veut pas dire «seul au Monde!» Et du monde, au Club Med, ce n'est pas ce qui manque. Ce qui ne peut pas déplaire à tout le monde. Car regarder pendant une semaine des poissons nager, ça peut rapidement finir par vous emmerder!

## Nabab life

Quatre cents clients (Gentils membres, ou GM comme on les appelle au Club), une cen-

taine de GO (gentils organisateurs), trois cents «GT» ('gentils travailleurs' - le personnel hôtelier...), la parité est respectée: la moitié se dore la pilule, l'autre bosse. Eh oui, un paradis, ça tourne pas tout seul! Sofia Anca, la chef de village, en sait quelque chose. Cette Brésilienne aux dix langues courantes (au moins...) orchestre tout ce beau monde avec une bonne humeur et un sourire qu'elle communique à son équipe et aux clients.

Vu que l'île n'est pas grande, un GO salue un GM au moins une fois par jour... Si vous multipliez par le nombre de GO et de GT qui croisent un GM chaque jour (et vice-versa), ça en fait des «hello!». Non, ne vous fiez pas aux apparences, Kani, ce n'est pas Valras-Plage au mois d'août! Plutôt un paradis à la carte où vous pouvez ne croiser personne de la journée. Face à l'océan sur la terrasse de votre bungalow lacustre, sur la plage qui entoure l'île (un kilomètre de long, pour deux cents mètres de large), dans l'intimité du spa balinaï ou sur une chaise longue sous les cocotiers, vous pouvez aspirer à une paix royale. Ce n'est pas par hasard que Kani est la première destination au monde

pour les couples en lune de miel! Mais si au bout de deux jours vous n'en pouvez plus, le contraire marche aussi. Rencontrer des gens, faire du sport, de la plongée, participer aux animations, aux tournois, partir en excursion, planer en hydravion, assister aux spectacles des GO, imiter les «crazy signs», prendre un verre au bar ou vous jeter sur la piste aux étoiles, vous êtes libre de choisir, voire de tout choisir! Au Club, vous ne payez ni les boissons (à volonté!), ni les buffets raffinés qu'on vous sert trois fois par jour (et même en dehors des heures de repas...)

## toujours surprendre

Ah, voilà la pause travail... Pourquoi une centaine de journalistes venus de toute la zone Asie-Pacifique avaient été invités à Kani? Nous allons le découvrir lors d'une conférence donnée dans le cadre idyllique que je vous ai décrit plus haut, ce qui nous a tous mis, il faut l'avouer, dans de bonnes dispositions... Pauline Dolle-Labbe, responsable marketing sur la zone et Sofia, notre chef de village, nous présentent la dernière innovation du Club Med: «Ambiances Ephémères». Pour faire court, ➔



➔ c'est comme le bonheur, il faut savoir l'attraper quand il passe près de chez vous car il ne dure jamais assez longtemps... Et pour tout vous révéler, enfin ce qu'on a nous a fait comprendre, c'est que le Club Med a mis le cap au luxe, mais que ce luxe-là est «moderne», en opposition avec le luxe «traditionnel».

Pas convaincu? Bon, pour être plus clair, le Club Med aime le luxe, mais pas n'importe lequel: le luxe tendance, raffiné, destiné à une clientèle qu'il doit étonner, tout en gardant l'esprit d'origine: le plaisir à tout prix. L'«ambiance éphémère», c'est un événement organisé en marge des animations habituelles, qui vise un petit nombre et qui est destiné à surprendre par une mise en scène

chorégraphiée. Une invitation à la poésie en regardant le soleil se coucher dans un cadre dressé au-dessus de l'eau; une invitation au romantisme sur des coussins blancs moelleux face à la mer; une invitation à l'étonnement en utilisant le feu et la glace... bref, des moments de bonheur éphémères qui resteront gravés dans les mémoires. Je vous le disais, c'est la magie

du Club! Bon, dommage, la démonstration prévue pour le soir tourna court: le soleil jouait à cache-cache avec de gros nuages menaçants qui finirent par nous tomber dessus! Eh oui, même à Kani on n'a pas encore réussi à approvisionner la météo. Mais aux Maldives, c'est bien connu, la pluie ne fait que des passages... éphémères!

MALTO C.

## Le bonheur, il faut savoir l'attraper quand il passe près de chez vous car il ne dure jamais assez longtemps !

### Kani Pratique

Au départ de Bangkok, plusieurs compagnies desservent Malé, la capitale des Maldives (vols directs avec Bangkok Airways au départ de Suvarnabhumi; durée du vol trois heures et demie). Les packages proposés par le Club Med jusqu'au 31 octobre depuis la Thaïlande comprennent des séjours de 4 jours/3 nuits à partir de 43 400 bahts par personne (base deux personnes), tout compris (avion, transferts, repas gourmets, open bar, activités, animation). Un séjour de trois nuits avec suite sur le lagon est proposé à partir de 77 750 bahts par personne (65 300 bahts pour une villa sur la plage).

Pour plus de renseignements:  
[www.clubmed.co.th](http://www.clubmed.co.th)



# Se rouler dans la boue en Corée

La cité balnéaire de Boreyong, en Corée du Sud, célèbre sa plus grande fierté : la boue! **Du 12 au 20 juillet**, le onzième festival de la boue va accueillir, cette année encore, des milliers de visiteurs. L'événement veut non seulement promouvoir les bienfaits thérapeutiques de la boue mais aussi la (re) découvrir sous d'autres aspects. Outre les traditionnels bains et massages, le festival propose un grand nombre d'activités sportives, ludiques et parfois culturelles. Après

le marathon, vous pourrez vous confronter dans de terribles combats de boue, des concours de glissades ou de sculpture. La nuit, la plage est le théâtre de grandes fêtes et de feux d'artifice.

Boreyong, à deux heures de bus de Séoul, peut être une destination originale si vous n'avez pas peur de vous salir. La seule obligation? Etre recouvert de boue.

Renseignements:  
[www.mudfestival.or.kr](http://www.mudfestival.or.kr)



## Election de miss Univers à Nha Trang

La baie de Nha Trang, au Vietnam, a été choisie pour organiser la 57ème élection de Miss Univers.

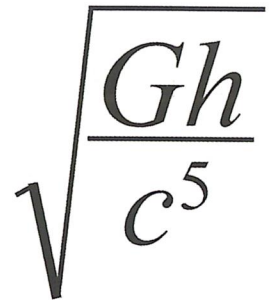
Pas moins de 74 filles venues du monde entier s'affronteront le **14 juillet** devant les caméras de plus de 180 pays. Une bonne occasion pour la ville de Nha Trang de découvrir ses 7 km de plages de sable blanc aux yeux du monde entier et de dévoiler ses autres atouts touristiques.  
[www.missuniverse2008.com](http://www.missuniverse2008.com)



Miss Thaïlande 2008 participera à la compétition

## Physique et olympisme

Passionné de physique quantique, d'électromagnétisme ou de thermodynamique? Cet événement est fait pour vous! Les 37ème Olympiades internationales de physique auront lieu à Hanoï, au Vietnam, du **20 au 29 juillet**. Quarante-six équipes de jeunes physiciens seront en lice pour décrocher les lauriers. Il est possible d'assister à la compétition et de vous entraîner



avec les annales des Olympiades, sur le site:  
<http://ipho2008.hnue.edu.vn>

## Rainforest World Festival à Bornéo

C'est à Sarawak, au coeur de la forêt tropicale de Bornéo, en Malaisie, que ce tient ce festival de musique cosmopolite. Du **11 au 13 juillet**, une petite vingtaine

d'artistes de tous les continents vont se produire sur une même scène, celle du Rainforest World Festival.

Après des journées consacrées à

des ateliers de découverte des musiques ethniques, aux rencontres avec les artistes et aux boeufs improvisés entre les musiciens, les soirées seront dédiées à la scène.

Des groupes de fado portugais, de percussion japonaise ou encore des chanteurs palestiniens joueront aux côtés de musiciens tribaux venus de la jungle de Bornéo.

### Rainforest World Festival

18 euros le pass-journée. 50 euros les trois jours. Réductions pour les enfants. Service de navette depuis l'aéroport. Possibilité d'hébergement en hôtel ou en camping sur place.

Renseignements et réservations:  
[www.rainforestmusic-borneo.com](http://www.rainforestmusic-borneo.com)



## Garden Party

Du **25 juillet au 1er août**, direction Singapour pour les fans de jardinage. Le Singapore Garden Festival est le premier salon international du jardin ornemental et de la décoration florale organisé dans un pays tropical.

Des paysagistes locaux et étrangers exposeront leurs créations les plus folles aux yeux du public, qui pourra poser ses questions et participer à des activités. Les ornements les plus originaux seront récompensés au cours du festival. Il sera bien entendu possible d'acheter plantes, graines et matériel pour réaliser votre propre petit jardin de paradis...

Tickets: 12\$ singapouriens  
Au Suntec Convention Centre  
[www.singaporegardenfestival.com](http://www.singaporegardenfestival.com)

# 14 juillet Fêtez la prise de la Bastille !

De nombreux restaurants proposent des menus spéciaux en l'honneur du «French Day». C'est le cas de Wine Connection, qui, pour le dîner du 14 juillet, organise un buffet français à partir de 18h30, à Chalong, sur l'île de **Phuket**. Piperade, confit de canard, plateaux de fromages et de charcuterie vous seront proposés pour un forfait de 650 bahts. La soirée sera animée par un groupe de musiciens et un feu d'artifice sera tiré autour de 21h30. Bang!

*Chalong Phuket,  
Chaofa Road (fisherman way)  
Business center  
Tel: 076 282 411/2*



A **Bangkok**, le Novotel Bangkok de Siam Square est pour sa part de toutes les fêtes en juillet! Le vendredi 4, tout d'abord, les Etats-Unis sont à l'honneur avec la commémoration d'Indépendance Day. Le restaurant international de l'hôtel vous propose à cette occasion une sélection

de tacos au bœuf, de quesadillas au poulet ou encore de dinde rôtie. Pour ceux qui préfèrent la terrine, la bouillabaisse et le canard confit, le rendez-vous est fixé au 14 juillet pour la célébration de la prise de la Bastille. Enfin, le 21 juillet, l'hôtel clôturera ce mois festif par le «buffet de la fête nationale belge», où vous découvrirez un aperçu de la cuisine raffinée que peut offrir le plat pays.

*890 bahts par dîner  
Novotel Bangkok, Siam Square soi 6  
Tél: 02 209-8888  
dpr@novotelbkk.com*

## Un petit nouveau à Bangkok

Michel Pardo et sa femme, Nan, ont ouvert le *Nangram 1*, leur nouveau restaurant de cuisine thaïlandaise, avec au menu de nombreuses spécialités Isan.

De midi à trois ou quatre heures du matin, vous pourrez y déguster des plats à partir de 50 bahts. Pour les amoureux de spiritueux, le prix du verre de vin rouge ou de Ricard est de 80 bahts seulement!

*Nangram 1 Ran Khun The  
Ratchapraio soi 4 Watanasil  
En face de l'Indra Regent Hotel, dans le  
quartier de Pratunam.  
Renseignements: Michel Pardo,  
Tél: 08 47 18 13 10*

## Soldes

### Faites le plein de meubles d'enfants



Pour ceux qui veulent (re) décorer les chambres de leurs enfants sans se ruiner, c'est le moment! **Jusqu'au 20 juillet**, Pia's Home propose entre 50% et 60% de

réduction sur tous ses articles (à l'exception de quelques peintures). Les objets proposés vont de la table à langer au lit, en passant par la table de chevet assortie. Un mobilier original aux couleurs pastel, à prix tous doux! A saisir.

*Pia's Home  
Tél: 02 662 3352  
59/3 Sukhumvit 31 (soi Savadee),  
Bangkok.*

## Université Silpakom

### Remise de bourses



Cinq étudiants de la faculté d'Archéologie de Silpakom à Bangkok, qui suivent le programme de Master de français pour le tourisme culturel, ont reçu des mains du doyen Surapol Nathapinthu, le 30 mai 2008, une bourse exceptionnelle pour poursuivre leurs études.

Afin de les aider à devenir guides touristiques en langue française, de généreux donateurs ont offert 841 000 bahts à ces étudiants. L'université et les mécènes misent sur ces derniers pour renforcer la place de la francophonie dans le royaume.

## Foires & Salons

### Impact Arena

*www.impact.co.th*

#### INDIA FAIR 2008

**Du 24 au 27 juillet**

Tous les professionnels travaillant en lien avec l'Inde, du secteur de la santé jusqu'aux hautes technologies, seront rassemblés dans ce salon. *www.indiafairbangkok.com*

### Queen Sirikit Center

*www.qsncc.co.th*

#### HOME DECORATION FAIR 2008

**Du 5 au 13 juillet**

Grande foire de la décoration d'intérieur. *Tél: 02 731 1331*

#### PET EXPO THAILAND 2008

**Du 31 juillet au 3 août**

Vous trouverez ici tous les accessoires nécessaires au bien-être de votre animal de compagnie. *www.petexpo-thailand.net*

### Bitec

*www.bitec.net*

#### INDUSTRIAL FORUM AND INDUSTRIAL MART

**Du 9 au 11 juillet**

La 3ème édition de l'unique salon du Commerce de l'industrie et des technologies de Thaïlande. *Tél: 02 202 4552*

*www.thaitradefair.com*

#### THAILAND RETAIL FOOD AND HOSPITALITY

**Du 24 au 27 juillet**

Le plus grand salon rassemblant les fabricants et distributeurs d'équipements pour les restaurants, cafés et supermarchés. *Tél: 02 861 4013*

*www.thailandhoreca.com*

# PETITES ANNONCES

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

## A VENDRE

### 0708 CLUB A VENDRE A KOH SAMUI Affaire très intéressante à saisir

Situé à Lamai dans le centre ville, vend pour raison de santé un bar club cabaret. 2 étages, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bains, surface totale de 200 m<sup>2</sup> + terrasse. Bar entièrement équipés avec toutes fournitures et décorations. Contrat jusqu'en juin 2010 renouvelable. Affaire très intéressante. Contact: 089 471 5516

### 0708 MAISON A VENDRE (HUA HIN)



Sur un terrain de 532m<sup>2</sup>, grande maison avec 3 chambres, 2 salles de douche, un coin cuisine, un salon et un jardin + un petit bungalow avec une chambre et une salle de douche. Prêt à aménager. Lieu: Sur le chemin « By pass », Cha Am-Pranburi, près de la mairie de Hua Hin, près du terrain de golf 'Black Mountain'. Prix: 3,500,000 B. Contact: [narumons@hotmail.fr](mailto:narumons@hotmail.fr) Tél: 086 048 02 02.

### 0908 MAISON A VENDRE (CHIANG RAI)

A 7 km de Chiang Rai, sur 1800 m<sup>2</sup> de terrain arboré avec étang. Maison neuve 240 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux. Construction standard européen, très bonne isolation. Rez-de-chaussée: salle à manger, salon, cuisine fermée, salle d'eau, 2 entrées couvertes. A l'étage: 3 chambres, 2 salles d'eau, 2 balcons. Grand garage séparé face à l'étang. Prix: 4.9 millions de bahts, entièrement meublée. Contactez André 086 188 3668

### 0908 MAISON BALINAISE



A VENDRE (PRÈS DE HUA HIN)  
Sur un terrain de 1200m<sup>2</sup>, 500m<sup>2</sup>

d'espace de vie dont 250 intérieur. 3 chambres avec salle de bains et aircon, 1 chambre de service avec douche, 1 cuisine européenne équipée+ une cuisine ext Thaïe, salle à manger et salon avec aircon. Piscine 5m\*12m avec douche, WC et solarium. Vente directe par propriétaire: 14.5 MB. Guy: 087 191 6270 [guyfreboeuf@yahoo.com](mailto:guyfreboeuf@yahoo.com)

### VENTE DE MOBILIER AUX MEILLEURS PRIX:

Table de salle à manger: en granit et bois, très élégante, 20,000 Bahts ou prix à négociier (sans chaises). Lampes de salon: bleues, en fer, 4,500 Bahts pièces. Table ronde: en granit et fer, de petite taille, idéale pour un coin ou un jardin: 4,000 Bahts. Table de salon: en granit et bois, 7,000 Bahts. Table longue: idéale pour un hall d'entrée, 7,000 Bahts. Contactez Elisabetta au 028830802 (soir) ou par email [Elisabetta.massara@fao.org](mailto:Elisabetta.massara@fao.org) pour voir des photos

## A LOUER

### 0509 APPARTEMENT

Splendide vue, au pied du Chao Praya River, sur Rama III Rd. Toujours une petite brise ! 312 m<sup>2</sup> au 21ème étage, très clair, au gout européen 3 chambres, 3 sdb. Balcon de 27 m<sup>2</sup>. Très grande cuisine aussi avec balcon. 10 min de Sathorn, 20 min de l'Ecole Française BRT station, très proche des expressways. [www.isapart.piczo.com](http://www.isapart.piczo.com) Tél: 081 285 48 84 [Isabel@krohnart.com](mailto:Isabel@krohnart.com)

### 0209 APPARTEMENT RESIDENTIEL

Résidence de charme met à votre disposition des appartements spacieux tout équipés et tout confort. Cette résidence est située dans un quartier paisible à 3 min du BTS et offre soit des studios, soit des appartements avec une ou deux chambres. La superficie va de 25m<sup>2</sup> à 100m<sup>2</sup> et la fourchette de prix de 8,000 à 20,000 bahts. Pour information: Mob: 086-575-7867.

### 1108 STUDIO VUE OCEAN

A Jomtien Beach, Soi 7, superbe studio, 31m<sup>2</sup> au 10è étage, living, terrasse, cuisine équipée, salle de bain, Complètement rénové, et décoré, nombreux placards, TV, DVD, coffre, air conditionné, toutes fournitures, doubles portes, dans un

immeuble haute sécurité, parking, et piscine. 3 minutes à pied de la plage, des sports nautiques, des bus et taxis publics, situation, très agréable, tres nombreux restaurants, thai, et internationaux à proximité. Renseignements sur demande. Tél: 086 140 1048 Surface: 31 Sq/m Prix: 12.000B/mois [titaya2005@yahoo.fr](mailto:titaya2005@yahoo.fr)

## COURS

### COURS DE FRANCAIS

Dame française, 51 ans, bac plus 2 plus école de commerce, secrétaire de direction de profession, résidant à Chiang Mai pour 1 an, aimerait donner cours de français. Parle et écrit couramment le français et l'italien, bonnes notions orales en langue anglaise, allemande et luxembourgeoise. Mes coordonnées: Madame Fascia Rosa, 101-42 Intananurak Village. Wianping rd, T. Changklan, A.Muang, Chiang Mai. Mob: 080 125 9680.

### COURS DE THAI ET DE FRANCAIS

Koh Samui - J.F. donne cours de thaï pour français et de français pour Thaïlandais. 20 ans expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète. Contact: Chantira 089 487 0164

## DEMANDES D'EMPLOI

### PAYSAGISTE HORTICULTEUR

Homme, 36 ans, spécialisé depuis 15 ans dans le domaine des parcs et jardins, responsable en Suisse d'une équipe de 20 personnes pour l'entretien d'une commune, recherche emploi sur l'île de Koh Samui pour tous travaux et entretien de vos jardins. Disponible de suite. Tél: 08-62-81-50-95. [r.ansermoz@hotmail.com](mailto:r.ansermoz@hotmail.com)

### SALES & COMMUNICATION

Homme, 27 ans, titulaire d'un Master Relations Internationales, recherche emploi en Thaïlande en tant que Sales & Communication Manager. Dynamique, forte capacité d'adaptation et ayant le sens de la communication, parlant anglais, français, espagnol, danois, chinois, allemand. Contact: 084 323 3106 [blephibert@gmail.com](mailto:blephibert@gmail.com)

### SENIOR PROPOSE SES SERVICES

Senior français, 58 ans, entreprenant, dynamique, efficace, ancien chef d'entreprise, étudie toutes propositions pour emploi, gérance, reprise d'affaires en Thaïlande et plus généralement en Asie. Tél: 0033145310751 Mob: 0033610251366 [patrick.bagneris@yahoo.fr](mailto:patrick.bagneris@yahoo.fr)

## DIVERS

### BATEAU A VENDRE A KOH SAMUI

Cause départ vendis bateau semi-rigide en parfait état 3,50 mètres, servi 1 an, en hypalon orange, accessoires standards, moteur YAMAHA 15 HP FMHS, 165,000 THB. Contact: 085 794 9281

### CERCHE BINOME POUR COURS DE MASSAGE

Je serai sur Pattaya du 14 février au 1er mars 2009. J'envisage de prendre des cours de massage à l'école TMD. Je cherche un ou une binôme intéressé(e) par cette formation afin de la suivre ensemble. Contactez David, 32 ans. [www.lyceopolis.fr](http://www.lyceopolis.fr) Tél: 0033160210172 Mob: 0033609817561 [david@lyceopolis.fr](mailto:david@lyceopolis.fr)

### CERCHE HÔTEL / GUEST-HOUSE

Couple cherche, en location-vente ou gérance longue durée, guest-house ou hôtel dans le Sud. Coin calme, arboré, accès à la mer. Nous sommes de la Guadeloupe et pouvons vous aider à vous y installer. Cherche aussi à correspondre avec des Français pour amitiés, découverte du pays et affaires. [mangocaraibes@hotmail.com](mailto:mangocaraibes@hotmail.com)

### 0708 ETHIK TOUR

Votre agence de voyage à Phuket est heureuse de vous faire profiter de ses offres spéciales "basse saison" jusqu'au mois de septembre - de 15 à -30% de remise! Exemple 1 jour île de PhiPhi ou 1 jour Krabi ou 1 jour visite 3 îles comprenant déjeuner et transfert = 1300 bahts ou résa de billets ferry, bus, avion. Appelez le 076 230 133 [ethiktour@asiatradeandservices.com](mailto:ethiktour@asiatradeandservices.com)

### 0708 ETHIK TOUR

Votre agence à Phuket fait des prix spéciaux toute l'année jusqu'à -50%

sur certaines excursions pour nos amis Thaïlandais ainsi que pour les "farangs" munis d'un visa de travail en Thaïlande!  
 Contactez: 076230133 ethik-tour@asiatraeandservices.com (Thaï/français/anglais)

**INTERNET CAFE SNACK BANGKOK NONGKHAM**  
 Immeuble 3 étages face université 3000 étudiants.  
 Rdc magasin refait à neuf, 11 ordinateurs dernière génération, écran 19"... et snack. Aux étages, pièces à vivre, chambre à coucher.  
 Affaire sérieuse à développer du fait de l'emplacement. Urgent cause déménagement.  
 Prix: 650,000B à négocier.  
 Loyer: 5,500B/mois.  
 Bail neuf 3 ans renouv.  
 Tél: 02 810 6650  
 Mob: 083 110 1328

**L'ORIENT DE PHUKET**  
 Nous aimerions ouvrir à l'Orient de Phuket sous les auspices de la G.L.T.M.F. Merci de contacter P.M  
 Mob: 087 922 6915

**LOGE MAÇONNIQUE**  
 Frères résidents à Phuket en permanence ou régulièrement. Si vous souhaitez vous retrouver entre Francs-Maçons ou le devenir au sein d'une Loge Maçonnique Régulière. Merci de nous contacter pour plus d'informations.  
 berliattes@yahoo.com

**MOTO A VENDRE**  
 MOTO HONDA 400 Steed bon état.  
 Mob: 081 970 4020

**PARLER LE THAI FACILEMENT**  
 Vends 12 CD-Roms "apprendre la langue thaïlandaise", 8 CD-Roms "comment parler le thaï dans la vie de tous les jours", 4 CD-Roms "dic-

tionnaire de la vie de tous les jours" classés par thèmes. Une méthode simple et plus qu'efficace à un prix mini! Méthode interactive avec dessins et nombreuses options.  
 5000 B ou 112 euros.  
 Tél: 08-70-82-32-00.

**SAMUI. Cause départ**  
 Vends divers meubles, matériel vidéo/hifi et électroménager. Pour recevoir la liste complète, veuillez nous en faire la demande par email à:sandriedambreville@yahoo.fr

**OFFRES D'EMPLOI**

**ASSISTANT INCENTIVE MANAGER**  
 Exotissimo Travel Thailand recherche Assistant Incentive Manager ayant minimum 5 ans d'expérience dans le tourisme et minimum 3 ans d'expérience dans une fonction similaire. Personnalité créative, bon relationnel et sens de l'organisation. Excellente maîtrise de l'anglais indispensable, la connaissance d'un autre langue serait un plus.  
 Envoyer une lettre de candidature, CV en français et photo récente à carine@exotissimo.com

**ASSISTANTE DE DIRECTION**  
 Société d'importation et de distribution de vins français basée sur Bangkok recherche un(e) assistant(e) de direction. De nationalité thaïlandaise, capable de communiquer en français et en anglais, cette personne sera responsable de la gestion et du suivi de la clientèle. Elle devra posséder un sens rigoureux de l'organisation et un bon relationnel. Des connaissances informatiques sont requises (Microsoft, Windows, Excel, Word). De plus, une expérience dans l'import export est souhaitée. Salaire attractif selon compétences. Poste évolutif.  
 Contactez M. Guillaume Barbe.  
 Tél. office: 02 256 6700  
 Mob: 08 542 565 47  
 guillaumebarbe@hotmail.fr

**POSTE A BANGKOK**  
 Société Française à Bangkok (production en Chine) recherche un chef d'opération/opération en chef. Expérience indispensable dans l'industrie du vêtement ou des chaussures. Veuillez adresser votre CV à noom@dancex.com

**POSTE A BANGKOK**  
 Société française à Bangkok-Surivong recherche F. 25-45 ans pour une mission de design de catalogue sur une période de trois mois (peut être renouvelable). Produit activewear. Expérience en vente directe nécessaire.  
 noom@dancex.com  
 Tél: +66 2 634 3092 Miss LIN

**ENSEIGNANT DE BALLET/DANCE MODERNE POUR FILLE DE 9 ANS**  
 Recherchons prof de ballet ou danse moderne dont la langue maternelle est le FRANCAIS OU L'ESPAGNOL, à Phra Pinklao (Condo sur la rivière, accessible facilement par Speed Boat). Salaire selon expérience/capacités.  
 Merci de contacter: E. Massara au 02-8830802 (soir)  
 pour information: Elisabetta.massara@fao.or

**ENSEIGNANT DE PIANO POUR FILLE DE 9 ANS**  
 Cherche professeur de piano à Phra Pinklao (condo sur la rivière, accessible facilement par speed boat). Doit avoir de l'expérience et être capable d'enseigner aux enfants.  
 Salaire: selon expérience et capacité.  
 Prière contacter E. Massara au 02-883-08-02 (soir).  
 Elisabetta.Massara@fao.org

**INGENIEURS**  
 Novotec, société d'Ingénierie recrute, pour projet hydro-électrique au Laos:  
 - Ingénieurs de Contrôle des travaux  
 - Ingénieurs électriciens

**ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET**

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION

3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

- Ingénieurs mécaniciens avec expérience de chantier. Anglais indispensable.  
 novotec@laotel.com

**INFOS, GUIDE, PAGES JAUNES, PETITES ANNONCES... WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM**

**PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER**

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER  
 UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



# GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur [www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

## BANGKOK

### AEROPORTS

#### SUARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000  
International: 02-723 0000  
Départs: 02-723 0000 ext 2078  
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329  
Information: 02-535 1540

#### DON MUANG

Départs: 02 535 1253  
Arrivées: 02 535 1192  
Information: 02 535 1253

### AGENCES DE VOYAGE

#### ASIA MARINE

Asia Marine est l'agence de location de bateaux la plus expérimentée et la plus compétente pour répondre à vos demandes à Phuket et en Thaïlande.

Asia Marine est également le principal courtier en vente de bateaux neufs et d'occasions de Thaïlande. Nos bureaux sont basés sur la côte Est (Boat Lagoon) et Nord (Yacht Haven Marina) de l'île de Phuket, devenue le centre de la location de bateaux de plaisance, de la plongée, de la pêche et des sports nautiques en général.

#### Asia Marine Ltd.

Bureau de Bangkok  
2406 The millennium Tower, 62 Langsuan Rd., Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330.

Tél: 02 651 9583  
[marketing@asia-marine.net](mailto:marketing@asia-marine.net)

#### Bureau de Phuket

C/o Boat lagoon, 20/7-8 Moo 2 Thep-krasattri Rd., T. Koh Kaew, A. Muang, Phuket 83200.  
Tél: 076 239 111, 273 320  
[charter@asia-marine.net](mailto:charter@asia-marine.net)

**ASIAN OASIS** - Mythical Journeys  
Asian Oasis est une collection de voyages uniques proposant sept destinations à travers cinq régions et deux pays: la croisière fluviale Mekhala de Bangkok à Ayuthaya, les croisières maritimes June Bathra à Phuket et Suwan Macha à Phuket et Samui (selon la période), les éco-lodges Lisu Lodge et Khum Lanna près de Chiangmai et les croisières Luang Say et Vat Phou sur le Mékong au Laos. Tous les détails des programmes sur notre site Internet [www.asian-oasis.com](http://www.asian-oasis.com). (même adresse + website).

2/4, 7th Floor, Nai Lert Tower, Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.

Tél: 02 655 6245-8

Fax: 02 252 4489

#### ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins: Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.

Nous vous guidons dans votre choix, mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de

"package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!

Ban Wangtan 226/76 Moo 3

Sanpakwan, Hangdong,

Chiangmai 50230.

Tél: (66) 5328 1313

Mob: (66)8 9700 9002

Fax: (66) 5343 7174

[contact@asiegolf.com](mailto:contact@asiegolf.com)

[www.asiegolf.com](http://www.asiegolf.com)

#### EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels.

Agence francophone.

16<sup>ème</sup> étage, Unico House,  
29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd,  
Pathumwan, Bangkok 10330.

Tél: 02 253 3727, 254 6867, 252 3203

Fax: 02 254 3507

#### EXOTISSIMO

Exotissimo fête en 2008 ses 15 ans en Asie du Sud-Est. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel au voyage complet sur mesure.

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél: 02 636 0360

Fax: 02 636 0363

[thailand@exotissimo.com](mailto:thailand@exotissimo.com)

[www.exotissimo.com](http://www.exotissimo.com)

Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

#### JP TRAVEL

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels.

Agence francophone.

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.

Tél: 02 252 9644, 02 254 9989,  
02 254 8777

Fax: 02 255 2233

[jean@jptravel.co.th](mailto:jean@jptravel.co.th)

### AGENCES IMMOBILIERES

#### ACCOM ASIA

AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building, Sukhumvit 21 Rd, Wattana, Bangkok 10110.

Contact: Jean-Pierre

Tél: 02 258 01 51

Fax: 02 258 01 55

Mob: 081 846 99 74

[jeanpierre@accomasia.co.th](mailto:jeanpierre@accomasia.co.th)

[www.accomasia.co.th](http://www.accomasia.co.th)

#### COMPANY VAUBAN

Envie d'acheter, de louer ou d'investir?

Appelez Cyrille, votre expert immobilier français en Thaïlande: Bangkok - Phuket

- Pattaya - Koh Samui - Hua Hin.

Notre expertise:

- Une parfaite connaissance de la Thaïlande, de ses règles juridiques et de ses opportunités.

- Une large gamme de biens à la location et à la vente.

- Des investissements offrant garantie locative et très bonne rentabilité.

- Des services personnalisés.

424-426 Sukhumvit Rd, Kwaeng Klongton, Klongtoey District, Bangkok 10330.

Contactez Cyrille: 085 227 7175

[contact@companyvauban.com](mailto:contact@companyvauban.com)

Tél: 02 253 8144

[www.companyvauban.com](http://www.companyvauban.com)

#### FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande?

L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande.

Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.

Tél: 02 652 0576

Fax: 02 652 0577

Contact: Fabrice,

Tél: 081 271 7155

[fabrice@5stars-immobilier.com](mailto:fabrice@5stars-immobilier.com)

[www.5stars-immobilier.com](http://www.5stars-immobilier.com)

### AMBASSADES

#### AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.

Tél : 02 657 5100

Fax : 02 657 5111

Consulat de France

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,

Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.

Tél: 02 657 5151

Fax: 02 657 5155

#### Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél : 02 627 21 50-51

Ouvert de 8h30 à 12h.

L'après-midi sur rendez-vous seulement

de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.

(24h/24h): 02 266 8250-56

#### Mission Economique

25<sup>ème</sup> étage, Charn Issara Tower,

942/170-171 Rama 4 Road,

GPO Box 1394 Bangkok 10500.

Tél: 02 233 9522-3

Fax: 02 236 3511

#### Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.

Tél: 02 439 36 65

Fax: 02 437 04 86

[servex@ksc.th.com](mailto:servex@ksc.th.com)



**WWW.ACCOMASIA.CO.TH C'EST**

- 1000 VISITES... IMMEDIATES!

- DES CONSEILS JUDICIEUX

LA CONFIANCE D'UN PROFESSIONNEL FRANCAIS

### EN EXCLUSIVITE:

#### APPARTEMENT RENOVE.

190 m<sup>2</sup>, 2 chambres, cuisine et salles de bains neuves, grand balcon.

Métro à proximité. Loyer: 1,300 euros.

Visite: 1411184

#### CLAIR ET SPACIEUX A 10 MIN DE L'AMBASSADE.

Murs blancs, décor moderne, cuisine modulable.

Loyer: 1,500 euros.

Visite: 1411472



**02 258 0151, 08 18 46 99 74 Jean-Pierre**

plus de choix : [www.accomasia.co.th](http://www.accomasia.co.th) [jeanpierre@accomasia.co.th](mailto:jeanpierre@accomasia.co.th)  
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

LES PAGES JAUNES SUR :  
[WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM](http://WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM)

**ANTIQUITES / ART**

**ABSOLUTELY FABULOUS**  
Associer art de la décoration et écologie, c'est la raison d'être d'Absolutely Fabulous. Meubles en teck, nombreux accessoires pour décorer votre maison ou votre appartement.  
142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 635 2040  
Fax: 02 635 2041  
p.mclean@clear.net.nz

**AMANTEE**  
**House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Amantee... une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road.**  
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.  
Tél: 02 982 8694-5  
www.amantee.com

**AN YU'S**  
Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...)  
4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.  
Tél: 02 249 9327-8  
Fax: 02 249 9257  
Mob: 081 751 59 11  
sales@anyus-asia.com  
www.anyus-asia.com

**GOLDEN TORTOISE**  
Oriental Furniture  
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.  
100 Sukhumvit Soi 49.  
Ouvert tous les jours: 10h-18h.  
Tél/Fax: 02 662 5600  
tortue@csloxinfo.com

**KALAE ART & DECOR**  
Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.  
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarnsongkhro) Sathorn Tai Rd, Thungmahamek, Bangkok 10120.  
Tél: 02 286 5129  
Fax: 02 676 3981  
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h, samedi-dimanche: 10h-18h.

**KHONG KAO**  
Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection nous main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok. Incontournable.  
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110.  
Tél/Fax: 02 252 0366.  
khongkao@hotmail.com  
Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche 10h-17h.

**LE JARDIN**  
Sélection de sculptures et céramiques anciennes, textiles et bijoux ethniques d'Asie du Sud-Est.  
Toutes les pièces sont garanties et fournies avec description détaillée.  
Du lundi au samedi, de 9h à 17h. Entrez la station BTS Surasak et l'Holiday Inn Silom.  
5, Surasak Rd, Silom, Bangkok 10500.  
Mob: 08 18 02 06 23  
www.adoye.com  
aureliedoye@gmail.com

**ARCHITECTES**

**ARCHETYPE GROUP**  
Architecture-engineering - Planning - Project Management  
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et Ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.  
6F Zuellig house, 1-7 Silom road, Silom Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 2335 697  
Fax: 02 6360 363  
infos.bkk@archetype-asia.com  
www.archetype-group.com

**AVOCATS**

**JP LEGALNET**  
Tous les services que vous attendez d'un cabinet d'avocat traditionnel.  
Contact: Philippe Lamy  
Diamond Tower 427/117 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 231 5005/ 02 231 5614  
Fax: 02 231 5535  
legalnet@truemail.co.th

**LAW SOLUTIONS LTD.**  
Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.  
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330  
Tél: 02 684 1212  
Fax: 02 684 5990.  
contact@lawsolutions.co.th  
www.lawsolutions.co.th  
Contact: Alexandre Dupont

**SUTHILERT**  
Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.  
Litem Law Office:  
328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.  
Tél: 02 668 6506-7  
Mob: 089 105 96 65  
Fax: 02 668 6508  
litem@lawyer.com

**VOVAN & ASSOCIÉS**  
Silom Complex  
17ème étage, 191 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 632 01 80  
Fax: 02 632 01 81  
vovan@vovan-bangkok.com  
www.vovan-associes.com  
Avocats de nationalités: thaïe, française, espagnole et américaine.  
Contacter: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart  
Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong.  
Membre de LEGALINK:  
Réseau de cabinets indépendants.  
90 bureaux dans 50 pays.

**BIJOUTERIES**

**LE JARDIN**  
Avec 40 ans d'expérience et 15 ouvriers spécialisés, nous conseillons, fabriquons et réparons. Un travail de qualité française qui satisfera vos désirs.  
Du lundi au samedi, Entrez la station BTS Surasak et Holiday Inn Silom.  
5, Surasak Rd, Silom

**10500 Bangkok.**  
Mob: 08 97 63 05 51  
jfkkarat@hotmail.com

**BOULANGERIES / CAFÉS**

**FOLIE'S**  
Points de vente:  
*Nanglinchee:*  
309/3 Nanglichee Rd.  
Tél: 02 286 97 86  
*Café 1912:*  
29 Sathorn Tai Rd,  
Tél: 02 679 20 56  
*See Praya:*  
Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).  
Tél: 02 639 4423  
*Sathorn City Tower Building:*  
175 Sathorn Rd.  
Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

**LA BOULANGE**  
Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.  
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 631 0354-5  
Fax: 02 650 0356

**CHAMBRES DE COMMERCE**

**FRANCO-THAÏE**  
5ème étage, Indosuez House,  
152 Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 650 9613-4  
Fax: 02 650 9739

**CHOCOLATIERS**

**ALL PLANTS INTERNATIONAL**  
Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.  
Tél: 02 203 0816-7  
Fax: 02 203 0815

**DUC DE PRASLIN BELGIUM**  
Le seul chocolatier belge à Bangkok.  
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 Rd, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 721 6937, 02 712 6939  
Fax: 02 712 6939  
info@ducdepraslin.com  
www.ducdepraslin.com

**COACHING D'ENTREPRISE**

**AMA**  
Programme de coaching d'équipe, de leadership, de communication et management interculturels, de gestion du changement pour les entreprises, les écoles ou les groupes. Contactez-nous pour plus d'informations sur nos programmes.  
32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district, Suangluang District, Bangkok 10250.  
Tél: 02 718 9581-2  
Fax: 02 718 9583  
info@active-asia.com  
www.active-asia.com

**COIFFEURS**

**STYLE PARIS**  
Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et colorations. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.

Sofitel Silom, 5th Fl,  
188 Silom Rd, Bangrak,  
Bangkok, 10500.  
Tél: 02 238 1991 (ext: 1235/1236)  
Fax: 02 223 1999

**COMPAGNIES AERIENNES**

**AIR AUSTRAL**  
La compagnie française de l'Océan Indien. Vols directs vers St-Denis de la Réunion deux fois par semaine au départ de Bangkok.  
140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 235 8229  
Fax: 02 231 6483  
Mob: 085 152 0933  
bkinfo@air-austral.com

**AIR MADAGASCAR**  
Vols deux fois par semaine Bangkok/Antananarive, via La Réunion.  
11th Floor, ITF Tower 2, 140/19 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 235 8226-9  
Fax: 02 231 6483  
info@airmadagascar.co.th

**CONSEILS COMPTABLES**

**GAAP SOLUTIONS**  
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 652 2997  
Fax: 02 652 2565  
service@gaapsolutions.co.th  
www.gaapsolutions.co.th

**CONSEILS FINANCIERS**

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Thai Wah Tower 1, 12ème étage, 21/32 South Sathorn Rd (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 3101  
Fax: 02 677 3102  
contact@ag-service.org

**SFS THAILAND**  
SFS Thailand est une société de courtage intervenant en assurance générale, protection juridique, construction et conseil en gestion de patrimoine. Le Label IFB groupe AKERYS est pour vous une véritable garantie de qualité.  
SFS Thailand: Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 252 4100

**BARCLAY SAMPENCER INTERNATIONAL**  
Offshore asset management, Offshore banking, offshore Multi currency mortgage, Property in Bangkok and overseas, financing, Offshore Trusts and company formation. "Creating your tomorrow, today!"  
2105, 21st floor, Two Pacific Place  
142 Sukhumvit Rd, Klongtoey Bangkok 10110.  
www.barclayspencer.com  
Jean-Pierre çarçabal, votre consultant

français: 086 0405750  
jpcarcabal@barclayspencer.com

**KIRA FINANCE**

Contactez les spécialistes de la gestion de patrimoine des expatriés.  
Tél:/Fax: 02 932 4828  
Mob: 081 841 6059  
siam@kirafinance.com  
www.kirafinance.com

**TREND FINANCE / S.C.I.I.**

Trend Consulting International Co., Ltd.  
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.  
www.trendfinance.ch  
Genève:  
11, Rue du General Dufour. CH-1207.  
Tél: (41) 22 32 15 666  
Fax: (41) 22 32 06 774  
Bangkok:  
One Pacific Place, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Rd.  
Contactez M. Philippe VERNY  
Tél: 02 653 0950-1  
Fax: 02 653 0952  
Mob: 081 845 8263  
scii@loxinfo.co.th

**CONSTRUCTION / BATIMENT****CAP 41 DESIGN AND CONSTRUCTION**

41 Sathupradit 34, Bangpong-pang-Yan-nawa, Bangkok 10120.  
Tél: 02 682 4426-7  
Fax: 02 682 4428  
info@cap41.com

**KHATIWAY INTERNATIONAL LTD.PART.**

Exécutant en construction, rénovation, réparation.  
Nous sommes à votre écoute et nous vous offrons un service de qualité pour tous travaux de maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, carrelage...  
Egalement meubles sur mesure.  
Contactez Khatiway:  
1/8 Moo 14 Bangpung, Phrapradang, Samutprakarn 10130.  
Tél: 02 463 1460  
Fax: 02 463 1461  
Mob: 086 792 0427  
khatiway@yahoo.com

**FINESTRA**

**Finestra**  
UPVC Windows and Doors

Fenêtres et Portes en PVC de Qualité. Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires.... Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya. Show-room sur Hua Hin Soi 91.  
Contactez-nous:  
Chris (Fr): + 66(0)89 453 6967.  
226, Vissessiri Building, 4th Floor, Phaholyothin Rd, Samsen-Nai Bangkok 10400.  
Tél: 02 615 1900  
Fax: 02 615 1901  
finestraithailand@gmail.com  
www.finestra.co.th

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

**CONSTRUCTION / DECORATION****CAP 41 DESIGN AND CONSTRUCTION**

41 Sathupradit 34, Bangpong-pang-Yan-nawa, Bangkok 10120.  
Tél: 02 682 4426-7  
Fax: 02 682 4428  
info@cap41.com

**NEOVISTA INTERNATIONAL**

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.  
Pongkwan Lassus  
Architecte Silpakorn University  
Architecte D.P.L.G  
Antoine Lassus.  
Architecte D.P.L.G  
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400.  
Tél: 02 642 4540-41  
Fax: 02 642 4542  
neovista@a-net.net.th  
www.neovistadesign.com

**COURS DE DANSE**

**ALLIANCE FRANÇAISE**  
Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango.  
Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française.  
Contactez Myrtille Tibayrenc  
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.  
Tél: 02 670 42 24  
Mob: 081 826 4056  
bangkok@alliance-francaise.or.th  
www.alliance-francaise.or.th

**COURTIERS EN ASSURANCE**

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone Assurance représentant notamment:  
**AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.**  
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.  
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Obtention rapide de vos remboursements.  
Patrimoine:  
- Conseil en gestion de patrimoine.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Thai Wah Tower 1, 12ème étage  
21/32 South Sathorn Rd (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 3101  
Fax: 02 677 3102  
contact@ag-service.org  
www.ag-service.org

**SFS THAILAND**  
SFS Thailand est une société de courtage intervenant en assurance générale, protection juridique, construction et conseil en gestion de patrimoine. Le Label IFB groupe AKERYS est pour vous une véritable garantie de qualité.  
SFS Thailand: Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwan,

**Bangkok 10330.**  
Tél: 02 252 4100

**DENTISTES****SIAM DENTIST**

Siam Center, 4ème étage  
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wane. Prix raisonnables.  
Tél: 02 252 2136

**ECOLES INTERNATIONALES****ECOLE HOTELIERE VATEL BANGKOK**

22 Borommarachachonnani Rd, Tal-ingchan Bangkok 10170.  
Tél: 02 880 8684  
Fax: 02 880 9937  
kanokwan@suic.org

**LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK**

Administration du LFIB  
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.  
Tél: 02 934 8008  
Fax: 02 934 6670  
administration@lfib.ac.th  
www.lfib.ac.th

**ECOLE DE MUSIQUE ET DANSE****MUSIC PLACE**

Depuis 2003, Music Place dispense des cours de musique, de danse classique et moderne jazz pour les enfants et les adultes. Le jury d'admission pour les cours de musique est Trinity Guildhall, Londres et Royal Academy of dance, Londres pour les cours de danse classique.  
2ème étage SF Town Center 7 (bâtiment Supermarché Tops).  
27/1 Nang Linchi Rd, Chong Nonsi, Yannawa, Bangkok 10120.  
Tél: 02 678-7120  
Fax: 02 678-7121  
Fermeture le lundi  
contact@musicplace.th.com

**EQUIPEMENTS SPORTIFS****DECATHLON**

Des articles de qualité à prix d'usine. Ouvert tous les jours de 10h à 20h.  
Decathlon Outlet: Bangna Tower A, 2/3 Moo.14, Bangna-Trad Km 6.5 rd, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540.  
Tél: 02 751 95 60

**GRANDES SURFACES****CARREFOUR**

2929 Rama 4, Klongton, Klongtoey Bangkok 10110.  
Tél: (662) 661 5684  
Fax: (662) 661 5656

**HOPITAUX****BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)**

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone.  
Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th  
9/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél: 02 686 2700  
Fax: 02 632 0579

**BUMRUNGRAD INTERNATIONAL**

Hôpital privé mondialement réputé.  
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.  
Tél: 02 667 2401  
Fax: 02 667 2222  
corporea@bumrungrad.com  
www.bumrungrad.com

**HOTELS****ALL SEASONS**

A côté de l'Alliance Française.  
31 South Sathorn Road, Thunmahamek, Sathorn, Bangkok 10120  
Tél: 02 343 6333  
Fax: 02 343 6335

**CHATEAU DE BANGKOK**

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain : Ploenchit Station (200m).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
hotel@chateaubkk.com  
www.accorhotels.com

**PULLMAN BANGKOK KING POWER**

Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir.  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

**SOFITEL SILOM BANGKOK**

Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club V9. Restaurants méditerranéen, français, chinois...  
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 1991  
Fax: 02 238 1999  
H3616-sl@accor-hotels.com

**THE IMPERIAL QUEEN'S PARK**

Le plus grand hôtel de Bangkok, une vraie "ville dans la ville" avec un choix de 12 restaurants, dont un français (Les Nymphéas).  
199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110.  
Tél: 02 261 9000  
Fax: 02 261 9541  
maneevan@imperialhotels.com

**HOTELS-CLUBS****CLUB MED**

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 253 0108  
Fax: 02 253 9778  
www.clubmed.co.th

**INSTITUTS DE RECHERCHE****IRASEC**

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :  
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathorn road.  
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathorn road.  
- Librairie de l'université Chulalongkorn,

## BANGKOK

Phayathai road, Pathumwan.  
- Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).  
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.  
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.  
Renseignements : 02 627 2180  
www.irasec.com

### INTERNET

**NEXT FRAME**  
Développement de sites Internet dynamiques & progiciels sur mesure.  
NextFrame Co., Ltd.  
213/13, Asoke Towers, 5th floor, Asoke Montri, Sukhumvit 21, North Klongtoey, Bangkok 10110.  
Tél (eng/th): 02 664 31 88  
(fr): 086 112 68 72  
Fax: 02 261 24 03

### KARTING

**EASY KART**  
Karts adultes et enfants, séminaires, quad, buggy "jungle tour"...  
Bangkok RCA Plaza. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net  
www.easykart.net

### LIBRAIRIES FRANCOPHONES

**CARNET D'ASIE**  
Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.  
Alliance Française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.  
Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

**LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES**  
La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.  
645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400.  
Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299  
Fax: 02 255 4222  
librairiedusiam@cgsiam.com

### LIVRAISON A DOMICILE

**DUILIO'S HOME DELIVERY**  
Duilio's à Sukhumvit 49  
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit Rd) Réservations/Livraison  
Tél: 02 258 7930  
Fax: 02 662 6498  
Duilio's à Suriwong  
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.  
Tél: 02 238 0070  
Fax: 02 267 1823  
duilio@dulios.com  
www.duilios.com

### FOOD BY PHONE



**02 663 4 663**

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?  
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.  
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.  
Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.  
Tél: 02 663 4663  
Fax: 02 663 4680  
www.foodbyphonebkk.com

### LOCATION DE VOITURES

**ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE**  
Location de voitures Peugeot en Europe.  
**Les avantages:**  
Un véhicule neuf  
Un prix détaxé  
Un kilométrage illimité  
Une assurance multirisque  
**Shangri-la Hotel**  
506 Chao Phraya Tower  
89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.  
Tél: 02 630 7252  
Fax: 02 630 7255  
peugeot@asiajet.net

**CITROEN**  
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.  
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.  
Citroën TT Asia  
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.  
Contactez:  
Citroen TT Tél: 02 266 70 64  
Mob: 089 77 99 507  
Fax: 02 266 70 65  
citroentt@gefcit.com

**EUROPCAR**  
Une flotte de véhicules neufs, tarifs compétitifs, service de qualité et fiable.  
- Location court terme  
- Location long terme  
- Location avec chauffeur  
- Service limousine  
Siège:  
180/9 Wireless Rd, (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Réservation: 02-696-8240.  
info@europcar.co.th  
www.europcar.co.th

**RENAULT EURODRIVE**  
Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.  
Contact: Mme Salina SEMA  
Tél: 089 936 7858  
Fax: 02 933 7855  
thairenault@yahoo.fr  
www.renault-eurodrive.com

### MAISONS D'HOTES

**PRASERT**  
Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison tradition-

nelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, contactez-vous sur notre site:  
www.pukhai.com  
32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Ayutthaya 13120.  
Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais)  
prasertprasri@yahoo.com

### MOBILIER

**NATURABLE/Teck Ethik**  
Mobilier « éco-responsable » en teck de plantation aux designs originaux et contemporains. Un large choix de mobilier, d'objets de décoration, de parquets...  
3/10 Soi Saladeang, Silom, Bangrak, Bangkok 10120.  
Mob: 089 159 0325  
Tél: 02 636 2977  
www.teckethik.com

### MOBILIER POUR ENFANTS

**PIA'S HOME**  
Mobilier et accessoires pour enfants : de la naissance à l'adolescence.  
Linge de lit brodé, housses de couette, courtpointes en soie, pyjamas...  
59/3 Sukhumvit 31 (Soi Sawadee)  
Klong Toei Nuea, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 662 3352  
info@piahome.com

### OPHTALMOLOGUES

**LASER VISION**  
Professional Lasik Center  
49/1 Soi Vipawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.  
Tél: 02 939 5494  
Fax: 02 939 5495  
info@laservision.co.th  
www.laservision.co.th

### PAPETERIES

**DAVIDEO**  
Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).  
Tél/Fax: 02 285 0994  
chapter1edition@yahoo.fr

### PARFUMERIES

**MIST 1000 PARFUMS**  
La première chaîne de parfumerie en Thaïlande avec les mêmes prix qu'en France et deux fois plus de choix qu'en Duty Free!  
The Esplanade Ratchada (Ground Floor G14)  
Tél: 02 354 2060  
The Central City Bangna (Ground Floor 135C)  
Tél: 02 745 6800  
The Central Ladprao (Ground Floor Room 135)  
Tél: 02 986 7300

### PAROISSES

**PAROISSE FRANCOPHONE-MEP**  
254 Silom Road, Bangkok 10500.  
Tél: 02 234 1714

Fax: 02 237 1338  
Contact: Père Jean DANTONEL  
mepbangkok@yahoo.com  
Messe du dimanche à 10h30.

### PISCINES

**PISCINES DESJOYAUX**  
Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.  
48/155 Moo 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240.  
Tél: 02 988 9333  
Fax: 02 948 8118

### PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

**FRENCH KISS**  
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française.  
Tél: 02 234 9993

**GLEN BAR**  
Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

**TOKYO JOE'S BAR & RESTAURANT**  
Offre le meilleur de la musique live à Bangkok. Avec une préférence pour le blues, le menu musical propose avec plus de 9 groupes par semaine également du Jazz, de la Soul et du Rock. Le restaurant diversifie ses suggestions avec un grand nombre de choix de mets thaïs, japonais et internationaux. Ouvert à partir de 17h, musique live à 21h tous les jours.  
25/9 Sukhumvit Soi 26  
En face de l'Hotel Tara.  
Tél: 02 259 62 68  
info@tokyojoesbkk.com  
www.tokyojoesbkk.com

**V9 - SOFITEL SILOM**  
Sofitel Silom  
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 1991

**WINE PUB**  
Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.  
Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

### RANDONNEES A VELO

**ABC AMAZING BANGKOK CYCLIST**  
Des randonnées à vélo uniques pour découvrir Bangkok et ses alentours. 10/5-7, Soi Aree, Sukhumvit Soi 26, Bangkok.  
Tél: 02 665 6364  
Fax: 02 261 8593  
Mob: 081 812 9641 (Michael Hoes)  
www.realasia.net  
info@realasia.net

### RESTAURANTS

**AMANTEE**  
Pour déjeuner, Amantee-Le café vous offre désormais une cuisine mariant



**harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident.**  
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.  
Tél: 02 982 8694-5  
www.amantee.com

#### CUISINE UNPLUGGED

Ouvert le soir de 18h à minuit.  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

#### ESPAGNOLS

#### TAPAS CAFE

Le premier bar Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de San Sebastian. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).  
1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110.  
Tél: 02 651 2947  
Fax: 02 651 2944  
www.tapasiarestaurants.com  
info@tapasiarestaurants.com

#### FRANCAIS

#### AUX SAVEURS

Ouverture d'un nouveau restaurant français à Thonglor. Au menu, des spécialités méditerranéennes: Soupe au Pistou, Carpaccio, Paëlla, Couscous, Coq au vin...  
138/1 Soi Thonglor Soi 11 (Sukhumvit 55), Bangkok 10110.  
Tél: 02 381 2882

#### CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.  
29 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.  
Tél: 02 679 2056  
Fax: 02 251 3058

#### CREPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.  
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.  
Tél: 02 653 3990-1  
Direct line: 02 251 2895  
Fax: 02 653 3992  
info@crepes.co.th  
www.crepes.co.th

#### DEJA VU

Saveurs méditerranéennes et asiatiques se rencontrent au restaurant Déjà vu pour un résultat "jamais vu".  
Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

#### LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.  
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 631 0354-5  
Fax: 02 650 0356

#### LE BEAULIEU

Ouvert tous les jours. Chef: Hervé

Frérard. Cuisine d'exception.  
Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok.  
Tél: 02 204 2004  
Mob: 081 584 0650

#### LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.  
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 234 9109  
lebouchon@anet.net.th

#### LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 19 91  
Fax: 02 238 19 99  
H3616-sl@accor-hotels.com

#### PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.  
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 259 4577-8  
philpert@asianet.co.th

#### VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicate et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...  
2/4 Borommarachachonnani Rd, Tal-Ingchan Bangkok 10170.  
Tél: 02 880 9684-86  
Fax: 02 880 9688  
suic@suic.org

#### ITALIENS

#### BECCOFINO

Avis aux fins gourmets! Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicate et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli. Devenez un cordon bleu grâce aux cours de cuisine dispensés par le chef...  
146 Sukhumvit 55 (soi Thonglor 4) Wattana Bangkok 10110.  
Tél: 02 392 1881-2  
info@beccofino.co.th

#### DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.  
Ouvert tous les jours.  
Duilio's à Sukhumvit 49  
House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.  
Tél: 02 258 7930  
Fax: 02 662 6498  
Duilio's à Suriwong  
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.  
Tél: 02 238 0070  
Fax: 02 267 1823  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

#### PAPARAZZI

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
chateau1@loxinfo.co.th  
www.accorhotels-asia.com

#### LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.  
Ouvert midi et soir 12h-24h.

34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 6351  
cenzo@truemail.co.th  
www.lidobangkok.com

#### SERVICES

##### PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.  
Call Centre: 02 800 9011  
Tél: 02 741 8800  
Fax: 02 741 8062  
customer@pcs.co.th

#### SERVICE-APARTEMENTS

##### AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.  
Tél: 02 674 1816  
Fax: 02 674 1837.

##### CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain: Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
hotel@chateaubkk.com  
www.accorhotels.com

#### TRADUCTION / INTERPRETARIAT

##### THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.  
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.  
Tél: 02 233 1654. Fax: 02 267 6040  
Mob: 081 482 9974  
tempack@yahoo.com  
tempack@hotmail.com  
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h.  
Du lundi au vendredi.

#### TRAITEURS

##### FOLIES

Service commercial :  
138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.  
Tél: 02 818 2700  
Fax: 02 818 2699  
sales@folies.net  
Point de vente Nanlingchee:  
309/3 Nanglichee Rd.  
Tél: 02 286 9786

##### LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.  
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 631 0354-5  
Fax: 02 650 0356

#### TRANSPORT / DEMENAGEMENT

##### AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.  
AGS Four Winds International Moving Ltd.  
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 662 7880  
Fax: 02 662 7881  
www.agsfourwinds.com  
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

##### ASIAN TIGERS TRANSPOR INTL

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.  
Contactez M. David De Vos:  
Mob: 081 917 4346  
Tél: 02 687 7894 (Direct line)  
Fax: 02 687 7999  
d.devos@asiantigers-thailand.com  
www.asiantigers-thailand.com

##### JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international.  
Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir.  
Votre conseiller francophone:  
Christophe Wilkins:  
chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955  
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok Bangkok 10240.  
Tél: 02 379 4646.  
Fax: 02 379 5050  
www.jvkmovers.com

##### SANTA FE RELOCATION SERVICES (Thailand)

It's Not What We Say That Moves People, It's What We Do  
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110.  
Tél: 02 742 98 90  
Fax: 02 741 40 89  
santafe@santafe.co.th  
www.santafere.com

#### VIDEO-CLUBS

##### DAVIDEO

Vidéoclub francophone.  
- Vente de livres.  
- Vente de films en français  
- Souvenirs français.  
Ouverture: 10h.-18h. du lundi au samedi  
Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée.  
21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120.  
Tél/Fax: 02 285 0994  
davidéo.bangkok@anet.net.th

#### VINS & SPIRITUEUX

##### WINE CONNECTION

In Thailand, Wine Connection provides wine at wholesale price to both individuals, through 13 shops in Bangkok, Phuket, Pattaya, Chiangmai and profes-

sionals, supplying to major hotels and restaurants. Wine at wholesale price- Direct import-19 Shops in South-East A- Exclusive Selection-More than 600 items.

1 Sivadon building, 1st Fl, Unit 5, Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 234 0388  
Fax: 02 237 8168  
info@wineconnection.co.th  
www.wineconnection.co.th

## BANG SAPHAN

### HOTELS / RESORTS

#### CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).

171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirkhan 77140.  
Tél: 032 691 667  
Fax: 032 691 668  
info@coral-hotel.com  
www.coral-hotel.com

## CHIANG MAI

### AGENCES DE VOYAGE

#### ACTIVETHAILAND.COM

(Contact Travel Ltd)

Spécialistes du voyage Aventure! Rafting, canoë, trekking, circuits VTT. Camp de vacances: Maetang River Camp, pour activités sportives. Réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Adresse: 420/3 Changkhan Rd, Chiangmai Land, Chiangmai.  
Tél: 053 277 178, 053 818 844  
www.ActiveThailand.com

#### CULTURE & TOUR « à la croisée des cultures »

Rencontres exclusives et voyages culturels en Thaïlande et en Asie du Sud-est, tant pour les particuliers que pour les amateurs passionnés et les professionnels, par une équipe franco thaï basée à Chiang Mai. Journées sur mesure et privées, principalement dans les domaines suivants:  
- musiques et danses - artisanat d'art - textiles et costumes - architectures, jardins et plantes tropicales - tradition, vie quotidienne et cuisine.  
Contact@cultureandtour.com  
www.cultureandtour.com  
Tél: 053 281313  
Fax: 053 437174  
Licence TAT 21/0246

### ANTIQUITES

KALAË CHIANGMAI  
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.  
Tél: 081 530 9290

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

#### AG SERVICE

Votre courtier francophone

Assurance représentant

notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.

- Audit gratuit de vos couvertures existantes.

- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.

- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :

- Conseil en gestion de patrimoine.- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Mob: 086 090 9825

contact@ag-service.org

### CONSULTAT HONORAIRE

#### AGENT CONSULAIRE

M.Thomas BAUDE  
Horaire d'ouverture: du lundi au vendredi, de 10h à 12h.  
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.  
Tél: 053 281 466, 053 275 277  
Fax: 053 821 039  
tombaude@loxinfo.co.th

### GUEST HOUSES

#### TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville.

Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.

15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.

Tél: 053 278 900, 053 278 684

Fax: 053 278 485.

topnorth@hotmail.com

Pour réserver à Bangkok

Tél: 02 653 1921, 02 653 3847

www.topnorthgroup.com

### HOTELS

#### PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :

- au coeur de la cité, le PRINCE

HOTEL,

3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.

Tél: 053-252025-29

Fax: 053-251144

-au pied du Doi Suthep

#### FLORA HOUSE

Hôtel & Resort

Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.

Tél: 053 215 555.

Portable (anglais)

Mr. Decha: 089 633 4477

www.princehotel-cm.com

www.flora-house.com

#### TOP NORTH HOTEL

Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations: chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.

41 Moon Muang Rd, Chiangmai.

Tél: 053 279 623-5

Fax: 053 279 626

Pour réserver à Bangkok: 02 653 3847, 02 653 1921  
topnorth@hotmail.com  
www.topnorthgroup.com

### LOCATION DE VOITURES

**NORTH WHEELS RENT A CAR**  
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car. Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiangmai depuis 12 ans. Sécurité et savoir faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilométrage illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses.  
70/4-8 Chaiyaphum Rd, Chiangmai 50300.  
Tél: 053 874 478

Fax: 053 874 378

sales@northwheels.com

www.northwheels.com

### MAISONS D'HOTES

#### CHEZ SAKU, HOME STAY

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers.

5 chambres doubles de 1400 à 2400 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et Internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Sur réservation uniquement.

Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiangmai 50140.

Tél & Fax: 053 421 134

Mob: 085 128 7748, 089 561 0080

www.chezsaku.fr

### PISCINES

#### PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.  
179 Mahidol Rd, Haiya, Muang, Chiangmai 50100.  
Tél: 053-283901-2.  
Fax: 053-202 859.  
desjoyaux\_cmi@hotmail.com

### PUBS, BARS, LOUNGES

#### BARFLY

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.

Ouvert l'après-midi et le soir

204/2 Ratchapakhinai Rd, Chiangmai .

Tél: Christian 089 632 7806

Mob: 089 432 7578

### RANDONNEES A VELO

#### NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.

www.NorthernTrails.com

### RESTAURANTS

#### AUX AMIS DU MONDE

La seule crêperie authentique de Chiang Mai.

Tonio et Valerie régulent depuis 3 ans les amateurs de vraies crêpes et galettes bretonnes et sont devenus la halte incontournable à toute heure pour combler un

## AEC Apartment 3

Calmé, meublé,  
vue panoramique, balcon,  
de 32m<sup>2</sup> à 70m<sup>2</sup>.

A 5 min du Central Rama 3.

Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine.

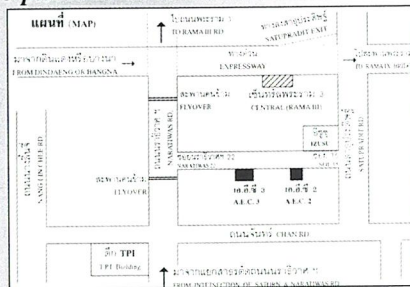
Salle de bains, baignoire.

Baies vitrées. Très clair. Satellite.

Gardiennage 24h/24.

Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de  
l'Alliance Française,  
Satupradit  
Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,  
Bangkok 10120

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

petit creux. Quelques plats et des salades complètent le menu de ce petit endroit sympathique à prix doux.

Ouvert de 12h à 24h tous les jours de la semaine et de 16h à 24h le dimanche. 19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.  
Tél: 085 709 1063

#### CHEZ GIBUS (depuis 1991)

Le restaurant le plus connu des francophones de Chiangmai pour sa carte offrant de nombreux choix aux amateurs de viande et, toujours, son buffet barbecue, viande, poisson et plat du jour avec salades à volonté pour 249 bahts.

Ouvert tous les jours de 17h30 à 23h sauf le dimanche.  
Chez Gibus, 42 Kampaeng Din Rd, Chiangmai 50000.  
Tél: 053 272 712  
Fax: 053 206 558  
gibus1963@hotmail.com

#### CHEZ MARCO

Restaurant & bar à tapas. Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile, farcis) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï. Ouvert tous les jours de 12h à ... très tard. Fermé le dimanche midi.  
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiangmai.  
Tél: 053 207 032

#### COTE JARDIN

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, «Côté Jardin» présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison.  
Bonne carte des vins.  
Ouvert tous les jours de 18h à 23h sauf le dimanche.  
Côté Jardin. Café et restaurant, 15/1 Ratchamankha Soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.  
Réservations: 086 273 8675 (fr), 081 088 9418 (thaï).

#### LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance luxueuse mais chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping. 74/2 Patan Rd, T. Patan, A Munag, Chiangmai 50300.  
Tél: 053 872 890-1, 081 764 9858  
Fax: 053 872 892  
info@lecrystalrestaurant.com  
reservation@lecrystalrestaurant.com

#### LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Rd, Nong hoi, Amphur Muang, Chiangmai 50000.  
Tél: 053-282 024, 053-801 501  
Fax: 053-281 981

#### RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français. 21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai.  
Mob: 089 757 6618

## CHIANG RAI

#### ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France. 1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.  
Tél: 053 600 810  
chiangrai@alliance-français.or.th

#### HÔTELS

##### BAAN LANNA HOTEL

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 mn de l'aéroport et du centre-ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix. 395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai.  
Tél: 053 712 555  
Fax: 053 714 687  
baanlanna@bookingofthailand.com  
www.baanlanna.com

##### THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.

Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaï raffinée. Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort. 124/15 Koh Loy Rd, A. Muang, Chiangrai 57000.  
Tél: 053 910 400  
Fax: 053 719 650  
info@thelegendchiangrai.com  
www.thelegend-chiangrai.com

#### LOCATION DE VOITURES

##### NORTH WHEELS RENT A CAR

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car. 591 Phaholyothin Rd, Wiang Chiangrai 57000.  
Tél: 053 740 585  
Fax: 053 740 588  
www.northwheels.com

#### RESTAURANTS

##### AYE'S RESTAURANT

« Khun Aye » Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran. 869/170 Phaholyothin Rd 57000 Chiangrai.  
Tél: 053 752 534  
Mob: 081 783 9408

##### DA VINCI

« Ristaurante Pizzeria » La vraie pizza au feu de bois. Spécialités du jour, pain et pâtes « faits maison ». Le

restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar.

Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran. 879/4-5 Phaholyothin Rd 57000 Chiangrai.  
Tél: 053 752 535  
Mob : 086 656 3363

#### TOURS ET LOCATION DE MOTOS

##### FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française. 219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.  
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.  
Tél : 053 759 270  
Mob: 081 952 3869  
Fax : 053 759 271  
ST motobike, 527/5-6 Banphapran Rd, Chiang rai 57000.  
Tél: 053 713 652  
thairando@hotmail.com  
www.thairando.net

## HUA HIN

#### GALERIES D'ART

##### HAPPY GALLERY

Galerie d'exposition supportant les artistes créatifs en Thaïlande. Peintures originales d'artistes Thaïlandais. Aquarelles, acryliques, huiles, peintures sur bois. 123/34 Soi Moobaan Nongkae takiab Rd, Hua Hin 77110.  
Mob: 086 167 4918  
thaifran@csloxinfo.com

#### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

##### AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc. - Audit gratuit de vos couvertures existantes. - Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements. - Tout type d'assurances locales et internationales pour les particuliers et les entreprises. - Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau. - Obtention rapide de vos remboursements. Patrimoine : - Conseil en gestion de patrimoine. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore. 77/28 Moo Baan Nongkae, HUA HIN 77110 Prachuab Khiri Khan (Khao Takiab, en face du Temple)  
Tél:/Fax: 032 512 075  
Mob: 084 849 72 08  
contact@ag-service.org

#### CONSEILS IMMOBILIERS

##### FRANK VAN ALBOOM

Le seul francophone de Hua Hin. Acheter une villa ou un appartement à Hua Hin ou à Cha am  
Tél: 087 982 8256  
frankvanalboom@hotmail.com  
www.thailandimmo-realestate.com

#### CONSTRUCTION BATIMENT

##### FINESTRA

**Finestra**  
PVC Windows and Doors

Fenêtres et Portes en PVC de Qualité Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires...Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya  
Show room sur Hua Hin Soi 91.  
Contactez-nous:  
Chris (Fr): 089 453 6967  
finestraithailand@gmail.com  
www.finestra.co.th

#### HOTELS

##### PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au coeur de Hua Hin, le Putahraca vous accueille avec son ambiance conviviale et son décor associant confort, luxe et minimalisme pour un séjour qui restera une expérience inoubliable. 22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua Hin, Prachuab Kirikhan 77110.  
Tél: 032 531 470  
Fax: 032 531 488  
Booking@putahraca.com  
info@putahraca.com  
www.putahraca.com

#### RESTAURANTS

##### ALL IN HUA HIN

Plus de 70 fromages différents avec un grand choix en charcuterie (saucissons, jambons...). Une grande variété de pains et de pâtisseries en tous genres. Goûtez dans notre restaurant la variété des petits déjeuners à l'Européenne, des baguettes, des tartines et des plats internationaux (faits maison). Nous venons également à votre rencontre pour vous apporter notre service lors de vos réunions entre gourmets. 12/1 Srasong Rd, Huahin Prachuabkirikhan 77110.  
Tél: 032 530 067/Mob: 089 742 31 21  
Fax: 032 532 084  
Zombi@ji-net.com

##### DELIZIE ITALIAN DELICATESSEN

Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens et français, au coeur de Hua Hin: Cafés, charcuteries, pasta, lasagnes, plats préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous. 1/13 Sa Song Rd, Hua Hin Prachuabkirikhan 77110.  
Tél/Fax : 032 530 192  
Mob : 081 430 6243

**LA PAILLOTTE**

Grande terrasse romantique, cuisine française et thaï préparée par nos chefs Yves et Joyrak, Menus 3 services de 340 B.- à 690 B, située en face à Sofitel. Réservations: reservation@paillothe.net  
Tél: 032 521025  
Mob: 086 0951100

**KRABI**

**HOTELS**

**KOH JUM LODGE**

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.  
Contact Jean-Michel: 089 921 1621.  
Tél: 075 618 275  
Fax: 075 618 276  
jean-michel@kohjumlodge.com  
www.kohjumlodge.com

**PISCINES**

**PISCINE DESJOYAUX**

Desjoyaux Krabi  
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.  
Tél: 075 624 533  
Fax: 075 624 554

**PATTAYA**

**AGENCES DE VOYAGE**

**INTERNATIONAL SERVICE**

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel. 468/3 Moo 10. Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260.  
Tél: 038 427 817, 038 713 168  
Fax: 038 427 831  
internat@loxinfo.co.th

**APPARTEMENTS A LOUER**

**DAO HOLIDAYS**

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant).  
Tarifs spéciaux longue durée.  
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.  
Contact: 089 932 0701  
info@daoholidays.com  
www.daoholidays.com

**RESIDENCES DE LUXE (AVEC PISCINE)**

View Talay 2, 3 & 5 (Jomtien). Location de Studios et Suites entièrement équipés et meublés. A quelques minutes de la plage. Commerces de proximité : laverie, coiffeur, restaurants (room service disponible), massages, location de motos et voitures et bien davantage...  
Tarifs dégressifs suivant durée.  
Contact: 086-028-27-01  
www.viewtalay.net

**SWISS SABAI LAKE RESORT**

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m2) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).  
Tél/Fax: 038 249 947  
Mob: 086 151 1605  
niki@loxinfo.co.th  
www.swiss-sabai.ch

**BIBLIOTHEQUES**

**MEDIATHEQUE FRANÇAISE**

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5500 Livres et 3000 DVD (français). Ouvert Lundi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00. Samedi de 10h à 13h. Fermeture pour travaux du Lundi 9 Juin à 18h00 au vendredi 20 juin à 10h00.  
Espace Francophone: 280/3 Beach Rd, South Pattaya (au bout de la Walking Street).  
Tél: 038 710 800/087 135 9051  
www.mediatheque-pattaya.com  
mediathequefrancaise@gmail.com

**BOULANGERIES**

**LA BAGUETTE**

(jouxtant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.  
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Rd, Pattaya Chonburi 20150.  
Tél: 038 421 707  
Fax: 038 425 663

**CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE**

**AG SERVICE**

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Axiome properties & Capital Co.,Ltd 195/2 Moo 11, Theprasit road, T. Nongprue, A. Banglamung, Chonburi 20260.  
Tél: 038 301 138, 038 301 021

Fax: 038 300 615, 038 301 022  
www.axiomegroupe.com  
contact@ag-service.org  
www.ag-service.or

**SFS THAILAND**

SFS Thailand est une société de courtage intervenant en assurance générale, protection juridique, construction et conseil en gestion de patrimoine. Le Label IFB groupe AKERYYS est pour vous une véritable garantie de qualité.  
SFS Thailand: Central World, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 252 4100

**CONSULAT HONORAIRE**

**AGENT CONSULAIRE**

Horaires d'ouverture: les mercredis de 14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.  
280/3 Mo 10, Beach Rd, Pattaya 20260.  
Tél: 038 710 800-802  
Fax: 038 710 799  
espacefr@hotmail.com

**GRANDES SURFACES**

**CAREFOUR**

333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon Nongprue, Amphur Banglamung, Chonburi 20260.  
Tél: 038 360 444  
Fax: 038 360 456

**GUEST-HOUSES & BARS**

**LE PETRUS**

Belles chambres spacieuses et claires, très bon standing: air-conditionné & ventilateur, TV câblée, minibar, coffre personnel, salle de bains (King size). Petits-déjeuners somptueux inclus. English Spoken. Accueil chaleureux. Restaurant gastronomique (réputé), tradition française. Cuisine thaïe: plus d'une soixantaine de plats succulents. A un jet de pierre du golfe de Siam, au cœur des activités diurnes et nocturnes.  
219/57, Soi 13/1 (Yamato), Beach Road, Pattaya 20260.  
Tél: 038-710-636

**LE TRAFALGAR**

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!).  
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.  
Tél: 038 720 290  
trafalgar.pattaya@yahoo.fr  
le... détour!).  
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.  
Tél: 038 720 290  
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

**HOTELS RESTAURANTS**

F&B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m2, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.  
75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.  
Tél: 038 427 142  
Fax: 038 427 143  
fbhotel@csloxinfo.com

**PASADENA LODGE**

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, Wifi, etc...  
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150  
Tél: 038 489 152  
Fax: 038 489 151  
pasadenalodge@yahoo.com  
www.hotelpasadenalodge.com

**RIVIERA BEACH HOTEL**

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux.  
183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.  
Tél: 038 429 623  
Fax: 038 710 950  
riviera.beach@yahoo.fr  
www.rivierabeach.o-n.fr

**WOODLANDS HOTEL & RESORT**

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du Rond-point des Dauphins.  
164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150.  
Tél: 038 421 707  
Fax: 038 425 663  
admin@woodland-resort.com  
www.woodland-resort.com

**KARTING**

**EASY KART**

Deux nouvelles pistes outdoor, Bali Hai Pier (au bout de Walking Street) et Bira Kart. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net www.easykart.net

**ORPHELINATS**

**AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE**

Un nouveau centre de passage des redemptoristes pour les enfants des rues est maintenant ouvert à Pattaya. On y reçoit les enfants sans domicile, vivant de mendicité et s'exposant à tous les risques que cette vie comporte. Nous les nourissons et leur assurons diverses commodités (douches, gîte) pendant la journée. Nous surveillons

leur état de santé et fâchons de leur offrir la possibilité de recommencer leur vie. Si vous désirez nous aider, contactez-nous par téléphone au 038 422 744 ou par courriel: orphanage@redemptorist.or.th

## RESTAURANTS

### ART CAFE

Situé à côté du Long Beach Hotel, proche de la mer, Chez Ban-Ban (Art Café) vous propose un festival de spécialités suisses et françaises, dans un cadre exceptionnel: une magnifique demeure de style colonial en son jardin. Le bar Ricard de la piscine vous attend après votre partie de pétanque. Golfers bienvenus également. Ouvert de 11h à 24h, fermé le Lundi.  
285/3 Moo 5, Soi 16, Pattaya-Naklua Rd, 20150 Chonburi.  
Tél/Fax: 038 367 652  
Mob: (Ban-Ban) 081 597 6275  
birdieclubhouse@gmail.com  
http://chezbanban.ifrance.com

### LA NOTTE

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin.  
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.  
Tél: 038 429 792

### MANHATTAN CAFE

Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique + coin belote, échecs, Rami, Backgammon (Jacquet/Triacra) - Cuisine française et méditerranéenne. Jours fastes: Mardi Paëlla, Jeudi Choucroute, Samedi Couscous Royal. Spécialités Maison: Cassoulet, Confit de canard, Civet de lapin. Carte à toutes les sauces. Direction francophone. Ambiance feu-trée. Cadre agréable. Bienvenue à tous.  
468 Moo 10, Prathamnak Rd (angle Soi VC), 20260 South Pattaya.  
Tél: 038 713 420 (thaï).  
Réservations: 087 068 6634 (français).

## PHA NGAN

### AGENCES DE VOYAGE & INFORMATIONS

#### PHANGAN-GUIDE.COM

Phangan-guide.com est le premier véritable guide de voyage francophone entièrement dédié à cette île. Notre site comprend aussi la réservation en ligne ainsi que le seul forum de discussions en français lié exclusivement à l'île. Notre agence, qui est située à Thong Sala, est spécialisée sur cette destination et vous offrira en outre: ses conseils avisés sur l'ensemble des hébergements existants que nous avons visités et avec lesquels, pour la plupart, nous entretenons des relations étroites. Notre agence sera très prochainement un réceptif pour des agences de voyages francophones et offrira ses propres tours, plutôt basés sur l'Eco-Tourisme et qui seront réalisés avec des partenaires de qualité. Si vous souhaitez que nous devenions un de vos partenaires, contactez nous.  
131/101 Moo 1, Thong Sala - 84280

Koh Pha Ngan.  
Tél/Fax: 077 377 828.  
Mob: 089 475 1492.  
contact@phangan-guide.com  
www.phangan-guide.com

## GRAPHIC - ART - DESIGN

### L'ATELIER BE INSPIRED

Vous invite à découvrir ses créations. Né en 2007 d'un goût pour l'art et le design, L'ATELIER propose une diversité graphique autour de peintures à l'huile, acrylique et aquarelle. Chaque toile est unique et issue de pures créations. Découvrez également nos dessins au fusain et notre humour à travers nos personnages de bande dessinée. Nous proposons également un service personnalisé de conseils en décoration d'intérieur et nous sommes en mesure de répondre à vos besoins en infographie. N'hésitez pas à faire appel à nous en matière de logos, cartes de visite, flyers et dessins industriels pour vos projets. Nous proposons enfin des cours de dessin et /ou peinture adaptés à vos envies. Nous vous invitons à découvrir notre univers sur notre site Internet [www.atelierbeinspired.fr](http://www.atelierbeinspired.fr)  
atelier-beinspired@hotmail.com  
Contact: 083 692 3826 / 083 691 3018

## PHUKET

### AGENCES DE VOYAGE

#### PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, Golf, Croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket.  
[www.thai-travel.com](http://www.thai-travel.com)

#### PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Contactez nous au: 076 355 955 - 9  
Fax: 076 355 952  
[www.phuket-adventures.com](http://www.phuket-adventures.com)  
[info@phuket-adventures.com](mailto:info@phuket-adventures.com)

#### PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste. Groupes, Incentives, Événements. Contactez nous au: 076 261 195  
Fax: 076 261 197  
[www.phuket-receptif.com](http://www.phuket-receptif.com)  
[info@phuket-receptif.com](mailto:info@phuket-receptif.com)

### AGENCES IMMOBILIERES

#### PHUKET AVOCAT IMMOBILIER

Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour scuriser l'acquisition de vos biens.

Tél: 087 383 5453  
[damiem@phuket-avocat-immobilier.com](mailto:damiem@phuket-avocat-immobilier.com)  
[www.phuket-avocat-immobilier.com](http://www.phuket-avocat-immobilier.com)  
14/81 Moo 1, Rawai, 83000 Phuket.

#### PHUKET IMMOBILIER

Une équipe spécialisée pour vos recherches de biens, villas, appartements et hôtels sur l'île de Phuket et ses environs. Conseil en investissement. Spécialiste en recherche et acquisition de terrains. Installé depuis 10 ans à Phuket.

Tél: 081 892 3172  
Fax: 076 388 613  
[www.phuket-paradise-island.com](http://www.phuket-paradise-island.com)  
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Harn, Rawai 83101.

#### PHUKET IMMOBILIERE AGENCY

Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket: achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.  
38/3 Moo 5 Bangyai Rd, Muang, Phuket 83000 (derrière Big C.).  
Tél: 089 724 7211  
Tél/Fax: 076 249 315  
[www.phuketimmo.com](http://www.phuketimmo.com)  
[julien@phuketimmo.com](mailto:julien@phuketimmo.com)

#### ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.  
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.  
Tél/Fax: 076 222 988  
[phuket@alliance-francaise.or.th](mailto:phuket@alliance-francaise.or.th)

### AVOCATS

#### P.A.I.

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par cabinets d'avocats français ou thaïlandais selon la situation. Nous couvrons de nombreux domaines juridiques.  
[frederic@phuket-avocat-immobilier.com](mailto:frederic@phuket-avocat-immobilier.com)  
Tél: 081 138 1935  
14/81 Moo 1, Rawai, Muang, Phuket 83101.

#### PHUKET PARADISE ISLAND

Conseil juridique  
Investissement  
Création d'entreprise  
Etude et transfert de titres de propriété  
Permis de travail, Visa  
14/41 Moo 1 Viset Rd Nai Harn, Rawai 83101.  
Tél: 081 892 3172  
Fax: 076 388 613  
[info@phuket-paradise-island.com](mailto:info@phuket-paradise-island.com)

### BOULANGERIES

#### LA BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits. Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 17h30. Fermé le dimanche et le lundi.  
26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).  
Tél/Fax: 076 381 461  
[labastogne.bakery@yahoo.com](mailto:labastogne.bakery@yahoo.com)

### CLUBS DE PLONGEE

#### ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m<sup>2</sup> complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver: équipements (toutes les grandes marques), les cours PADI principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».  
5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande.  
[www.all4diving.com](http://www.all4diving.com)

#### SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5\* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2\*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud.  
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.  
Tél: 076 280 644 & 081 979 49 11  
[info@seafarer-divers.com](mailto:info@seafarer-divers.com)  
[www.seafarer-divers.com](http://www.seafarer-divers.com)

#### SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au coeur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.  
Tél: 076 341 595  
[www.seaworld-phuket.com](http://www.seaworld-phuket.com)

### CONSTRUCTION

#### VILLA REAL CONSTRUCTION

Construction sur mesure et projets immobiliers, études de terrain et conseils en investissement.  
Tél: 081 892 3172  
Fax: 076 388 613  
[villa\\_real\\_construction@yahoo.fr](mailto:villa_real_construction@yahoo.fr)  
[www.phuket-immobilier.com](http://www.phuket-immobilier.com)  
Mr Manuel Pinto  
Patong Beach  
Phuket 83150

LES PAGES JAUNES SUR :  
[WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM](http://WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM)

**CONSEILS FINANCIERS  
COURTIERS EN ASSURANCE**

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone.  
Conseil en investissement en Thaï-  
lande.  
Assurance-vie, retraite, rente éduca-  
tion, placement immobilier, investisse-  
ment offshore.  
Assurance représentant notamment :  
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.  
- Tous types d'assurance locale et  
internationale pour les particuliers et  
les entreprises.  
- Assurance-vie, retraite, rente éduca-  
tion, placement immobilier, investisse-  
ment offshore.  
3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung  
Talay, A. Talang, Phuket 83110.  
Mob: 089 594 4997  
Fax: 076 274 958

**CONSEILS  
JURIDIQUES &  
COMPTABLES**

**PHUKET VISA & BUSINESS  
Ltd., Part.**  
Service de comptabilité, audit. Conseil  
juridique, investissement, achat im-  
mobilière, prêt... Visa (non immigrant, un  
an...) Permis de travail. Création  
d'entreprise. On parle français!  
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A.  
Muang Phuket 83000.  
Tél: 076 263 475, 076 264 476  
Fax: 076 264 476  
phuketvisa@hotmail.com

**SYNERGIES&CO., PHUKET LTD**  
39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2,  
Thepkasattri Rd, T. Koh Kaew, A.  
Muang  
Phuket 83000.  
Tél/Fax: 076 273 511  
Mob : 081 893 3212  
sephuket@yahoo.com

**CROISIERES PLONGEE**

**MERMAID CRUISE**  
Mermaid Cruise et ses deux bateaux  
Mermaid I et Mermaid II vous font  
découvrir depuis dix ans les merveilleux  
fonds de la mer Andaman (Iles Similan  
et archipel des Mergui). Pendant la sai-  
son verte, les bateaux voguent vers la  
magique Bali et les spectaculaires  
Komodos (dragons). Croisières de 3, 4,  
7, 9 jours suivant les destinations que  
vous aurez sélectionné sur notre site  
Web: www.mermaid-liveboards.com.  
Dates, prix et réservations en ligne. Hot  
line en Français: 081 893 6677  
5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket  
info@mermaid-liveboards.com

**DENTISTES**

**TAWATCHAI DENTAL CLINIC**  
Ouverture du lundi au samedi de 9h à  
20h, fermé le dimanche. En face de la  
poste. Très bon accueil, parle anglais.  
Promotion sur le traitement de  
blanchiment des dents: prix 8,000  
bahts. Dernières techniques avec la  
méthode "Beyond Whitening Acceler-  
ator". Pour plus d'infos, voir le site  
www.beyonddent.com  
Tél: 076 210 174  
A côté de la poste.  
denttong@ji-net.com

**ECOLE  
INTERNATIONALES**

**BRITISH CURRICULUM  
INTERNATIONAL SCHOOL**  
59 Moo 2, Thepkasattri road,  
Koh Kaew, Muang, Phuket  
83000.  
Tél: 076 238 711-20 #1113  
Fax: 076 238 750  
info@bcis.ac.th  
www.bcis.ac.th

**HOTELS &  
RESIDENCES**

**ALL SEASONS NAIHARN PHUKET**  
Situé au sud de Phuket, All Seasons Nai-  
ham est l'endroit idéal pour des vacances  
en famille, à deux pas de magnifiques  
plages de sable blanc. Des activités pour  
petits et grands avec deux piscines, un  
club de sport, un club enfant, un salon de  
beauté, un spa...  
14/53 Moo.1, Naiham Beach, Muang,  
Phuket 83000.  
Tél: 076 289 327  
info@allseasons-naiham-phuket.com  
www.allseasons-asia.com

**BAAN KRATING PHUKET  
RESORT**  
Un havre de paix entre jungle et plage.  
Charmant hôtel situé sur la côte Sud de  
Phuket, à côté de la très belle plage de  
Nai Ham et du fameux point de vue de  
Promthep Cape.  
11/3 Moo 1, Rawai, Muang, Phuket  
83130.  
Tél: 076 288 264 or 076 288 341  
fax: 076 388 108  
reservations@baankrating.com  
www.baankrating.com

**BAAN MAI COTTAGES  
& RESTAURANT**  
Un des plus charmants " Boutique Hôtel"  
de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à  
quelques minutes seulement de Phuket.  
Restaurant gastronomique...  
Koh Lone, Phuket 83130.  
Tél: 076 223 095  
Fax: 076 223 096  
booking@baanmai.com  
www.baanmai.com

**CLUB MED**  
3 Kata Rd, Kata beach  
83100 Phuket.  
Tél: 076 330 456 à 459  
Fax: 076 330 461

**INDIGO PEARL**  
Plus qu'un hôtel, une expérience... Un  
décor et une architecture inspirés du  
passé minier de Phuket mêlés au confort  
et au luxe modernes... À proximité de  
l'aéroport international de Phuket.  
Nai Yang Beach & National Park.  
Tél: 076 327 006

**MOM TRI'S BOATHOUSE**  
L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas  
habiter à l'hôtel. Situé directement sur la  
splendide plage de Kata.  
Kata Beach, Phuket 83100.  
Tél: 076 330 015  
Fax: 076 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

**MOM TRI'S VILLA ROYALE**  
Une expérience inoubliable dans un  
cadre royal et de grande luxe au milieu  
de jardins luxuriants.  
Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél: 076 333 568  
Fax: 076 333 001

info@villaroyalephuket.com

**ORCHIDEE**

L'orchidée est une résidence perchée sur  
les hauteurs de Patong, offrant une vue  
imprenable sur la baie. Les villas à louer,  
de 230 à 540m², ont toutes en commun  
un standing très élevé: piscine et terrasse  
privées, connexion internet et TV par  
satellite.  
13/2, Soi Prabaramee 4,  
Prabaramee Rd, Patong Beach.  
Tél: 076 290 404-5  
www.endless-villas.com

**ROYAL PHAWADEE VILLAGE**

Patong Beach, tout près de la Plage (100  
mètres). Découvrez un oasis dans la ville  
qui abrite un nouvel « hôtel boutique »  
de 34 chambres tout équipées, câble TV,  
minibar, coffre fort, accès Internet.  
Ambiance détendue et gastronomie ser-  
vice attentif et liberté de mouvement sont  
les objectifs d'un encadrement français.  
Regardez notre site web et laissez vous  
convaincre. Sawadeerak Rd, Patong  
Beach Phuket.  
Rréservation Tél: 076 344 622  
www.royal-phawadee-village.com

**SWISS PALM BEACH**

Appartement-hôtel à seulement 150  
mètres de la mer, avec piscine, jardin,  
bar et restaurant. Appartements tout  
équipés.  
2 Chaloeprhakiat Rd, Patong Beach  
Kathu, Phuket 83150.  
Tél: 076 342 099, 076 342 381  
Fax: 076 342 098  
info@swisspalmbeach.com  
www.swisspalmbeach.com

**VILLA SALVATORE**

Gastronomie Italienne  
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3  
T.Wichit, A. Muang, Phuket 83000.  
Réservation:  
Tél: 076 264 031  
Fax: 076 264 034  
Mob: 081 958 33 41  
villasalvatore@yahoo.com

**LOCATION DE  
VOITURES**

**PS RENTAL**  
Assurance tous risques, service de qual-  
ité, disponible 24h/24.  
9/127 Chaofa Thanee Village, Moo 5,  
Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalong,  
Amphur Muang, Phuket 83000.  
Tél/Fax: 076 281018  
Mob: 081 893 0278

**PLANCHES A VOILE  
ET WAKE-BOARDS**

**STARBOARD PHUKET**  
Starboard Phuket met à votre disposition  
une large gamme de planches à voile et  
de wake-boards pour débutants et pas-  
sionnés. Entretien, gardiennage, vente ou  
location, à l'heure, la journée, formule  
club... Présent à Phuket depuis 15 ans,  
nous connaissons tous les bons spots.  
Contacter Patrick : 087 888 8244  
bambou53@hotmail.com  
www.phuketwake.com  
www.phuketwindsurfing.com

**PISCINES**

**PISCINES DESJOYAUX**  
Head Office Thailand  
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd  
79/43 M.4, T. Wichit Muang Phuket  
83000.  
Tél: 076 209 145

Fax: 076 209 146  
desjoyauxphuket@yahoo.com--  
www.desjoyauxasia.com

**PROMOTEURS  
IMMOBILIERS**

**VILLAGUNA RESIDENCE & SPA**  
Développement d'une résidence hôtel-  
lière composée de 33 villas de luxe avec  
piscine privative face à la mer. Villa de 1  
à 3 chambres, situées sur l'île de Koh  
Yao Noi. Avec tous les services d'un  
hôtel 4 étoiles (restaurants, business cen-  
ter, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de  
sport,...)  
Boat lagoon 23/114 Moo 2  
Thepkasattri Rd. Kohkaew Muang  
Phuket 83000.  
Tél: 076 273 464  
Fax: 076 273 464  
Mob: 087 818 2098  
www.asiavillaguna.com  
patrick@asiavillaguna.com

**RESTAURANTS**

**BLEU BLANC GRILL A RAWAI**  
Le nouveau Lounge Bar -Restaurant à  
la mode à Phuket.  
Piano bar & Cave à vins. Une atmo-  
sphère chaleureuse.  
La propriétaire Valérie et le chef  
Daniel sont aux fourneaux pour vous  
faire découvrir des spécialités  
européennes inédites.  
Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.  
Tél: 089 594 7195  
bleublancgrill@aol.com

**LA BOUCHERIE**

Dans le magnifique cadre du Royal  
Phawadee Village, découvrez la fran-  
chise française La Boucherie.  
Un restaurant de viande reconnu mais  
aussi une carte « fusion » à base de pois-  
son et de fruits de mer.  
La créativité de notre chef Julien et la  
qualité de nos produits laisseront à votre  
visite un gourmand et joyeux souvenir.  
Membre de la chaîne des Rôtisseurs.  
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach,  
Phuket.  
Tél: 076 344 581.  
www.laboucherie-asia.com

**LA TAVERNA**

Un restaurant italien, une très bonne cui-  
sine. Pizzas au feu de bois.  
23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza,  
Thepkasattri road, Phuket.  
Tél: 06 596 9824  
Fax: 07 627 3419  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

**LE CELTIQUE**

Restaurant bar cocktails  
150 mètres du Kata Beach Resort.  
Bertrand et Lek vous accueilleront dans  
un cadre agréable et chaleureux pour  
vous proposer cuisine française tradition-  
nelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.  
40/10 Kata Rd, Soi Thon Than  
Muang Phuket 83100.  
Tél: 076 284 184  
Mob: 089 588 9517  
celtiquethai@hotmail.com

**L'ORFEO**

Répertoire comme l'un des meilleurs  
restaurants de Phuket par l'incontour-  
nable Tattler guide de Phuket en 2007,  
l'Orfeo est une adresse montante de l'île.  
Venez découvrir une cuisine délicieuse et  
variée dans un cadre chaleureux.  
Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's  
Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan

Nai Harn Beach, Phuket 83130.  
Tél: 076 288 935.  
www.lorfeorerestaurant.com  
lorfeoresto@aim.com

#### BAR RESTAURANT L'ESTAMINET

A côté du temple de Wat Chalong ( en allant sur Chalong, prendre à droite à la station service et au 7 eleven)  
**Cuisine thaïe et européenne**  
Dans un cadre convivial, calme et agréable  
**Soirées à thèmes : moules frites, saucisses lentilles ...**  
**Possibilité d'organiser des soirées privées**  
**C'est aussi le rendez-vous des amoureux de la pétanque.**  
( billard-flechettes-grand écran ).  
**Bangalow à louer.**  
55/34 M7 S. Kluamyang Chaofah Rd  
T. Chalong Phuket 83000.  
Tél: 087 082 8195, 085 2647859  
philronx@hotmail.fr

#### LE ZURICHOIS

Cuisine thaïe et européenne, légère, de qualité, à partir de produits frais. Spécialités suisses : escalope à la crème et aux champignons, cordon bleu, roesti... Prix raisonnables (salade + cordon bleu + assortiment pour 99 bahts !!). Accueil chaleureux en français anglais et allemand.  
Ouvert tous les jours à partir de 10h  
Le lundi à partir de 17h.  
70/156 Moo 1, Chaofa East Road, T. Vichit  
83000 Phuket (à côté de villa 3).  
Tél: 089 515 2607 / 076 225 048  
zurichois\_phuket@hotmail.com

#### MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets.  
Carte avec plus de 700 vins unique . Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de Wine Spectator 'Best of Award of Excellence 2006 et 2007'. Simplement le meilleur.  
Kata Beach, Phuket 83100.  
Tél: 66(0) 76 330 015  
Fax: 66(0) 76 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

#### MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.  
Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél : 076 333 568  
Fax : 076 333 001  
info@villarayalephuket.com  
www.villarayalephuket.com

#### NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original.  
Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket.  
Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels.  
Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans.  
Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.  
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.  
Tél: 076 224 287, 076 214 037  
www.naturalrestaurantphuket.com

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

## SAMUI

### AGENCES DE COMMUNICATION

#### OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.  
Contactez M. Frédéric Soulas  
Optim Co., Ltd.  
Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.  
Tél/Fax: 077 414 200  
Mob: 087 271 7326  
fred@optim-samui.com  
www.optim-samui.com

### AGENCES DE VOYAGES

#### DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310. (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamaï).  
Tél: 077 418 891  
Fax: 077 418 892  
Mob: 081 899 1764  
djparadi@samart.co.th  
www.djparadisetour.com

#### EASY DESTINATIONS

Sébastien et toute son équipe seront à votre disposition pour tous vos projets de vacances ou installation sur Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao.  
Nous vous proposons :  
- Assistance française à l'aéroport (08 19 681 128), service taxi (minibus, berline, jeep, VIP...)  
- Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. reconfirmation.  
- Locations bungalows, villas, condominiums.  
- Réservation Hôtels  
- Circuits & Excursions :  
tours de l'île, croisières, balades à dos d'éléphant, excursions en jungle, sorties en mer, etc... (individuel ou en groupe)  
- Location de motos, jeeps, quads, bateaux.  
- Service d'aide aux visas (obtention, renouvellement. : Cambodge, Laos, Malaisie, Singapour, Hong Kong).  
Représentant de la Cie Berjaya Air.  
Vol direct Koh Samui/Kuala Lumpur.  
Spécialiste de la Malaisie.  
Assistance française: 081 968 1128  
Tél office: 077 414 302  
Fax: 077 231 705  
easydestinations@hotmail.com

#### SAMUI EVASION

Deux Départements :  
Agence spécialisée dans les circuits "Mer et Terre"  
Samui by Boat : Circuit effectué chaque lundi, mercredi, samedi.  
Sur réservation : Samui by Night, Island Tour, Fishing Tour, Green Peace Island.  
Pour Groupe : Samui by Boat, Phan'Gan by Boat, Sunset Cruise, Green Peace Island, Rally des Cocotiers, Course au trésor.  
Agence réceptive francophone  
Hôtels 2,3,4,5 étoiles. Prestation de ser-

vice : accueil à l'aéroport, Transfert. Visite à votre hôtel.  
Information en français, Suivi du séjour.  
**La Liberté votre problème, L'Evasion notre domaine.**  
46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach.  
Koh Samui 84 320.  
Tél: 077 230 159 / 077 230 796  
Fax: 077 230 438 / 077 230 796  
holidays@samuevasion.com

### AGENCES IMMOBILIERES

#### AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.  
Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd.  
96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.  
Tél: 077 920 038  
Fax: 077 920 037  
avantageproperty@avantageproperty.com  
www.avantageproperty.com

#### EXOTIQ REAL ESTATE

Agence immobilière avec management suisse. Villas, terrains ou commerces à vendre : faites votre choix par Internet ou en visitant notre bureau de Chaweng. Avec des listings clairs, vérifiés et une totale indépendance, nous vous garantissons des conseils objectifs quant à vos choix immobiliers.  
www.exotiqrealestate.com  
kohsamui@exotiqrealestate.com  
Tél: 077 230 688  
Mob: 083 172 6821  
80/10 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.

#### SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité.  
Contactez Stéphane 089 076 87 11  
Info@sunland6properties.com  
www.sunland-properties.com

### ANTIQUITES / ART

#### THIP CHANG

Situé à Chaweng Nord, Thip Chang est spécialisé dans la fourniture d'antiquités asiatiques, de pièces de collection et de souvenirs, particulièrement de Bouddhas, suspensions murales, laques et des articles de bronze. Approvisionné depuis la Thaïlande, la Birmanie, le Cambodge et le Viêt-Nam, nous fournissons les collectionneurs avides de pièces rares, au simple touriste à la recherche de souvenirs d'art.  
Toujours à la recherche de pièces exceptionnelles, nous exportons également dans le monde entier.  
Dans notre boutique de nombreux objets d'art et souvenirs sont exposés.  
21/3 Moo 3 Chaweng Beach Rd, Koh Samui Suratthani 84320.  
Tél: 086 654 4658  
jaipongsai@gmail.com

### ARCHITECTES

#### ARCHETYPE GROUP ARCHITECTURE-ENGINEERING- PLANNING-PROJECT MANAGEMENT

Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.  
157/34-55 Moo 1 - Bophut  
Koh Samui - Suratthani 84320.  
Tél: 077 245 780  
Fax: 077 245 781  
infos.ks@archetype-asia.com  
www.archetype-group.com

### BOULANGERIES / PATISSERIES

#### BAKE N TAKE

Boulangerie, pâtisserie française. Fabrication artisanale.  
Travail exclusivement au pur beurre.  
Vente aux professionnels et particuliers  
Livre hôtels, restaurants tous les jours à partir de 6 h. Spécialités viennoiseries, gâteaux d'anniversaire et pains biologiques.  
Laboratoire de fabrication ouvert à partir de 19h.  
Près du Wat Lamai.  
105/1 Moo 6 Tambol Maret  
Lamai Beach - Koh Samui.  
Tél: 089 9517 559-081 607 3430

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

#### AG SERVICE

Votre courtier francophone.  
Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
34/6 Moo 1, T.Bophut, A.Koh Samui, Suratthani 84320.  
Mob: 089 065 8966

### CONSTRUCTION / BATIMENT

#### SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.  
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.  
Tél: 077 414 360 Fax: 077 414 359  
sedsamui@samarts.com  
www.samui-concept-design.com

**SAMUI SIAM PROJECT**  
**Construction, rénovation. Maisons clés en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui.**  
**Votre contact : Cyrille Vivet**  
 119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.  
 Tél/Fax: 077 239 037  
 Mob: 089 509 4475  
 ssp@samui-siam-project.com  
 www.samui-siam-project.com

**CROISIERES**

**JONQUE FORTUNE**  
 Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large. Idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée.  
 Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage.  
 Tél /fax: 077 231 169  
 www.jonque-fortune.com  
 info@papillonsamui.com

**SAMUI EVASION**

Le spécialiste des circuits mer et terre. Notre circuit recommandé, **"Découverte de Koh Samui par la mer"** saura satisfaire les plus exigeants.  
**Les plages, baies et criques** de Big Buddha, Choengmon, Chaweng, Chaweng Noi, Lamai, Hua Thanon, Laem Set en surprendront plus d'un.  
**La plongée en apnée, le repas de qualité** dans un restaurant en bordure de mer, **la détente sur la plage** vous feront découvrir Koh Tan, classée **Green Peace Island**. L'après-midi, Koh 4 - Koh 5, les 5 îlots célèbres pour leurs nids d'hirondelles et le retour sur **Nathon**, la capitale de l'île, seront appréciés par les amateurs de **photos - vidéo-reportages**. **Chaque lundi, mercredi, samedi de 8h30 à 17h**, (selon l'emplacement de l'hôtel sur l'île). Adulte 1700 THB  
 Enfant de 5 à 13 ans 1 300 THB  
 Enfant de - de 5 ans gratuit  
**Sont inclus :**  
 Transferts, matériel de plongée en apnée, déjeuner, boissons non alcoolisées pendant la durée du circuit.  
 Information avec guides parlant français, **"En dehors des circuits touristiques, une autre façon de découvrir"**, 46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach, Koh Samui 84 320.  
 Tél: 077 230 159/077 230 796  
 Fax: 077 230 438/077 230 796  
 holidays@samuievacion.com

**DISTILLERIES**

**AGM MAGIC ALAMBIC**  
 Production de rhum agricole à Koh Samui.  
 Ce rhum possède une saveur extraordinaire et un arôme inégalable. Nature ou aux parfums de citron, d'orange, d'ananas ou de noix de coco.  
 Vente sur place ou par correspondance.  
 Contactez nous :

**Elisa GABREL**  
 44/5 Moo3 T. Namuang  
 Koh Samui Suratthani 84140.  
 Mob: 086 282 62 30  
 Tél/Fax: 077 419 023  
 m\_alcool@samart.co.th

**HOTELS**

**CARPE DIEM - HOTEL**  
 A Bophut, au cœur du Fisherman Village, l'équipe du CARPE DIEM HOTEL et son restaurant gastronomique franco-thaï, vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Nos 19 chambres tout confort (TV, climatisation, mini-bar, coffre-fort, et SDB la Balinaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable.  
 Tél/Fax: 077 427 195  
 Mob: 081 894 2034/081 085 7183  
 infos@hotelcarpediemsamui.com  
 www.hotelcarpediemsamui.com

**COCOONING HOTEL & TAPAS BAR**  
**Chez Fabien et Claire, vous profiterez du calme du village de Bophut dans un cadre original. Des chambres recréant 6 ambiances différentes (lagon, cocooning, natural, flower, imagination, désert) à 900 bahts en basse saison et 1400 bahts en haute saison. Piscine et restaurant avec spécialités de tapas.**  
 6/11 Moo.1 Fisherman Village, Bophut Beach, Koh Samui, Suratthani  
 Tél: +66-086925628  
 Fax: 077 427 150  
 www.cocooning-hotel.th

**CORTO RESORT**  
 Chaweng Beach  
 119/3 Moo.2 T. Bophut Koh Samui Suratthani 84320.  
 Tél: 077 230 041.  
 Fax: 077 422 535.  
 www.corto-samui.com  
 pierre@samart.co.th

**EDEN BUNGALOWS**  
 Lydia & Gerald  
 91/1 Bophut, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand.  
 Tél: 077 42 7645  
 Fax: 077 42 7644  
 info@edenbungalows.com  
 www.edenbungalows.com  
 Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les particuliers et les couples. Quinze bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

**ORIENTAL LODGE**  
**A la recherche d'un repos bien mérité ? Venez donc vous ressourcer à l'Oriental Lodge. Située en bordure de mer dans le sud de l'île de Koh samui et accédant à une longue plage de 150m, cette résidence privée met à votre disposition 8 villas luxueuses parfaitement intégrées dans un grand jardin tropical de toute beauté ayant préservé ce côté encore sauvage de l'île. Les villas bâties sur pilotis selon la tradition Thai Ayuttaya et pouvant accommoder de 2 à 12 hôtes, sont joliment décorées et garantissent un maximum d'intimité et d'isolement pour un séjour inoubliable.**  
 Consultez notre site Internet:

**www.oriental-lodge.com**  
**Tél: 077 418 825**  
**Fax: 077 418 824**  
**Mob: 081 6 063 133**

**PAPILLON RESORT**  
 Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.  
 1. Chaweng Beach, Koh Samui 84320.  
 Tél: 077 23 1169  
 papillon@samart.co.th  
 www.samui-papillon.com  
 Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.  
 Tél: 081 909 0388

**THE WHITE HOUSE**  
 Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité.  
 Chengmon Beach, Koh Samui.  
 Tél: 077 247 921-3  
 fax: 66 77 245 318  
 hlwhite@loxinfo.co.th  
 www.hotelthewhitehouse.com

**ZAZEN RESORT**  
 Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut...Villas de charme... Spa & Soins de soi...  
 Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe...  
 Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosm-voyageurs, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.  
 Tél: 077 425 085  
 Fax: 077 425 177  
 Mob: 089 866 89 31  
 info@samuizazen.com  
 www.samuizazen.com

**INTERNET / INFORMATIQUE**

**SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE**  
 L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.

Mob: 081 956 5003/089 591 1431  
 Tél/Fax: 077 413 303  
 svcomp@samart.co.th

**LOCATION DE VOITURES**

**KOH SAMUI RENTAL-CARS**  
**Le nouveau concept de louer une voiture en Thaïlande.**  
**VIP Service et prix les plus bas.**  
**Voitures neuves Toyota Vios dernier modèle, 4X4 Toyota, Jeep Suzuki ...**  
**Assurance spécifique loueur de voitures.**  
**Compagnie Francophone.**  
**Agence de Koh Samui**  
**Tél: 089 076 87 11**  
**Sunland.properties@yahoo.fr**  
**www.sunland-properties.com**

**PISCINES**

**PISCINES DESJOYAUX**  
 Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.  
 69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.  
 desjoyauxsamui@hotmail.com  
 Tél/Fax: 077 427 253

**PUBS, BARS, DISCOTHEQUES**

**MARTIN CLUB & SNACK**  
 Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani  
 Tél: 077 230 475  
 Mob: 081 8957 263 (après 15 h)  
 martinclub@hotmail.com  
 www.samuihangainfo.com/martinbar

**RESTAURANTS**

**CAPTAIN KIRK**  
 Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.  
 Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,  
 Tél: 081 270 5376

**LE CAFÉ DES ARTS**  
 Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande : mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues



de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.  
Pour votre réservation : Tél/Fax: 077 231 169

## SERVICE FRANCO-THAI

**ALLIANCE FRANCO -THAI SERVICES Co. Ltd**  
Koh Samui – feux rouge du lotus (chaweng)  
Service d'interprétariat.  
Service de traduction agréé par les ambassades francophones, pour tous vos documents officiels  
Thaï - Français – Thaï  
Cours de Thaï  
Méthode moderne communicative.  
Progression rapide, résultats assurés.  
Cours de Français langue étrangère, Professeur natif et diplômé.  
Tél: 087 086 4372  
Fax: 077 230 623  
julesgermanos@yahoo.fr  
www.samui.50megs.com/AFT.html

## TAILLEURS

**ARMANI INTERNATIONAL SUITS**  
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.  
Tél/Fax: 077 422 387  
Mob: 081 894 4657  
sales@armanisuits.com  
www.armanisuits.com

## TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.  
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.  
Tél: 077 414 436  
Mob: 086 682 1537  
info@trendfashion.co.th  
www.trendfashion.co.th

## SONGKHLA

### PISCINES

**PISCINES DESJOYAUX**  
56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.  
Tél: 074 262 934-5  
Fax: 074 262 936  
desjoyauxhatyai@hotmail.com

## BIRMANIE

### AGENCES DE VOYAGE

**GULLIVER**  
Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.  
Thuzar & Hervé Flejo  
51A Inyamyang Street  
Golden Valley

Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 526 100 / 720 151  
gulliver@mptmail.net.mm  
www.gulliver-myanmar.com

## CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone.  
Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment :  
**AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.**  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 513 160.  
Fax: (951) 539 332  
www.gulliver-myanmar.com

## HOTELS

**THE GOVERNOR'S RESIDENCE**  
(Ex. Pansea Yangon)  
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 229 860  
gm@pansea.com

## CAMBODGE

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone.  
Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment :  
**AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.**  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.&  
Hotel Cambodiana -Ground Floor-Office # 3, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia  
Tél: +855 (0)12 195 35 85/ +855 (0)23 220 306  
Fax: + 855 (0)23 426 392  
contact@ag-service.org

## HOTELS

**L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR**  
Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.  
eurasiane@online.com.kh  
www.eurasiane-angkor.com  
Tél: (855) 12 677 622

**LA RESIDENCE D'ANGKOR**  
(Ex. Pansea Angkor)  
River Road, Siem Reap, Cambodia  
Tél: (855) 63 963 390  
Fax: (855) 63 963 391  
angkor@pansea.com  
www.pansea.com

**PAVILLON INDOCHINE**  
Lodge-Restaurant  
Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (855 12) 804 303, 849 681  
FACG@online.com.kh  
www.pavillon-indochine.com

## PISCINES

**PISCINES DESJOYAUX**  
Desjoyaux Cambodge  
Dhammarangsi Co., Ltd  
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.  
Tél: (855) 23 22 11 77  
Fax: (855) 23 21 90 87  
jdcambodia@online.com.kh

## LAOS

### CONSEILS JURIDIQUES

**SSB CO., LTD.**  
007 Fagnum Rd., Noii 01  
Ban Xieng Ngeum, Noi 01  
Chanthabourri District  
P.O. Box 5519  
VIETIANE  
Mob: Laos: (856-20) 552 86 76  
Mob: Thailand: (66-8) 1827 2641  
Fax: (856) 21 314 103  
walewijk@yahoo.com

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone.  
Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment :  
**AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.**  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

**P.O. BOX 3707, Vientiane, LAOS PDR.**  
Tél: +856 20 65 08 708  
Mob: 081 492 37 36  
contact@ag-service.org

## HOTELS

**AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS**  
Seul hôtel de charme de Luang Prabang. Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle laos (protégés par l'Unesco). A deux pas des temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville, en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan.  
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.  
Tél: (856 71) 252 079  
Informations / réservation :  
res@3nagas.com  
www.3nagas.com

**LA RESIDENCE PHOU VAO**  
(Ex. Pansea Phou Vao)  
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél: (856 71) 212 530, 212 194  
Fax: (856 71) 212 534  
laos@pansea.com

## RESTAURANTS

**L'ELEPHANT**  
Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).  
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél/Fax: (856) 71 252 482  
www.elephant-restau.com

## VIETNAM

### AVOCATS

#### DS-VOVAN

**HO CHI MINH**  
Saigon Trade Center, suite 503  
37 Ton Due Thang, St District 1.  
Tél: (848) 910-0917  
Fax: (848)910-1096

#### HANOI

North Star Building, Suite 404  
4 Da Tuong St.  
Tél: (844) 822-2983/995  
Fax: (844) 822-2984  
Contact: Frederic.favre@vovan-bangkok.com

### PISCINES

**PISCINES DESJOYAUX**  
Ho chi minh  
Jean Desjoyaux Vietnam  
218 Dien Bien Phu Street Dist.3  
Hochiminh City, Vietnam.  
Tél: (84 8) 93 22 109  
Fax: (84 8) 93 22 081

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

**BANGKOK**

An Yu's (Yen A Kart Rd).  
**Asia Book** (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).  
**Bookazine** (Siam Square, Patpong (1fl, CP Tower, Silom Rd.), Ploenchit (3fl, Sogo, Ploenchit Rd), Silom (2fl, Silom Complex), Sukhumvit (GF, Nai lert Bldg, Sukhumvit 5), Gaysom Plaza (2nd, Gaysom Plaza, ploenchit Rd), Samitivej (Samitivej Hospital, Sukhumvit 49), Zuelling House, (1fl, Zuelling House, Silom Rd), Nichada, (33/11 moo.3 T. Bangtalad, A. Pakkred Nonthaburi), Wireless (2nd, All Season Place, Wireless Rd).  
**BNH Shop** (BNH Hospital).  
**Carnet D'Asie** (Alliance Francaise)  
**Davideo** (Thai Wha Tower (Sathorn Rd)).  
**Exotic Siam** (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).  
**Folies** (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Sathorn City Tower).  
**JP Travel** (Sukhumvit Soi 4).  
**Kalaë Art et Décor** (Soi Suan Plu).  
**Kinokuniya** (Emporium Tower, Siam Paragon).  
**La Boulange** (Convent Rd).  
**Lido Restaurant** (Soi Sribumphen).  
**Moonlight Shop** (Kaosan Rd).  
**Nana Hotel** (Sukhumvit Soi 4).  
**Nai Inn** (Sukhumvit Soi 5).  
**RX Pharmacie** (Sukhumvit Soi 4).  
**Saraban** (Kaosan Rd).  
**Siamdrug** (Patpong).  
**Style Paris** (Sofitel Silom).  
**The Corner** (Charoenkrung Soi 36).  
**Villa Market** (4-7, Sukhumvit Rd.) Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11).

**CHIANG MAI**

**Alliance Francaise** (Charoenprathet Rd)  
**Aux Amis Du Monde** (Ratchamankhla Soi 2)  
**Back Street Books** (Chaingmai Kao Rd)  
**Barfly** (Ratchapakinai Rd)

# POINTS DE VENTE

## GAVROCHE (Thaïlande)

**Book Corner** (Thapae Rd)  
**Bookazine** (Chiang Mai Pavillon Night Bazaar, Carrefour)  
**Book Zone** (Thapae Rd)  
**Côté Jardin** (Ratchamankhla Soi 2).  
**Gecko Bookshop** (2/6 Ch-Moi Kao Rd)  
**Le Gibus** (Kampan Din Rd).  
**Jarunee E-Newspaper** (25/2 Moonmuang Rd).  
**MK Minimart** (Moonmuang Rd).  
**Prime Café** (6 Suriyawong Rd)  
**Rimping Nim City** (Mahidol Rd)  
**Rimping Narawat** (Lumphun Rd)  
**Rimping Chok** (Mae Chok Plaza, Maejo).  
**Top North Guest-House** (15 Moon Muang, Soi 2).

**CHIANG RAI**

**Librarie Nain** (Sooksathit Rd).  
**Airport Bookshop**

**HUA HIN**

**AG Service** (77/28 Nongkae-(200m after Chiva Som Hotel).  
**Bookazine** (Naresdamri Rd).  
**Delizie** (1/13 Sa Song Rd).

**KOH PHANGAN**

**Green Planet Restaurant** (Thong Sala)  
**Meli Melo** (Bantai)

**KOH TAO**

**Le café del sol** (Mae Haad)

**LAOS**

**Centre médical de l'ambassade de France** (Bld Kouvieng)  
**Paraadice** (Centre culturel francais, Avenue Lane Xang)

**PATTAYA**

**Bookazine**  
**Clair De Lune** (Walking Street)  
**DK Bookstore** (Soi Post-Office)  
**Espace Francophone** (Bibliothèque, réception)  
**Foodmart** (Jomtien, Thappraya Rd)  
**La Boulange** (Third Rd, Pattaya Klang)  
**Le Trafalgar** (Soi Lengkee)  
**Rest. Le Relax** (Third Rd)  
**Riviera Beach Hotel** (Soi Post-Office)  
**Roong Ruang Bookstore** (Gare Routière)  
**Rumruay** (2nd Rd, ex-Bavaria Arcade)  
**View Talay I-A** (Jomtien, Thappraya Rd)  
**View Talay I-B** (Jomtien, Thappraya Rd)  
**Villa Market** (2nd Rd)

**PHUKET**

**All season** (Nai ham).  
**Bookazine** (Karon, Phuket-Bang Ra Rd).  
**Carrefour**  
**Chulaporn** (Chalong).  
**Coconut** (Nai Haan).  
**CS Minimart** (Karon).  
**CB Minimart** (Kata).  
**Don's Cafe** (Saiyuan).

**Le pain et le vin** (nai ham).  
**Manop** (Patong).  
**Ohlala** (Kamala beach)  
**PNS Supermarket** (Rawai).  
**The Book** (Phuket Robinson Central).  
**The Living Room** (Marina Yacht Heaven).  
**Sengho** (Phuket Lotus).  
**Alliance Française** (Pattana Rd, soi1).  
**La Bastogne**

**SAMUI**

**AG Service Assurance** (Bophut)  
**Alliance Franco-Thai Service** (Chaweng)  
**Bambou Restaurant**(Chaweng)  
**Bookazine** (Samuil -Chaweng Beach), (Samui II - Tam bon Moorpoed), (Samui III(lamai)-Koh Samui)  
**Chez Tilou Snack & Bar** (Choeng Mon)  
**Friendly Market** (Lamai)  
**John's Garden Restaurant** (Maenam)  
**Lamai Beach Residence** (Lamai)  
**La Sirene Restaurant** (Bophut)  
**Martin Club & Snack** (Chaweng)  
**Nathon Books** (Nathon)  
**Papillon Resort** (Chaweng)  
**Samui Chiangmai Art & Deco** (Chaweng)  
**Saibook** (Chaweng)

LES PAGES JAUNES SUR :  
[WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM](http://WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM)

# Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Tél. : 022.85.43.59-60  
 Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand. Email : gavroche@loxinfo.co.th

**THAÏLANDE****Abonnement Individuel**

12 numéros : 912 B

**Abonnement Entreprise**

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

10 exemplaires : 5.280 B

**ASIE DU SUD-EST**

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

**FRANCE & RESTE DU MONDE**

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

**RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :**

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.  
 VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n° : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).  
 MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

**RÈGLEMENT Autres pays :**

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE



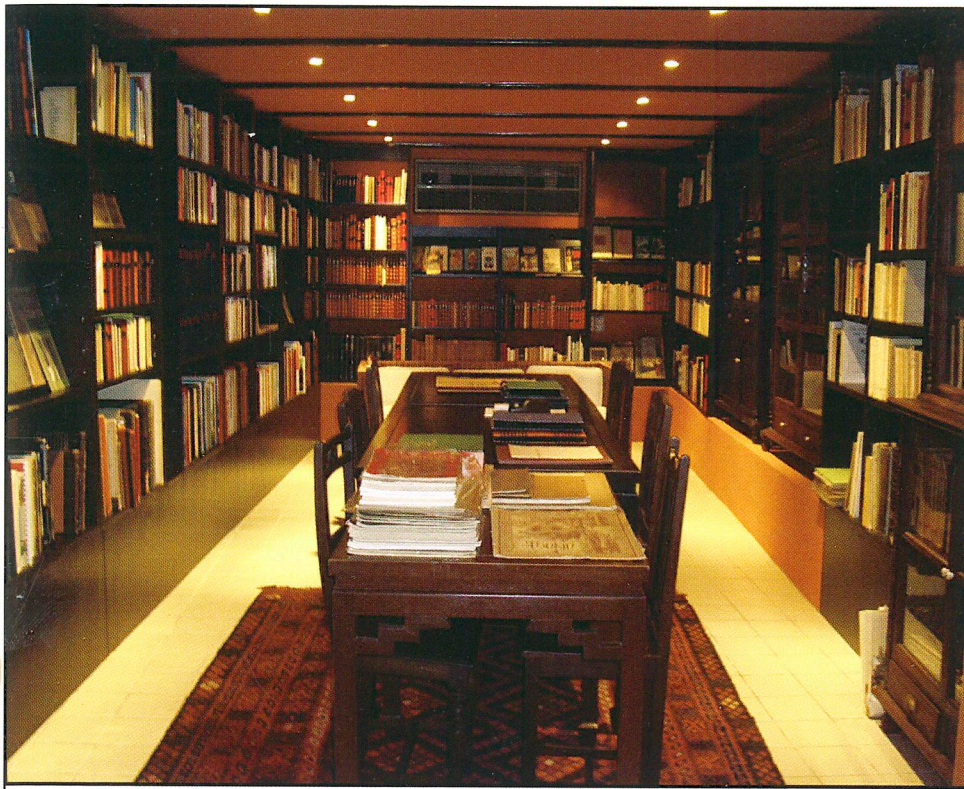
NOM (SOCIÉTÉ) : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ CP : \_\_\_\_\_ PAYS : \_\_\_\_\_

TÉL. : \_\_\_\_\_ EMAIL : \_\_\_\_\_

[www.gavroche-thaïlande.com](http://www.gavroche-thaïlande.com)



Librairie du Siam  
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens  
et de Collection

Voyages  
Histoire  
Géographie

Littérature Coloniale  
Gravures Anciennes

645/42-43 Petchaburi Road  
Bangkok 10400 Thaïlande  
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299  
Fax: 02-255-4222  
E-mail:  
librairie@siam@cgisiam.com

FIRST HOTEL

Soi 13

PARKING

Soi 15

PETCHABURI RD.

AMBASSADE  
INDONESIE

PANTHIPLAZA

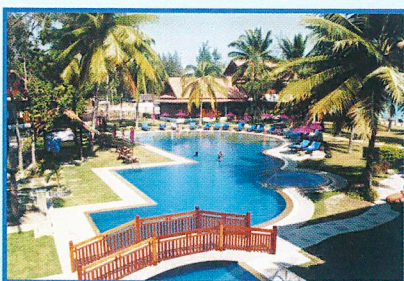


## CORAL HOTEL

A Bangsaphan  
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une  
magnifique cocoteraie.

**NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE**



Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tv, Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...  
Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.  
Excursions... journée à plusieurs jours

Visitez notre site: [www.coral-hotel.com](http://www.coral-hotel.com)

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: [info@coral-hotel.com](mailto:info@coral-hotel.com)

Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...



# Duilio's

Restaurant Italien  
Pizzeria & Bar à Vin

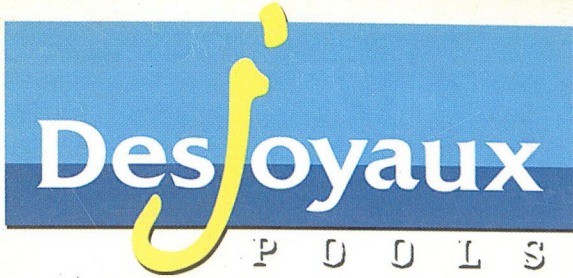
*Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec deux restaurants à Bangkok*



**DUILIO'S SURIWONG**  
80, Suriwong Road, Silom  
Bangkok  
(Tawana Bangkok Hotel)  
Tél: 0 2238 0700

**DUILIO'S SUKHUMVIT**  
House 17,  
Sukhumvit, Soi 49  
Bangkok  
Tél: 0 2258 7930

[www.duilio.com](http://www.duilio.com) - [duilio@loxinfo.co.th](mailto:duilio@loxinfo.co.th)  
LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930



Born in 1928, Mr. Jean Desjoyaux enters his 80th year.

42 years of experience.

On this occasion, the Desjoyaux group is proud to introduce their new model: OLYMPIA

2008, the year of all records !



- FAST construction
- ATHLETIC body
- LIGHT budget
- CONSTANT performance
- STRONG structure
- RELIABLE guarantee
- ENERGETIC filtration

ENVIRONMENT FRIENDLY



In addition to the fact that our filtration benefits of a low consumption as well as a silent pump, investing in a Desjoyaux swimming pool makes you participate in "cleaning" our planet ... "Earth". Indeed, the structure (PAC/FORMWORK) of our pools is 100% manufactured from recycled plastic materials. 1 OLYMPIA pool structure represents about 30.000 plastic bags which will never pollute again.

"OLYMPIA" CHAMPION IN ALL CATEGORIES !

DESJOYAUX IN THAILAND

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Phuket: Tel:+66 76 209145 Krabi: Tel:+66 75 624553 Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2 Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Phang Nga: Tel:+66 89 511 1401 Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Hua Hin: Tel+ 66 32 522 900-1 Udonthani: Tel: 042 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513

www.desiovauxasia.com